

旅遊統計
ESTATÍSTICAS DO TURISMO
TOURISM STATISTICS

如欲索取進一步資料，可聯絡
統計暨普查局文件暨資料傳播中心

Para efeitos de informação contacte o
Centro de Documentação e Difusão de Informação da DSEC
*Further information can be obtained from Documentation and Information Centre
of Statistics and Census Service*

宋玉生廣場 411 - 417 號 皇朝廣場 17 樓
電話：3995311

圖文傳真：307825

Alameda Dr. Carlos d' Assumpção, N° 411 - 417,
Edif. "Dynasty Plaza", 17° andar
Telephone: 3995311

Fax: 307825

*17th Floor "Dynasty Plaza" Bldg.,
411-417 Alameda Dr. Carlos d' Assumpção, Macao
Telephone: 3995311
Fax: 307825*

電子郵件地址：info@dsec.gov.mo

E-Mail : info@dsec.gov.mo

網頁地址：http://www.dsec.gov.mo

Homepage : http://www.dsec.gov.mo

官方統計
Estatística Oficial
Official Statistics

倘刊登此等統計資料，須指出資料來源

A reprodução destes dados só é permitida com indicação da fonte
Reproduction of these data is allowed provided the source is quoted

2003

編輯：統計暨普查局
二零零四年四月於澳門
圖表設計：統計暨普查局
印刷：統計暨普查局

Editor: DSEC
Macau, Abril de 2004
Design Gráfico: DSEC
Impressão: DSEC

Published by: DSEC
Macao, April 2004
Design : DSEC
Printed by: DSEC

目錄
Índice
Contents

1. 結果分析	5
Análise de resultados	21
Analysis of results	37
2. 說明	
Notas explicativas	
Explanatory notes	
- 統計方法	19
- Nota metodológica	35
- Methodology	51
- 概念	19
- Conceitos	35
- Concepts	51
- 符號	19
- Sinais convencionais	35
- Symbols	51
3. 統計表	53
Quadros	
Tables	
4. 其他備索資料	121
Informação disponível	
Other available information	

白頁

Página vazia

Blank page

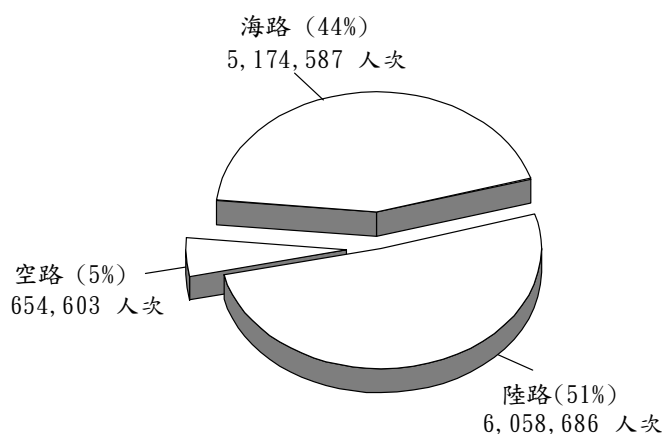
甲·旅遊統計

1. 旅客

1.1 入境旅客總數

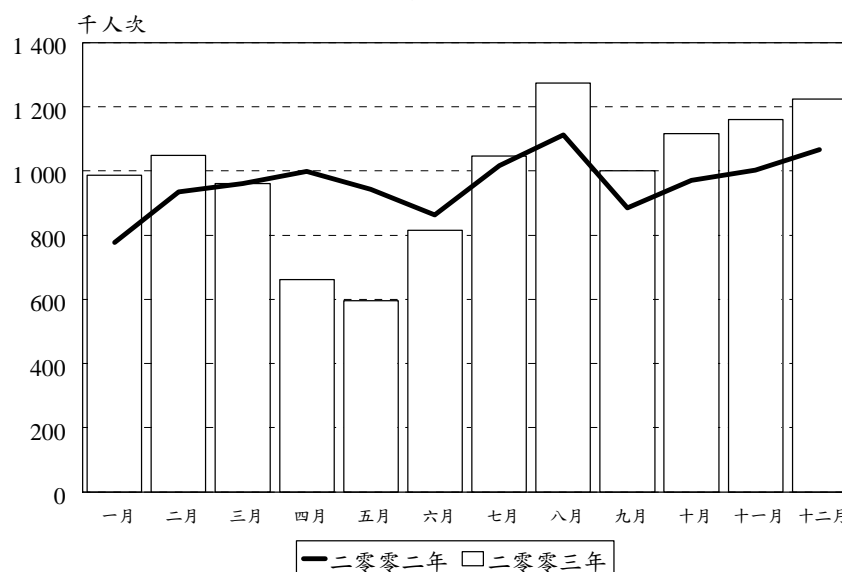
二零零三年入境旅客總數再創下新記錄，達11,887,876人次，較二零零二年上升3%。若按入境通道分析，經陸路來澳的旅客佔較高比例，為總數的51%，其中經關閘來澳旅客佔49%；而經路氹城邊檢站入境的旅客則只佔2%。此外，經海路及空路來澳的旅客分別佔總數的44%及5%。

圖一：經各種通道入境旅客數目



按月份分析，八月及十二月的旅客入境數目最高，分別為1,273,391及1,223,202人次，佔全年總數11%及10%。另一方面，在非典型肺炎的肆虐下，五月的入境旅客數目最少，只有596,628人次，佔全年總數的5%。

圖二：按月統計之旅客入境情況



二零零三年入境旅客主要來自中國大陸、香港及台灣，分別佔總數48%、39%及9%；其中中國大陸旅客較二零零二年上升35%，而香港及台灣旅客則下跌9%及33%。截至二零零三年底，以自由行方式來澳的中國大陸旅客達608,354人次，佔中國旅客總數11%。

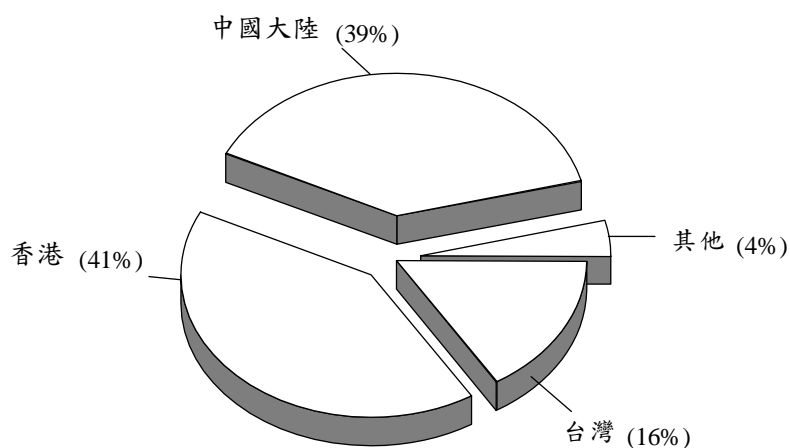
表一：按原居地統計的入境旅客數目

原居地	二零零二年		二零零三年		變動 %
	人次	%	人次	%	
總數	11,530,841	100.0	11,887,876	100.0	3.1
東亞	11,070,552	96.0	11,514,589	96.9	4.0
中國大陸	4,240,446	36.8	5,742,036	48.3	35.4
香港	5,101,437	44.2	4,623,162	38.9	-9.4
台灣	1,532,929	13.3	1,022,830	8.6	-33.3
日本	142,588	1.2	85,613	0.7	-40.0
其他	53,152	0.5	40,948	0.3	-23.0
南亞	18,109	0.2	18,050	0.2	-0.3
東南亞	169,898	1.5	146,542	1.2	-13.8
美洲	115,385	1.0	86,674	0.7	-24.9
歐洲	113,156	1.0	85,211	0.7	-24.7
大洋洲	38,400	0.3	31,067	0.3	-19.1
其他	5,341	0.1	5,743	0.1	7.5

由於小數進位關係，各小項之和與總數可能出現差異。

二零零三年不過夜旅客為5,579,361人次，較二零零二年上升12%，佔入境旅客總數47%。其中以香港、中國大陸及台灣旅客居多，分別佔此類旅客的41%、39%及16%。

圖三：按原居地統計的入境不過夜旅客數目



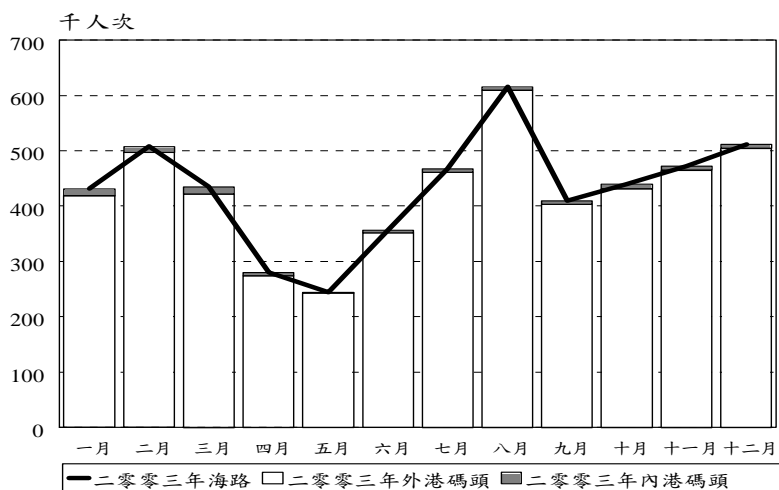
1.2 經海路入境旅客數目

二零零三年經海路入境的旅客為5,174,587人次，較二零零二年減少9%；其中以來自香港的旅客為主，佔67%。按月份分析，八月為旅客入境的高峰期，佔全年海路入境旅客總數的12%。

經外港碼頭入境旅客數目較二零零二年減少9%，為5,086,283人次，佔海路入境旅客總數的98%；旅客主要來自香港，佔68%，為3,443,189人次，較二零零二年減少8%。

經內港碼頭入境旅客較二零零二年減少29%，為88,304人次；旅客主要來自中國大陸，佔78%，為69,277人次，較二零零二年減少31%。

圖四：按月統計經海路入境旅客數目



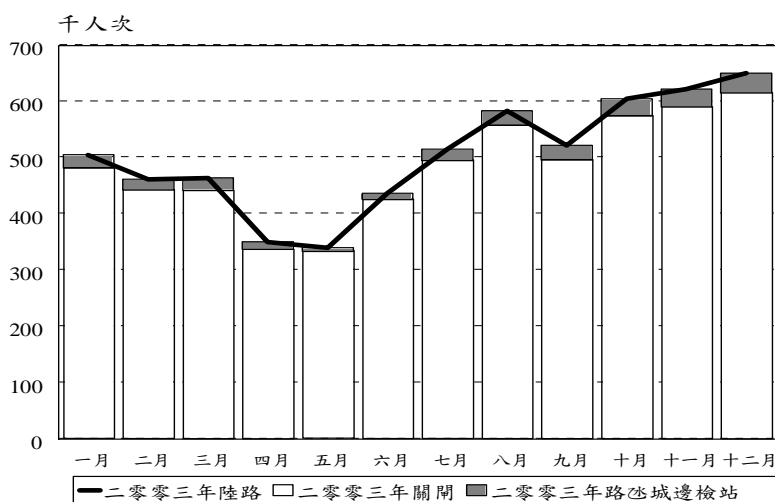
1.3 經陸路入境旅客數目

二零零三年經陸路入境旅客為6,058,686人次，較二零零二年增加23%；其中以來自中國大陸及香港的旅客為主，分別佔70%及19%。按月份分析，十二月的旅客入境數字最高，為651,080人次，佔全年陸路入境總數11%；若按入境通道分析，經關閘入境的旅客高佔陸路入境旅客總數的96%。

經關閘入境旅客數目較二零零二年增加22%，為5,790,683人次，旅客主要來自中國大陸及香港，分別佔71%及20%。

此外，經路氹城邊檢站入境的旅客只佔陸路入境旅客總數的4%，為268,003人次，但較二零零二年卻增加63%；旅客主要來自中國大陸，佔56%，為151,303人次。

圖五：按月統計經陸路入境旅客數目



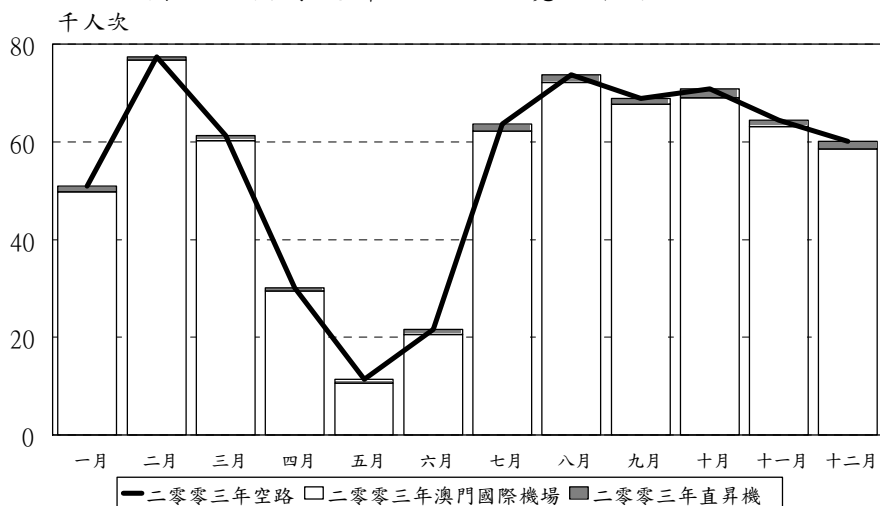
1.4 經空路入境旅客數目

二零零三年經空路入境旅客較二零零二年下跌28%，為654,603人次；其中以來自台灣及中國大陸的旅客為主，分別佔75%及17%。按月份分析，以二月的入境數字最高，達77,465人次，佔全年空路旅客入境總數12%。

使用澳門國際機場入境的旅客較二零零二年下跌28%，為640,635人次，高佔空路入境旅客總數98%。

另一方面，乘坐直昇機入境之旅客則較二零零二年上升8%，為13,968人次，當中以香港旅客佔最大比重，達62%。

圖六：按月統計經空路入境旅客數目



1.5 隨團來澳旅客數目

二零零三年隨團來澳旅客為1,536,998人次，較二零零二年減少27%，佔入境旅客總數的13%。

隨團來澳旅客主要來自中國大陸，佔總數82%，較二零零二年減少12%；其次為台灣，佔總數9%。

表二：按原居地統計隨團來澳旅客數目

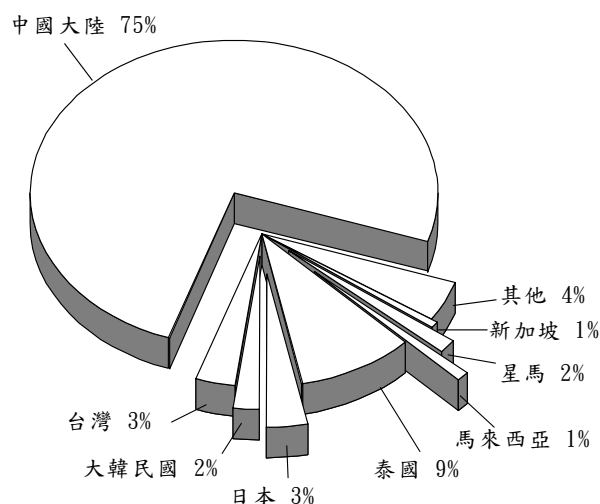
原居地	二零零二年		二零零三年		變動 %
	人次	%	人次	%	
總數	2,102,586	100.0	1,536,998	100.0	-26.9
東亞	2,026,652	96.4	1,498,548	97.5	-26.1
中國大陸	1,425,205	67.8	1,258,215	81.9	-11.7
香港	57,031	2.7	66,668	4.3	16.9
台灣	457,157	21.7	136,229	8.9	-70.2
日本	68,720	3.3	25,557	1.7	-62.8
其他	18,539	0.9	11,879	0.8	-35.9
南亞	2,089	0.1	2,028	0.1	-2.9
東南亞	39,108	1.9	18,035	1.2	-53.9
美洲	12,959	0.6	7,275	0.5	-43.9
歐洲	16,921	0.8	8,325	0.5	-50.8
大洋洲	4,729	0.2	2,615	0.2	-44.7
其他	128	0	172	0	34.4

由於小數進位關係，各小項之和與總數可能出現差異。

1.6 隨團外遊的本澳居民數目

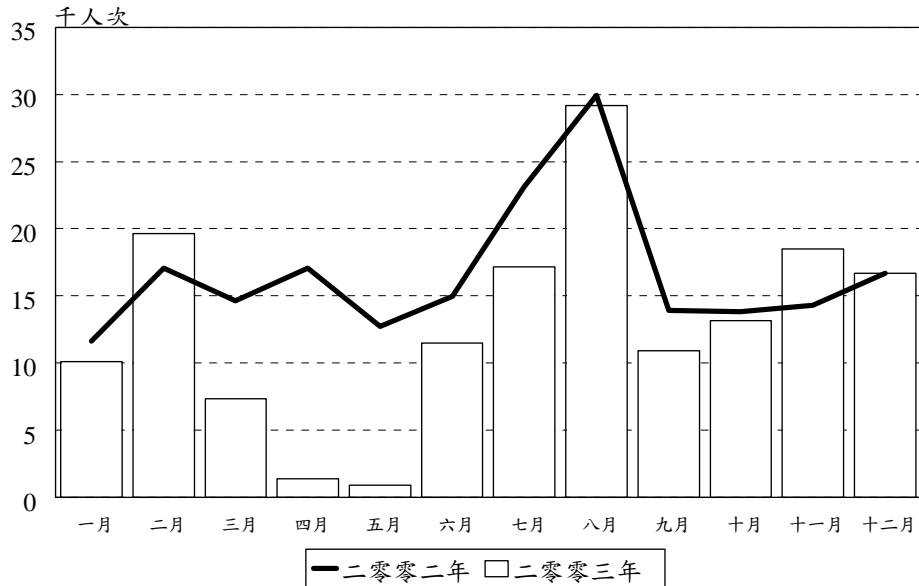
二零零三年本澳居民隨團外遊的人數達156,473人次，較二零零二年減少22%，隨團外遊的旅遊線以中國大陸為首選，佔總數75%；其次是泰國，佔總數9%。

圖七：按旅遊線統計之本澳居民隨團外遊情況



從二零零三年數據顯示，本澳居民隨團外遊主要在八月份，共有29,176人次，佔外遊總數的19%；而五月份因受非典型肺炎影響而成為外遊人數最少的月份，只有919人次，佔外遊總數的1%。

圖八：按月統計澳門居民隨團外遊數目



此外，二零零三年經旅行社提供服務的非隨團外出澳門居民總數為209,666人次，較二零零二年下跌20%。

2. 酒店業

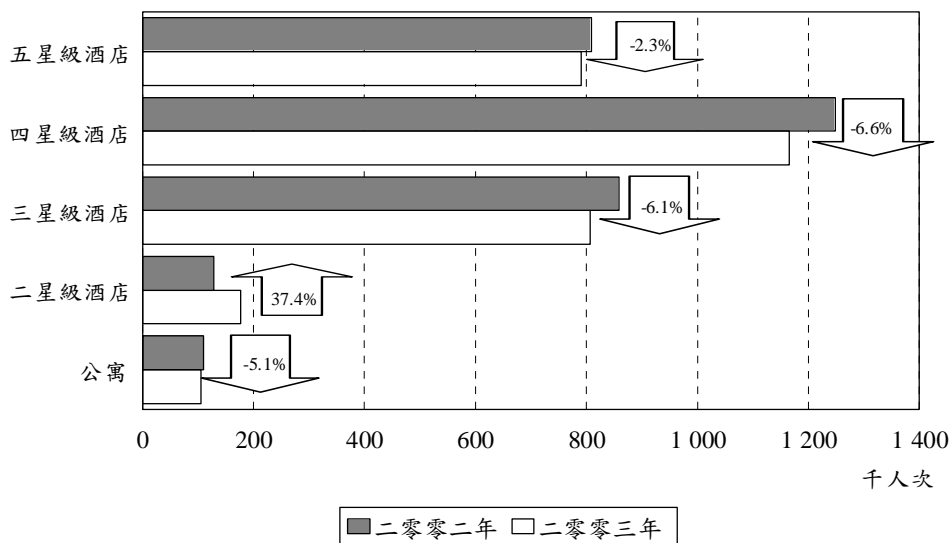
截至二零零三年十二月底，屬於酒店業範疇的營業場所較二零零二年增加1間，共69間，其中包括37間酒店及32間公寓。

可供應用客房數目由二零零二年8,954間增至二零零三年9,185間，上升3%；而可供應用床位數目亦同樣上升3%，由二零零二年18,628張增至二零零三年19,117張。

2.1 酒店住客數目^a及平均逗留時間

二零零三年酒店住客數目較二零零二年下跌4%，為3,043,505人次，當中有49%是透過旅行社安排入住。在酒店住客總數中，有2,870,465人次為旅客，佔留宿旅客總數的46%。當中祇有二星級酒店的住客數目較二零零二年上升，而其他星級酒店和公寓則下跌。

圖九：按酒店業場所分類統計之住客數目



酒店住客中以來自亞洲區的住客為主，佔總數98%，為2,993,363人次，較二零零二年下跌4%。其中來自中國大陸及香港的住客佔較大比重，分別佔住客總數47%及40%。在各主要區域中，亞洲、歐洲、美加及澳紐地區之住客人數均有所下跌。

酒店住客的平​​均逗留時間是1.26晚，較二零零二年減少0.02晚。其中，來自中國大陸的旅客平均逗留時間為1.20晚；香港和台灣均為1.24晚；歐洲為2.10晚；美加則為2.63晚；澳紐為2.27晚。

^a 包括旅客及以澳門居民名義登記入住酒店業場所的數目。

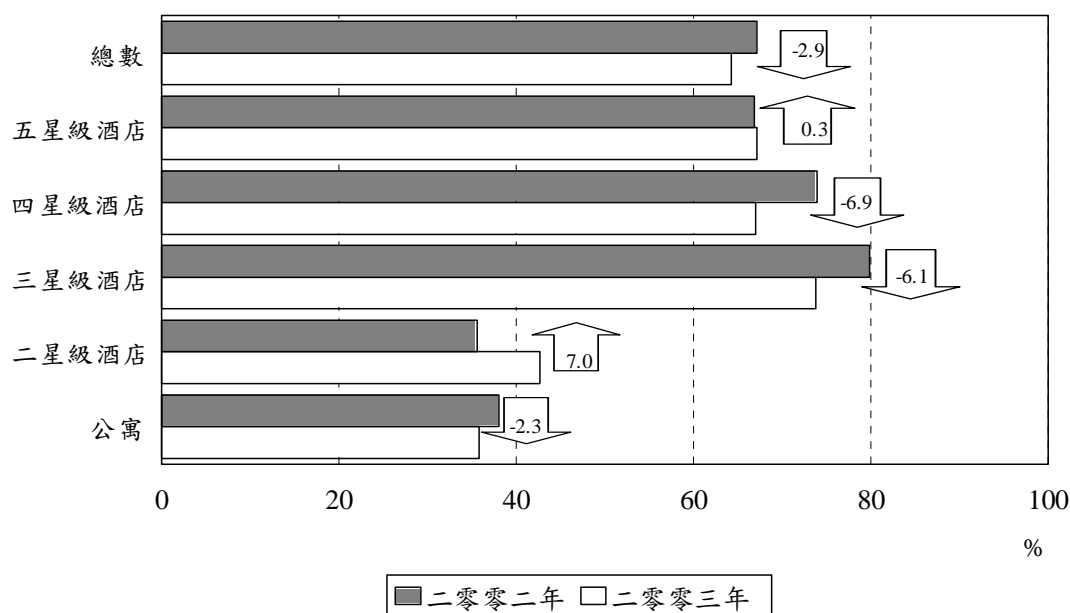
表三：按原居區域統計之酒店住客人次及平均逗留時間

主要區域	住客人次		變動 %	平均逗留時間(晚)		差異
	二零零二年	二零零三年		二零零二年	二零零三年	
總數	3,154,801	3,043,505	-3.5	1.28	1.26	-0.02
亞洲	3,102,249	2,993,363	-3.5	1.26	1.25	-0.01
歐洲	20,310	19,843	-2.3	2.19	2.10	-0.09
美加	16,900	15,000	-11.2	2.10	2.63	0.53
澳紐	5,561	5,287	-4.9	2.07	2.27	0.20
其他	9,781	10,012	2.4	1.59	1.91	0.32

2.2 平均入住率

二零零三年酒店業的平均入住率為64.3%，較二零零二年下跌2.9個百分點。其中以三星級酒店的平均入住率最高，達73.8%。按月份分析，酒店業的最高入住率是在八月份，為84.3%，最低入住率是五月份，為32.7%。

圖十：按場所類別統計的平均入住率

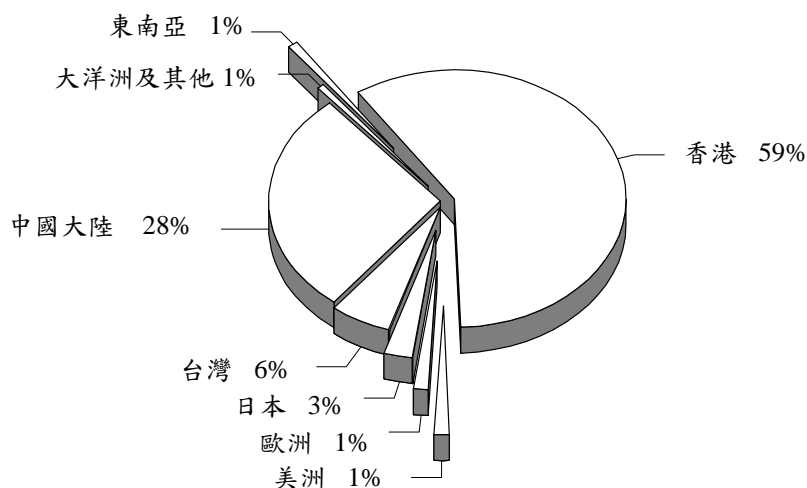


乙·旅客消費

1.1 被訪旅客結構

在被訪旅客當中，以香港旅客人數較多，佔總數59%；而中國大陸及台灣旅客亦分別佔總數的28%及6%。

圖十一：按原居地統計的被訪旅客結構

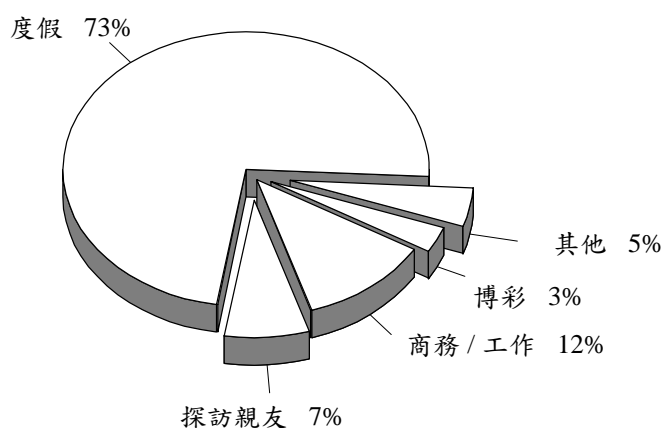


1.2 旅客特徵

1.2.1 旅遊目的

在被訪旅客中，約73%表示來澳的主要目的是度假；而經商佔12%；此外，探訪親友及博彩則各佔7%及3%。

圖十二：主要旅遊目的



1.2.2 職業

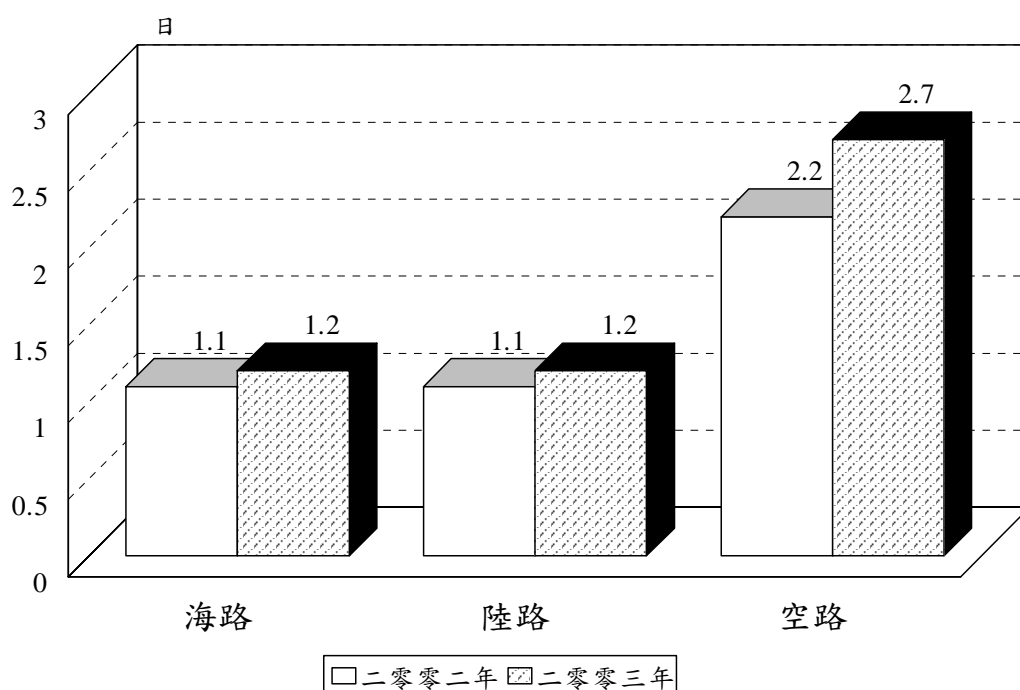
按旅客的職業統計，約27%為“公共或私人機構的領導或管理人員”，而“文員”及“技術人員及輔助專業人員”則分別佔23%及11%；另有17%是屬於無職業人士，如：主婦、學生、失業或退休人士。

1.3 逗留時間

被訪旅客在本澳平均逗留1.2日，與二零零二年相同；當中以東南亞旅客的平均逗留時間最長，為2.2日。留宿旅客及不過夜旅客的平均逗留時間分別為1.6日及0.2日。

此外，在被訪旅客中，來自日本、歐洲及大洋洲旅客有過半數只在本澳作短程旅遊。另一方面，中國大陸、香港、台灣、東南亞及美洲旅客則傾向於在本澳逗留一晚或以上。

圖十三：旅客平均逗留時間



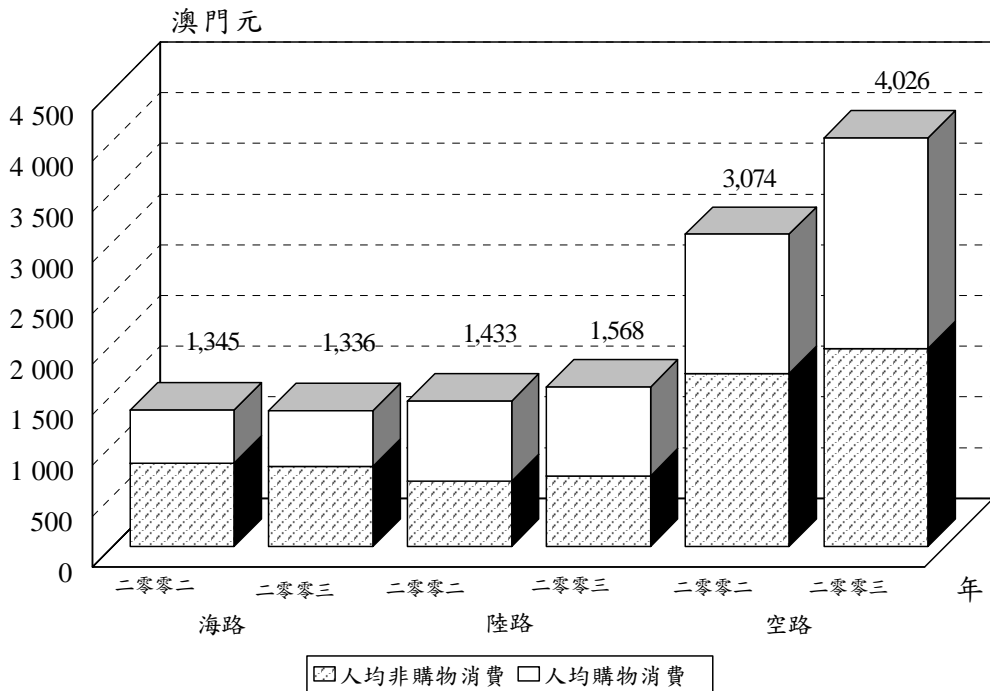
1.4 人均消費

二零零三年被訪旅客的人均消費為1,518元，較二零零二年上升4%；當中以中國大陸旅客的消費最高，達2,847元。

海路旅客的人均消費為1,336元，較二零零二年下跌1%。而陸路及空路旅客的人均消費為1,568元及4,026元，分別較二零零二年上升9%及31%。值得一提的是，按海、陸及空路統計的被訪旅客中，均以中國大陸旅客的消費最高，分別為2,585元、2,390元及5,891元。

雖然旅客在本澳的博彩消費並不包括在人均消費內，但在二零零三年的旅客消費調查中，約有47%的被訪旅客表示曾在本澳博彩。

圖十四：旅客人均消費



二零零三年旅客用於人均非購物消費(不包括博彩消費)為834元，較二零零二年上升1%；以東南亞旅客的人均非購物消費最高，達1,159元。

在旅客人均的非購物消費中，以“飲食”及“住宿”消費最高，分別佔非購物消費的40%及36%。

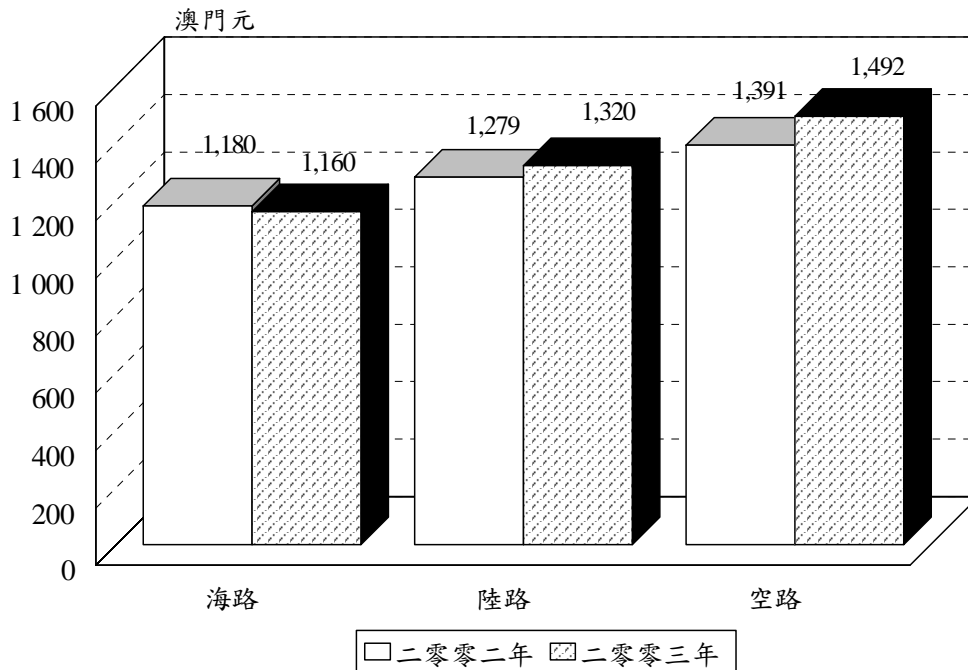
另一方面，旅客用於購物的人均消費為685元，較二零零二年增加10%；以中國大陸旅客的人均購物消費最高，達1,754元。

而在旅客的人均購物消費中，以購買“中式食品、糖果及食物”及“珠寶及手錶”最高，各佔購物消費26%。

1.5 日均消費

二零零三年旅客日均消費為1,223元，與二零零二年相若，同時以中國大陸旅客的日均消費最高，為1,831元。

圖十五：旅客日均消費



海路旅客日均消費為1,160元，較二零零二年下跌2%。而陸路及空路旅客的日均消費分別為1,320元及1,492元，較二零零二年增加3%及7%。在上述三個通道入境的被訪旅客中，中國大陸旅客的日均消費分別為2,089元、1,399元及1,937元，居各地旅客之冠。

1.6 旅客意見

在被訪的旅客中，有87%表示將會再次來澳，而79%表示會推薦朋友來澳旅遊，並認為最適當的留澳時間為2.4天。

二零零三年所收集到的資料顯示，所有被訪旅客對本澳的環境衛生及觀光點均作出評價，其中對環境衛生的滿意程度最高，59%的旅客表示滿意。而有14%訪客認為本澳的觀光點不足夠。

在曾使用有關服務及設施的被訪旅客中，67%對本澳公共交通設施及服務感到滿意；與此同時，認為公共交通服務需作改善的意見主要集中於巴士及的士兩方面。在商店購物及酒店方面，表示滿意的旅客各有66%；而對餐廳及食肆服務感到滿意的被訪旅客則約有65%。此外，48%的被訪隨團旅客表示滿意旅行社所提供之服務。

另一方面，分別有8%及6%的被訪旅客認為旅行社及酒店所提供之服務需加以改善。

此外，被訪旅客還會主動對本澳多方面提出意見，其中稱讚本澳居民態度佔整體滿意意見的11%。

表四：旅客對曾使用的服務或設施之評價

服務/設施	%			
	滿意	一般	須改善	沒有意見
旅行社	48	36	8	8
酒店	66	27	6	1
餐廳及食肆	65	29	4	2
商店	66	28	2	3
公共交通	67	27	4	2

由於小數進位關係，百分率之和可能不等於100%。

白頁

Página vazia

Blank page

統計方法

1. 旅遊統計

統計暨普查局收集的旅遊資料主要來自三方面：治安警察局、旅行社及酒店業。

每月旅客數據主要由治安警察局提供，而隨團來澳旅客及本澳居民外遊資料則由旅行社每月填報。另外，酒店業每月提供有關入住酒店住客的資料。

2. 旅客消費調查

旅客消費調查是一項按系統抽樣進行的調查。抽樣對象則包括所有非本澳居民。

抽樣誤差(人均消費)

	澳門元					
	旅客		留宿旅客		不過夜旅客	
	二零零二年	二零零三年	二零零二年	二零零三年	二零零二年	二零零三年
總數	19.1	21.5	25.5	22.7	7.1	8.9
經海路入境	19.5	19.8	25.4	25.2	9.4	11.2
經陸路入境	47.6	66.0	74.8	97.2	9.1	12.0
經空路入境	132.4	168.7	146.7	180.1	26.1	32.3

概念

旅客^a：

指任何到訪慣常活動地區外的地方，且連續逗留時間少於十二個月的人士。旅客之到訪目的並非在該地參與任何有償活動。

旅客類別：

甲)留宿旅客：

指在旅遊地區內的私人或集體居住場所最少留宿一夜之旅客^a。

此外，我們還加入兩項準則，即：

- (1) 該旅客必須在本澳逗留多於24小時或
- (2) 儘管在本澳停留少於24小時和未有在本澳留宿，但已在酒店或同類場所所有住宿安排者亦包括在此類別內。

乙)不過夜旅客^a：

指並未在遊旅地區內的任何私人或集體居住場所留宿之旅客。

符號

- o 結果數字少於所採用單位半數
- 絕對數值為零
- ~ 沒有數字
- % 百分比

^a 世界旅遊組織，Concepts, Definitions and Classifications for Tourism Statistics, 1995

白頁

Página vazia

Blank page

Análise de resultados

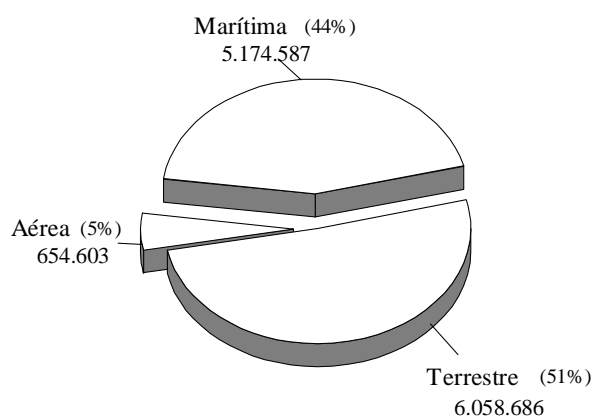
A. Estatísticas do Turismo

1. Visitantes

1.1 Número de visitantes chegados

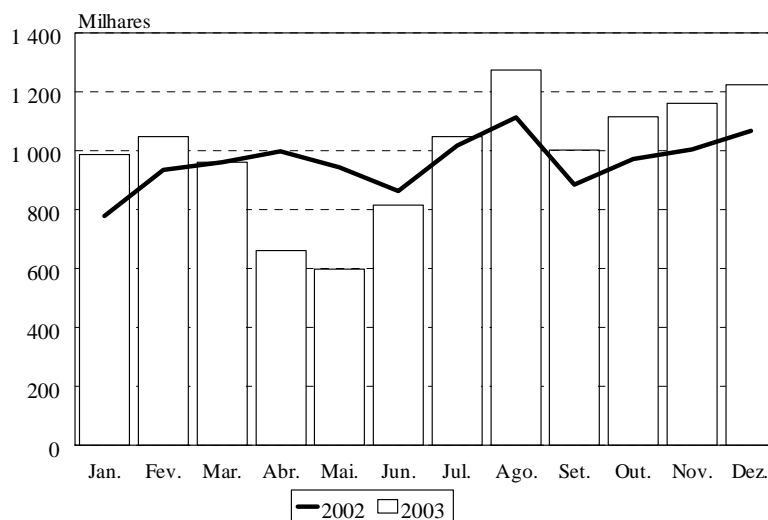
Em 2003, registou-se o número de visitantes chegados ao território mais elevado da história de Macau, 11.887.876, o que representa um movimento favorável de 3% relativamente a 2002. De acordo com o local de entrada, a maioria dos visitantes chegados a Macau utilizou a via terrestre 51%, sendo que pelas Portas do Cerco entraram 49%, enquanto que pelo chegaram CoTai 2% dos visitantes, 44% utilizaram a via marítima e apenas 5% chegaram pela via aérea.

Gráfico I. Chegada de visitantes, por via de acesso



Agosto e Dezembro foram os meses de maior afluência em termos de visitantes chegados (1.273.391 e 1.223.202 respectivamente), com 11% e 10% do total, respectivamente. Em contrapartida, devido ao impacto do surto da Síndrome Respiratória Aguda Severa na região, Maio apresentou o menor número de visitantes, com 596.628, que correspondeu a 5% do número de visitantes anuais.

Gráfico II. Fluxo mensal de visitantes chegados



Em 2003, os visitantes vieram principalmente da China Continental (48%), seguindo-se os de Hong Kong (39%) e de Taiwan (9%). Dos visitantes provenientes da China Continental 608.354, ou seja, 11% do total viajaram com visto individual. Em relação a 2002, verificou-se um aumento de 35% dos visitantes da China Continental, e diminuições de visitantes oriundos de Hong Kong e Taiwan, com 9% e 33%, respectivamente.

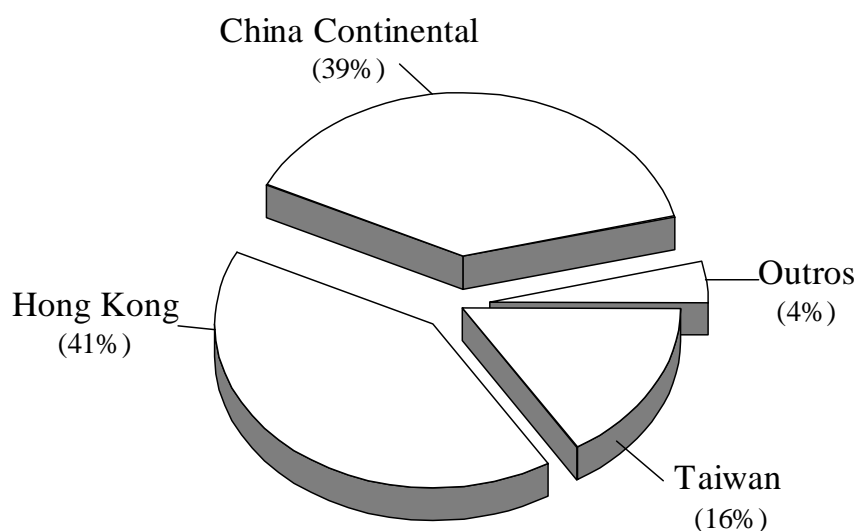
Quadro 1 : Chegada de visitantes segundo o local de residência

Local de residência	2002		2003		Variação %
	Nº	%	Nº	%	
Total	11.530.841	100,0	11.887.876	100,0	3,1
Ásia Oriental	11.070.552	96,0	11.514.589	96,9	4,0
China Continental	4.240.446	36,8	5.742.036	48,3	35,4
Hong Kong	5.101.437	44,2	4.623.162	38,9	-9,4
Taiwan	1.532.929	13,3	1.022.830	8,6	-33,3
Japão	142.588	1,2	85.613	0,7	-40,0
Outros	53.152	0,5	40.948	0,3	-23,0
Ásia do Sul	18.109	0,2	18.050	0,2	-0,3
Sudeste Asiático	169.898	1,5	146.542	1,2	-13,8
Américas	115.385	1,0	86.674	0,7	-24,9
Europa	113.156	1,0	85.211	0,7	-24,7
Oceânia	38.400	0,3	31.067	0,3	-19,1
Outros	5.341	0,1	5.743	0,1	7,5

Os totais não perfazem os valores, devido a arredondamentos.

O número de excursionistas chegados a Macau em 2003 foi de 5.579.361 (47% do total de visitantes), o que representa um aumento de 12% comparativamente ao ano 2002. Os excursionistas vieram principalmente de Hong Kong (41%), da China Continental (39%) e de Taiwan (16%) .

Gráfico III. Chegada de excursionistas segundo o local de residência



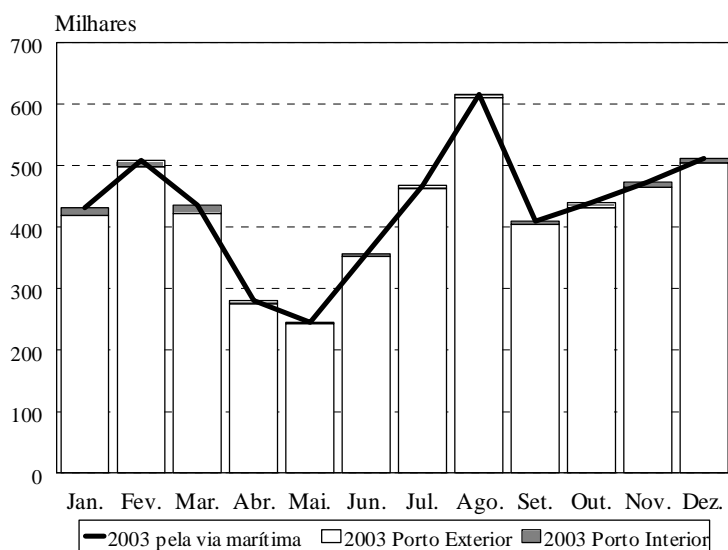
1.2 Visitantes chegados pela via marítima

O número total de visitantes chegados pela via marítima em 2003 foi de 5.174.587, traduzindo uma diminuição de 9% comparativamente ao ano 2002. A maior parte dos visitantes era oriunda de Hong Kong (67% do total). Em termos de fluxo mensal, constatamos que Agosto foi o mês em que chegaram mais visitantes (12% do total).

Em 2003, entraram pelo Porto Exterior um total de 5.086.283 visitantes, tendo diminuído 9% em relação a 2002. Estes representam 98% do número total de visitantes chegados pela via marítima. Os principais utilizadores do Porto Exterior foram os visitantes de Hong Kong (3.443.189), com 68% do total de visitantes que entraram por este local, o que representa uma diminuição de 8% comparativamente ao ano 2002.

Os visitantes que entraram pelo Porto Interior (88.304) diminuíram 29%, em comparação com os observados no ano 2002. Os visitantes que utilizaram este local de entrada eram oriundos principalmente da China Continental (69.277), com 78% do total, o que correspondeu a uma redução de 31% em relação a 2002.

Gráfico IV. Fluxo mensal de visitantes chegados pela via marítima



1.3 Visitantes chegados pela via terrestre

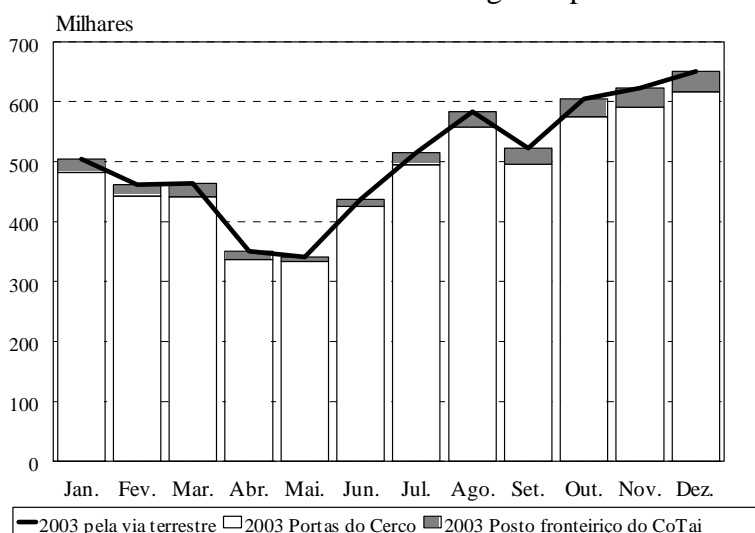
Em 2003, o número de visitantes chegados ao Território pela via terrestre foi de 6.058.686, reflectindo um acréscimo de 23% relativamente ao ano 2002. Os visitantes da China Continental (70% do total) e de Hong Kong (19%), foram os que mais utilizaram esta via de entrada. Em termos de fluxo mensal, o número de visitantes chegados pela via terrestre foi mais elevado em Dezembro, atingindo os 651.080 (11% do total). As Portas do Cerco foram o local por onde passou a maior parte dos visitantes, ou seja, 96% do total.

Entraram pelas Portas do Cerco um total de 5.790.683 visitantes em 2003, tendo aumentado 22% em relação a 2002. Os visitantes da China Continental e de

Hong Kong foram os principais utilizadores desta via (71% e 20% do total, respectivamente).

O número de visitantes entrados pelo posto fronteiriço do CoTai foi de 268.003, apesar deste número representar um acréscimo, de 63% em relação ao de 2002, equivaleu apenas a 4% dos visitantes chegados pela via terrestre que utilizaram esta entrada. Os visitantes vieram principalmente da China Continental (151.303), com 56% do total.

Gráfico V. Fluxo mensal de visitantes chegados pela via terrestre



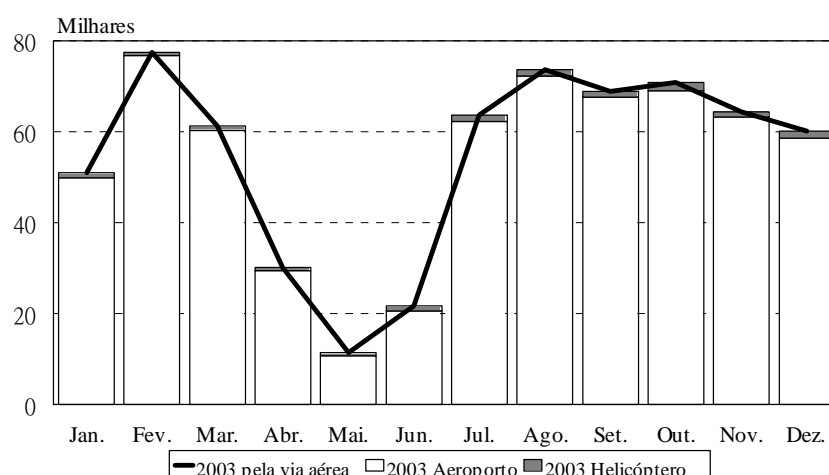
1.4 Visitantes chegados pela via aérea

A entrada de visitantes pela via aérea totalizou 654.603 em 2003, o que correspondeu a uma diminuição de 28% em comparação com a do ano 2002. Os visitantes vieram principalmente de Taiwan (75% do total) e da China Continental (17%). Em termos de fluxo mensal observou-se que Fevereiro foi o mês em que chegaram mais visitantes pela via aérea, tendo atingido 77.465 (12% do total).

O número de visitantes chegados ao Território pelo Aeroporto Internacional de Macau atingiu 640.635 (98% do total de visitantes entrados pela via aérea), correspondendo a uma diminuição de 28% quando comparado com o registado em 2002.

Por seu turno, a entrada de visitantes por helicóptero foi de 13.968, pelo que se verificou uma quebra de 8% em relação a 2002. A maioria dos visitantes chegados ao Território por helicóptero era oriunda de Hong Kong (62% do total).

Gráfico VI. Fluxo mensal de visitantes chegados pela via aérea



1.5 Visitantes em excursões

O número de visitantes que recorreram a excursões para visitar o Território em 2003, foi de 1.536.998, representando 13% do total de visitantes, valor que correspondeu a uma diminuição de 27% comparativamente a 2002.

Tendo por base o local de residência, verificou-se que os visitantes da China Continental (82% do total, tendo diminuído 12% relativamente a 2002) e de Taiwan (9% do total) foram os que mais recorreram a excursões planeadas.

Quadro 2: Visitantes em excursões, segundo o local de residência

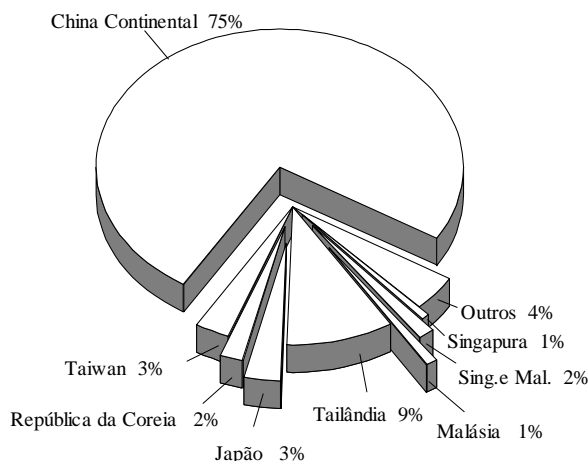
Local de residência	2002		2003		Variação %
	Nº	%	Nº	%	
Total	2.102.586	100,0	1.536.998	100,0	-26,9
Ásia Oriental	2.026.652	96,4	1.498.548	97,5	-26,1
China Continental	1.425.205	67,8	1.258.215	81,9	-11,7
Hong Kong	57.031	2,7	66.668	4,3	16,9
Taiwan	457.157	21,7	136.229	8,9	-70,2
Japão	68.720	3,3	25.557	1,7	-62,8
Outros	18.539	0,9	11.879	0,8	-35,9
Ásia do Sul	2.089	0,1	2.028	0,1	-2,9
Sudeste Asiático	39.108	1,9	18.035	1,2	-53,9
Américas	12.959	0,6	7.275	0,5	-43,9
Europa	16.921	0,8	8.325	0,5	-50,8
Oceânia	4.729	0,2	2.615	0,2	-44,7
Outros	128	0	172	0	34,4

Os totais não perfazem os valores, devido a arredondamentos.

1.6 Número de residentes de Macau que viajaram em excursões

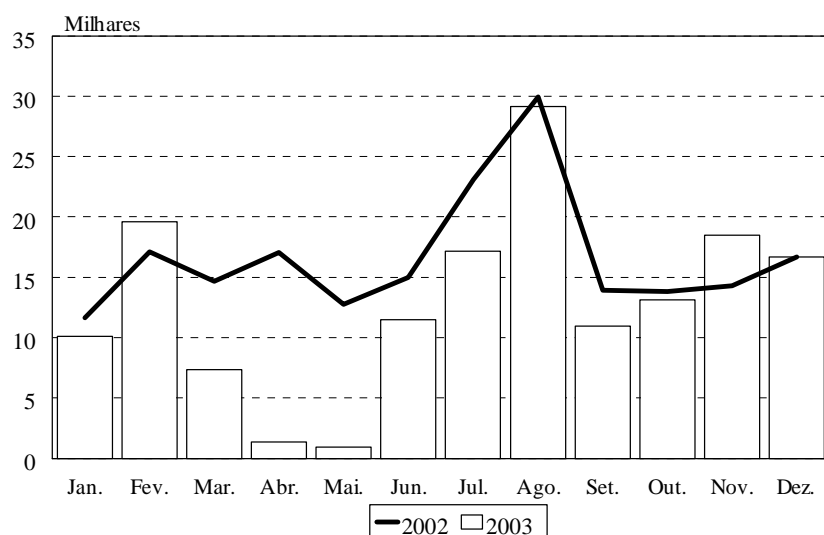
Em 2003, o número de residentes de Macau que se deslocaram ao exterior em excursões organizadas decresceu 22% (156.473) comparativamente ao ano de 2002. A China Continental (75% do total) e a Tailândia (9% do total) foram as principais preferências dos residentes de Macau.

Gráfico VII. Excursões dos residentes de Macau, por itinerário



De acordo com os elementos disponíveis relativos a 2003, constatou-se que 29.176 residentes do Território optaram por viajar mais no mês de Agosto (equivalente a 19% do total). Com o impacto do surto da Síndrome Respiratória Aguda Severa na região, o mês em que os residentes do Território viajaram menos foi em Maio, com 919 (1% do total).

Gráfico VIII. Fluxo mensal de excursões de residentes de Macau



Por seu turno, o número de residentes de Macau que viajaram para o exterior, sem ser em excursão, mas com recurso a serviços prestados pelas agências de viagem, foi de 209.666, representando uma diminuição de 20% relativamente ao ano de 2002.

2. Estabelecimentos hoteleiros

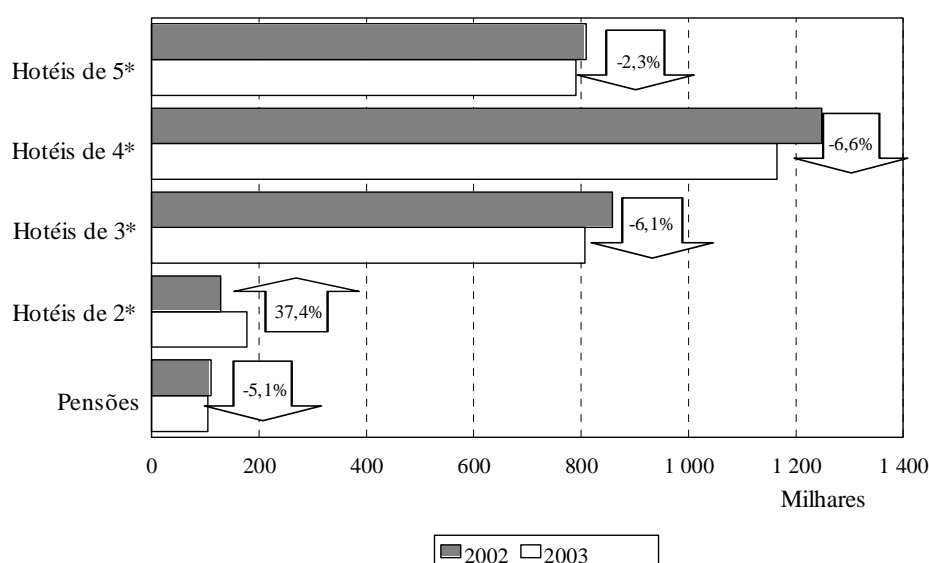
No fim de Dezembro de 2003, o número de estabelecimentos hoteleiros com actividade no Território era de 69 (mais um que em 2002), sendo 37 hotéis e 32 pensões.

Em 2003, os números de quartos (+3%) e de lugares-cama (+3%) disponíveis, quando comparados com os observados em 2002, aumentaram de 8.954 e 18.628 em 2002 para 9.185 e 19.117 em 2003, respectivamente.

2.1 Número de hóspedes^a e tempo médio de permanência

O número de hóspedes no período em análise foi de 3.043.505, registando uma diminuição de 4% em relação a 2002. De entre os hóspedes, 49% do total foram canalizados através de agências de viagens e 2.870.465 eram visitantes que correspondem a 46% do total de turistas chegados ao Território. Em 2003, o número de hóspedes nos hotéis de duas estrelas aumentou. Porém o número de hóspedes nos outros tipos de estabelecimentos hoteleiros registou descidas.

Gráfico IX. Hóspedes por tipo de estabelecimentos hoteleiros



Em termos de residência, os hóspedes provenientes da Ásia eram de 2.993.363 (98% do total), o que corresponde a uma diminuição de 4% em relação a 2002. A China Continental (47%) e Hong Kong (40%) foram os principais mercados da indústria hoteleira. O número de hóspedes da Ásia, Europa, dos E.U.A. e Canadá e da Austrália e Nova Zelândia diminuíram.

^a Incluem visitantes e residentes de Macau que se hospedam nos estabelecimentos da indústria hoteleira.

Em termos de permanência de hóspedes observou-se uma média de 1,26 noites, equivalente a uma diminuição de 0,02 noites quando comparada com a de 2002. O tempo médio de permanência de hóspedes da China Continental foi de 1,20 noites. Os de Hong Kong e Taiwan ambos permaneceram em média 1,24 noites, os da Europa despenderam em média 2,10 noites, dos E.U.A. e Canadá passaram em média 2,63 noites, e, os da Austrália e Nova Zelândia estiveram em média 2,27 noites.

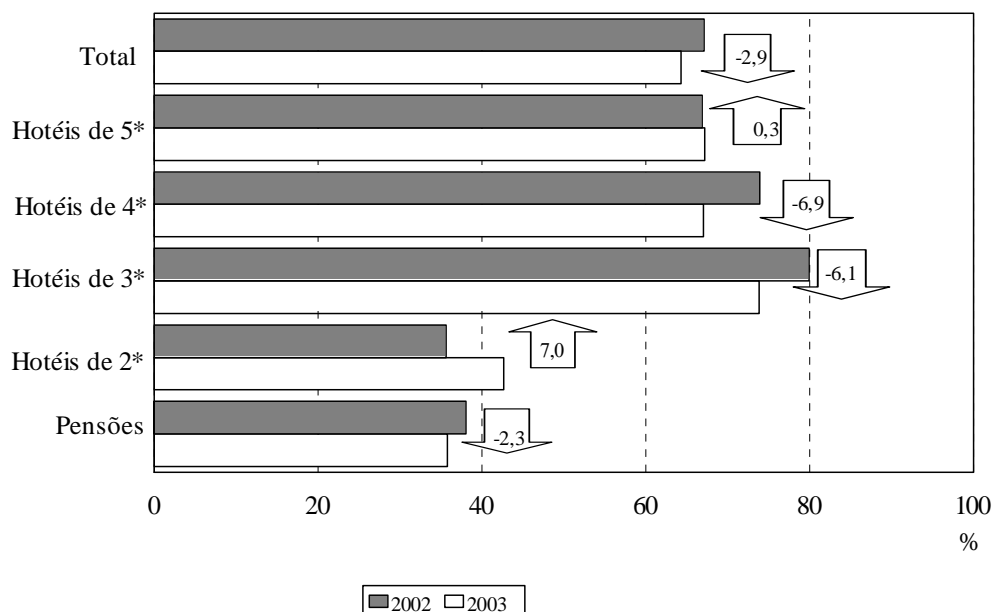
Quadro 3 : Número de hóspedes e tempo médio de permanência, por principais regiões

Principal região	Nº de hóspedes		Variação %	Tempo médio de permanência (noites)		Dif.
	2002	2003		2002	2003	
Total	3.154.801	3.043.505	-3,5	1,28	1,26	-0,02
Ásia	3.102.249	2.993.363	-3,5	1,26	1,25	-0,01
Europa	20.310	19.843	-2,3	2,19	2,10	-0,09
E.U.A. e Canadá	16.900	15.000	-11,2	2,10	2,63	0,53
Aust. e N. Zelândia	5.561	5.287	-4,9	2,07	2,27	0,20
Outra	9.781	10.012	2,4	1,59	1,91	0,32

2.2 Taxa média de ocupação

Em 2003, a taxa média de ocupação do sector hoteleiro atingiu 64,3%, ou seja, uma diminuição de 2,9 pontos percentuais comparativamente a 2002. A taxa média de ocupação dos hotéis de 3 estrelas situou-se no primeiro lugar, com 73,8%. Em termos de fluxo mensal, a taxa média de ocupação foi mais alta em Agosto, com 84,3% e em Maio apresenta o valor mais baixo, com 32,7%.

Gráfico X. Taxa média de ocupação por classificação dos estabelecimentos hoteleiros

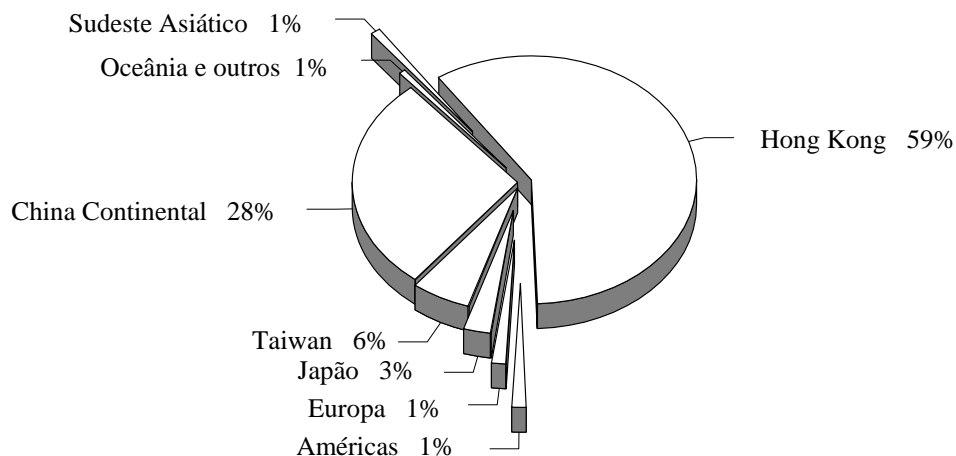


B. Despesa dos visitantes

1.1 Estrutura dos visitantes inquiridos

No que se refere aos visitantes inquiridos por local de residência, observou-se que os de Hong Kong mantiveram uma posição predominante (59% do total), seguindo-se-lhe os da China Continental (28%) e de Taiwan (6%).

Gráfico XI. Estrutura dos visitantes inquiridos, por local de residência

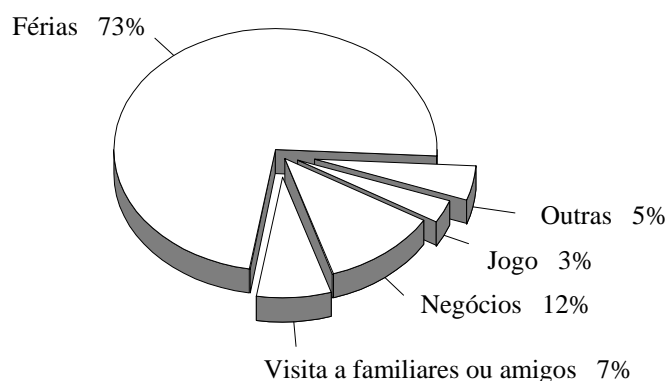


1.2 Caracterização dos visitantes

1.2.1 Finalidade da visita

O principal motivo que trouxe a Macau os visitantes inquiridos foi o “gozo de férias” (73%). Os restantes motivos ou justificações da presença dos inquiridos no Território, foram por ordem decrescente de importância: os “negócios” (12%), a “visita a familiares ou amigos” (7%) e o “jogo” (3%).

Gráfico XII. Finalidade de visita



1.2.2 Ocupação

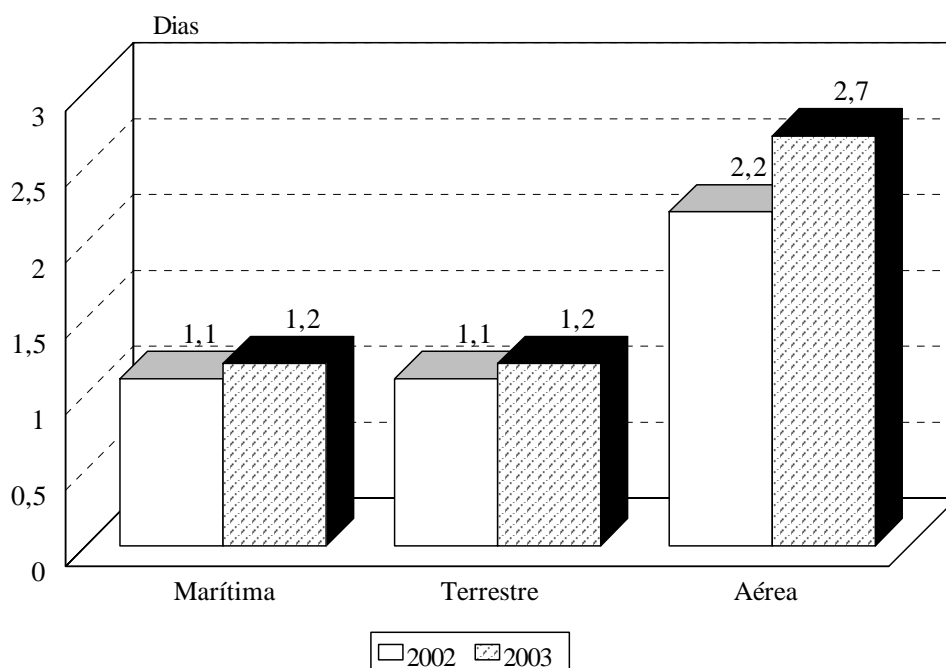
No que respeita à ocupação dos visitantes inquiridos sabe-se que 27% pertencem à categoria “dirigentes de organizações públicas e privadas”, 23% e 11% são da categoria de “empregados administrativos” e “técnicos e profissionais de nível intermédio”, respectivamente. Além disso, 17% dos visitantes agrupam-se na categoria dos “sem profissão” onde se incluem as “donas de casa, estudantes, desempregados ou reformados”.

1.3 Tempo de permanência

Os visitantes permaneceram em média no Território 1,2 dias, o valor registou-se igualmente em 2002. O tempo de permanência dos visitantes do Sudeste Asiático foi o mais longo, de 2,2 dias. Enquanto que, o tempo médio de permanência dos turistas e dos excursionistas foi de 1,6 dias e de 0,2 dias, respectivamente.

De entre os visitantes inquiridos, mais de 50% dos visitantes do Japão, da Europa e da Oceânia que optaram por realizar excursões de curta duração a Macau. Os visitantes da China Continental, de Hong Kong, de Taiwan, do Sudeste Asiático e das Américas tendem a permanecer uma noite ou mais no Território.

Gráfico XIII. Tempo médio de permanência dos visitantes



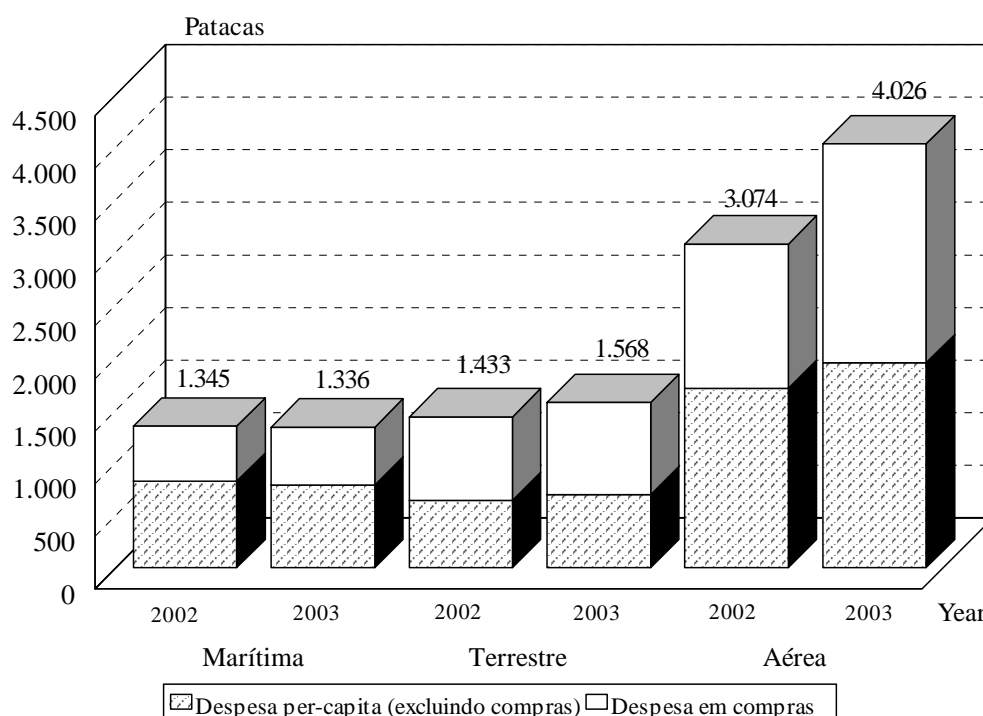
1.4 Despesa per-capita

A despesa per-capita dos visitantes, em 2003, foi de 1.518 Patacas, o que traduz um acréscimo de 4% comparativamente a 2002. A dos visitantes da China Continental situou-se em primeiro lugar, com 2.847 Patacas.

Por um lado, a despesa per-capita dos visitantes chegados pela via marítima foi de 1.336 Patacas, equivalente a uma quebra de 1%. A despesa per-capita dos visitantes que chegaram pelas vias terrestre e aérea cifraram-se nas 1.568 e 4.026 Patacas, respectivamente, registando acréscimos de 9% e 31%. Salienta-se que a despesa per-capita dos visitantes da China Continental se situou em primeiro lugar. Destes visitantes os que optaram pela via marítima gastaram 2.585 Patacas e os que chegaram pelas vias terrestre e aérea despenderam 2.390 e 5.891 Patacas, respectivamente.

A despesa no jogo não é incluída na despesa per-capita embora 47% dos visitantes inquiridos confirmassem que haviam jogado em Macau.

Gráfico XIV. Despesa per-capita dos visitantes



Em 2003, a despesa per-capita (excluindo as despesas em compras e no jogo) dos visitantes foi de 834 Patacas, correspondendo a um acréscimo de 1% relativamente a 2002. Os visitantes do Sudeste Asiático ocuparam o primeiro lugar com um gasto de 1.159 Patacas.

Os visitantes gastaram mais em “alimentação” e “alojamento”, representando estes gastos 40% e 36% do total das despesas (excluindo as despesas em compras e no jogo), respectivamente.

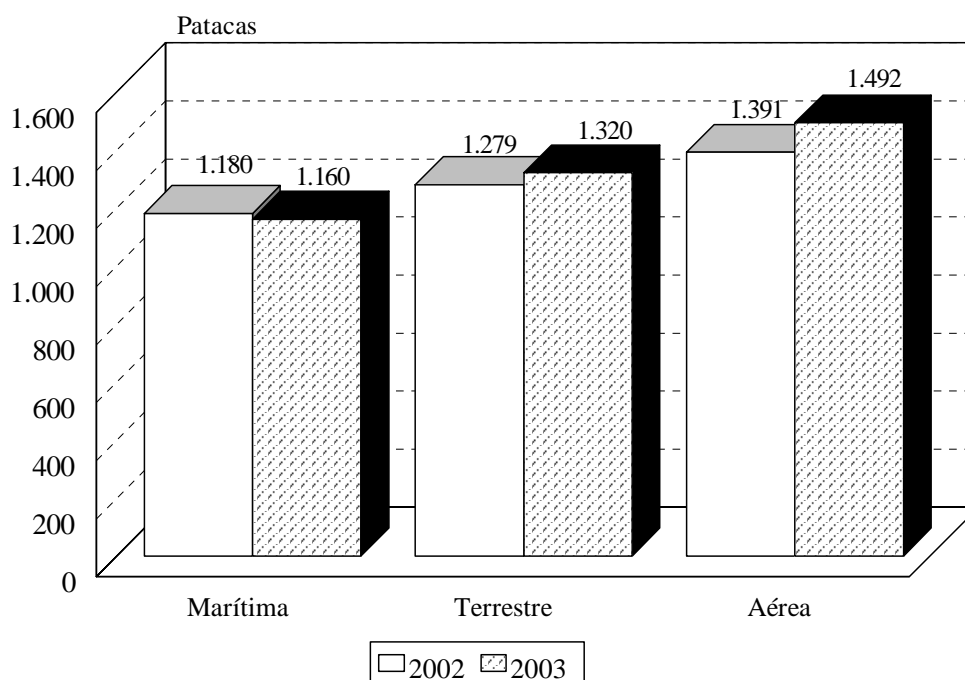
Por seu turno, a despesa per-capita em compras por visitante foi de 685 Patacas, registando um aumento de 10% quando comparada com a de 2002. A despesa per-capita em compras dos visitantes da China Continental situou-se em primeiro lugar, com 1.754 Patacas.

As despesas em “pastelaria chinesa, doces e alimentos” foram de 26% do total das despesas em compras e em “jóias e relógios” (26%), situaram-se ambas no topo da lista.

1.5 Despesa per-diem

A despesa per-diem dos visitantes, em 2003, foi de 1.223 Patacas, valor aproximado a de 2002. Os visitantes da China Continental despenderam o montante mais alto, correspondente a 1.831 Patacas.

Gráfico XV. Despesa per-diem dos visitantes



A despesa per-diem dos visitantes que chegaram por via marítima cifrou-se nas 1.160 Patacas, o que corresponde a um decréscimo de 2% relativamente a 2002. A dos visitantes chegados pelas vias terrestre e aérea foram de 1.320 e 1.492 Patacas, respectivamente, correspondendo a acréscimos de 3% e 7% em relação ao ano 2002. A despesa per-diem dos visitantes da China Continental que utilizaram estas três vias de acesso situou-se no primeiro lugar em comparação com a de outros países/territórios, representando 2.089 Patacas (via marítima), 1.399 Patacas (via terrestre) e 1.937 Patacas (via aérea).

1.6 Comentários dos visitantes

De entre os visitantes inquiridos, 87% têm intenções de voltar a Macau e 79% expressaram que iriam recomendar aos seus amigos uma visita a Macau cujo tempo médio de permanência deveria ser de 2,4 dias.

Todos os visitantes inquiridos fizeram comentários sobre higiene ambiental e lugares turísticos de Macau. De entre estes o nível de satisfação com relação à higiene ambiental foi o mais alto, com 59%. Cerca de 14% dos visitantes entrevistados pensam que os lugares turísticos de Macau são insuficientes.

Dos comentários sobre serviços e instalações, destaque-se que 67% dos visitantes entrevistados louvaram os serviços dos transportes públicos, entre as críticas dos visitantes, destacam-se sobretudo as dos serviços prestados pelos autocarros e táxis. Os visitantes também fizeram comentários favoráveis sobre os serviços das lojas (66%), dos hotéis (66%), e, dos restaurantes (65%). Dos entrevistados que viajaram em excursão, 48% elogiaram os serviços das agências de viagem.

Por seu turno, os visitantes entrevistados sugeriram melhoramentos nos serviços das agências de viagem (8%) e dos hotéis (6%).

De entre os comentários favoráveis, 11% referem-se as “boas atitudes dos residentes de Macau”.

Quadro 4 : Comentários dos visitantes em relação aos serviços prestados e às instalações %

Serviços prestados e instalações	Satisfeito	Razoável	Precisam de ser melhorados	Não tem comentários
Agências de viagem	48	36	8	8
Hotéis e similares	66	27	6	1
Restaurantes e similares	65	29	4	2
Lojas	66	28	2	3
Transportes públicos	67	27	4	2

Os totais das percentagens não perfazem os 100%, devido a arredondamentos.

白頁

Página vazia

Blank page

Notas explicativas

Nota metodológica

1. Estatísticas do turismo

As Estatísticas do turismo alicerçam-se nos elementos facultados à DSEC pelas seguintes entidades: Corpo da Polícia de Segurança Pública, agências de viagem, hotéis e estabelecimentos similares.

Os elementos relativos aos visitantes chegados são, por um lado, recolhidos, mensalmente, junto do Corpo da Polícia de Segurança Pública. Por outro lado, através do preenchimento de questionários mensais, as agências de viagem fornecem informações relativas aos visitantes chegados em excursões e às excursões dos residentes. Os hotéis e estabelecimentos similares fornecem informações relativas ao movimento de hóspedes.

2. Inquérito às Despesas dos Visitantes (IDV)

O IDV é um inquérito por amostragem. Para selecção da amostra utilizou-se o método sistemático e a cobertura estatística abrangeu todos os indivíduos não residentes em Macau.

Erros de amostragem (despesa per-capita)

	Patacas					
	Visitante		Turista		Excursionista	
	2002	2003	2002	2003	2002	2003
Global	19,1	21,5	25,5	22,7	7,1	8,9
Via marítima	19,5	19,8	25,4	25,2	9,4	11,2
Via terrestre	47,6	66,0	74,8	97,2	9,1	12,0
Via aérea	132,4	168,7	146,7	180,1	26,1	32,3

Conceitos

Visitante^a:

Visitante refere-se a qualquer pessoa que viaja para um lugar distinto do seu ambiente habitual por menos de 12 meses consecutivos e cujo objectivo principal da viagem é outro que não o exercício de uma actividade remunerada nesse lugar.

Classificação dos visitantes :

a) Turista : Visitante que passa pelo menos uma noite em alojamento colectivo ou privado no estrangeiro^a.

Cumulativamente foram utilizados os seguintes critérios para classificar os visitantes:

- (1) Visitante que permanece em Macau mais de 24 horas, ou
- (2) Visitante que permanece menos de 24 horas em Macau e não pernoita em qualquer tipo de alojamento mas que tenha efectuado a sua reserva em hotel ou similar.

b) Excursionista^a :

Visitante que não passa uma noite em qualquer tipo de alojamento colectivo ou privado.

Sinais convencionais

- o Resultado inferior a metade da unidade adoptada
- Valor absoluto igual a zero
- ~ Não foram fornecidos dados
- % Percentagem

^aOrganização Mundial do Turismo, Concepts, Definitions and Classifications for Tourism Statistics, 1995

白頁

Página vazia

Blank page

Analysis of results

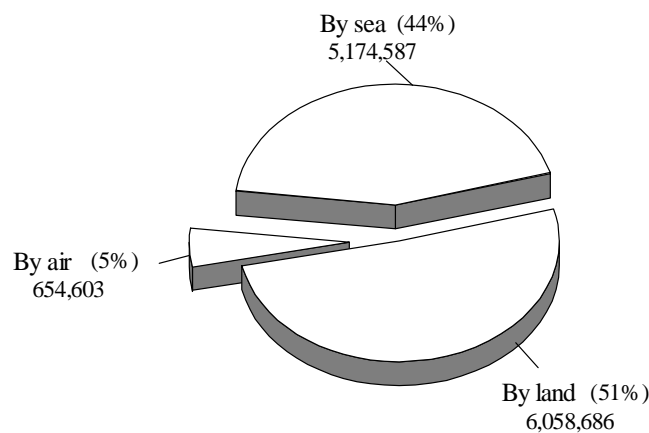
A. Tourism statistics

1. Visitors

1.1 Number of visitor arrivals

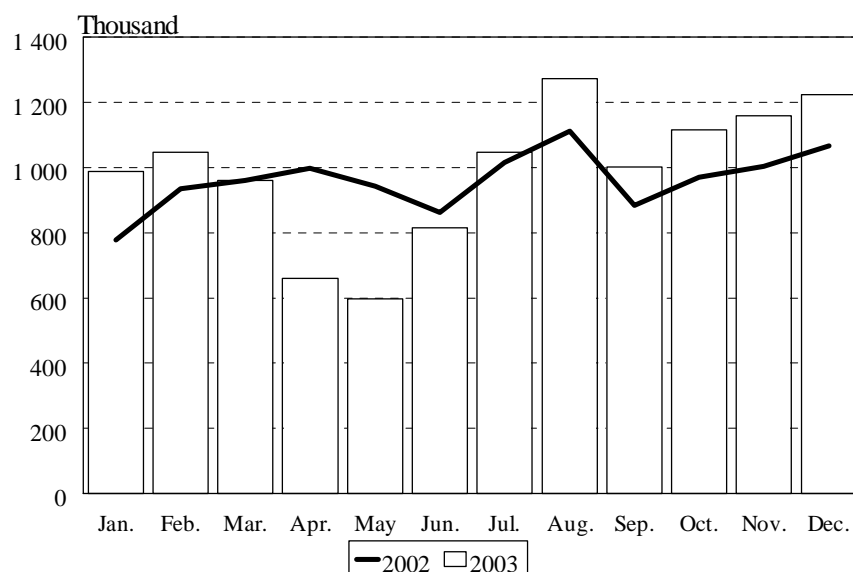
In 2003, the total number of visitor arrivals increased by 3% over 2002 to a new Macao record of 11,887,876. The majority (51%) of the visitors arrived in Macao by land, mostly at the Border Gate (49%) whereas arrivals at the Checkpoint of CoTai covered only 2% of the total. Moreover, arrivals by sea and by air accounted for 44% and 5% respectively.

Graph I. Visitor arrivals by mode of transport



Analysis of the monthly data indicated that the highest number of arrivals peaked in August (1,273,391) and December (1,223,202); they accounted for 11% and 10% of the annual total. On the contrary, due to the impact of the outbreak of the Severe Acute Respiratory Syndrome in the neighbouring areas, the lowest number of arrivals (596,628) was recorded in May, which accounted for only 5% of the annual total.

Graph II. Monthly flow of visitor arrivals



In 2003, visitors came mainly from Mainland China (48% of total arrivals), of which 11% (608,354) travelled under the “Individual Visit” scheme, followed by Hong Kong (39%) and Taiwan (9%). Visitors from Mainland China increased 35% over 2002, while those from Hong Kong and Taiwan decreased 9% and 33% respectively.

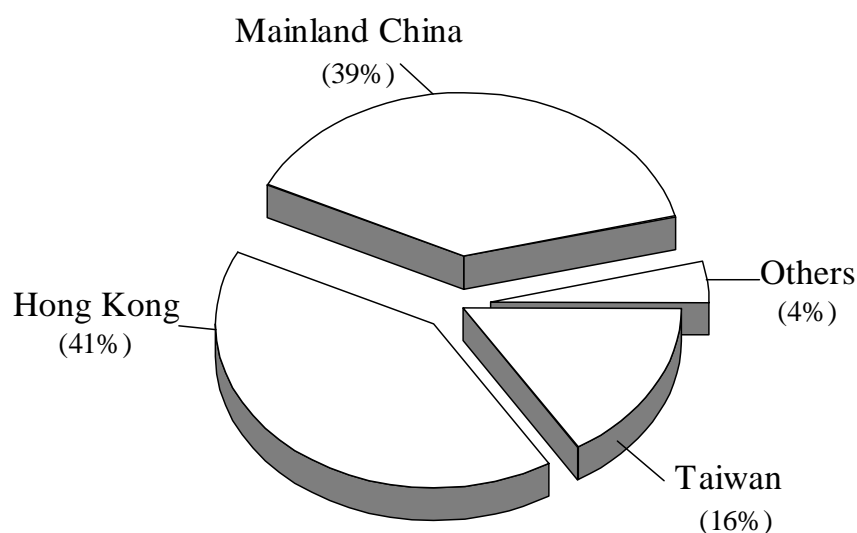
Table 1 : Visitor arrivals by place of residence

Place of residence	2002		2003		Δ %
	No.	%	No.	%	
Total	11,530,841	100.0	11,887,876	100.0	3.1
East Asia	11,070,552	96.0	11,514,589	96.9	4.0
Mainland China	4,240,446	36.8	5,742,036	48.3	35.4
Hong Kong	5,101,437	44.2	4,623,162	38.9	-9.4
Taiwan	1,532,929	13.3	1,022,830	8.6	-33.3
Japan	142,588	1.2	85,613	0.7	-40.0
Others	53,152	0.5	40,948	0.3	-23.0
South Asia	18,109	0.2	18,050	0.2	-0.3
Southeast Asia	169,898	1.5	146,542	1.2	-13.8
Americas	115,385	1.0	86,674	0.7	-24.9
Europe	113,156	1.0	85,211	0.7	-24.7
Oceania	38,400	0.3	31,067	0.3	-19.1
Others	5,341	0.1	5,743	0.1	7.5

Column totals may not add up to the amounts as stated due to rounding.

Same-day visitors rose 12% over 2002 to 5,579,361 (47% of total arrivals). Most of these visitors came from Hong Kong (41%), Mainland China (39%) and Taiwan (16%).

Graph III. Same-day visitor by place of residence



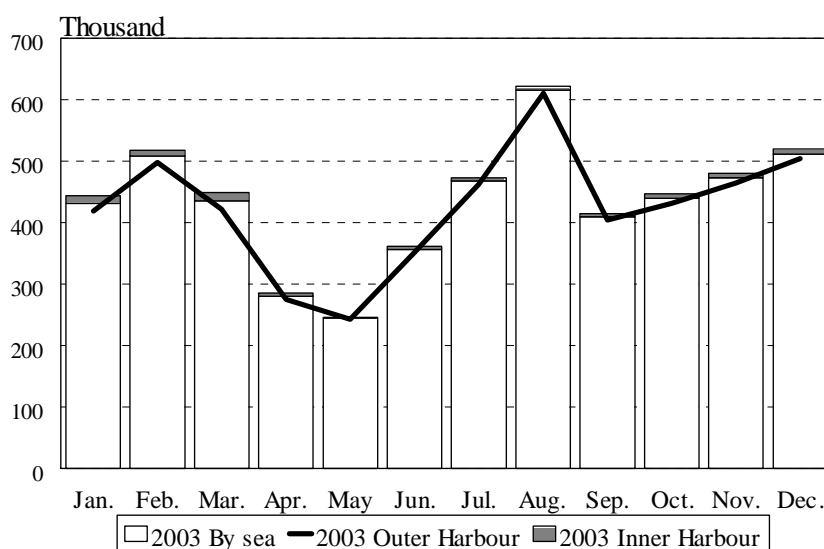
1.2 Visitor arrivals by sea

The total number of visitor arrivals by sea in 2003 decreased 9% over 2002 to 5,174,587. Visitors from Hong Kong accounted for 67% of the total. As for the monthly visitor arrivals by sea, the highest number was recorded in August (12% of the total).

The number of visitor arrivals by sea at the Outer Harbour was 5,086,283 (98% of the total arrivals by sea), down 9% compared with 2002. Most of these visitors (68%) came from Hong Kong, which decreased by 8% over 2002 to 3,443,189.

Visitor arrivals at the Inner Harbour went down 29% over 2002 to 88,304. Visitors from Mainland China constituted the largest proportion (78%) of visitor arrivals using this access, but fell 31% over 2002 to 69,277.

Graph IV. Monthly visitor arrivals by sea



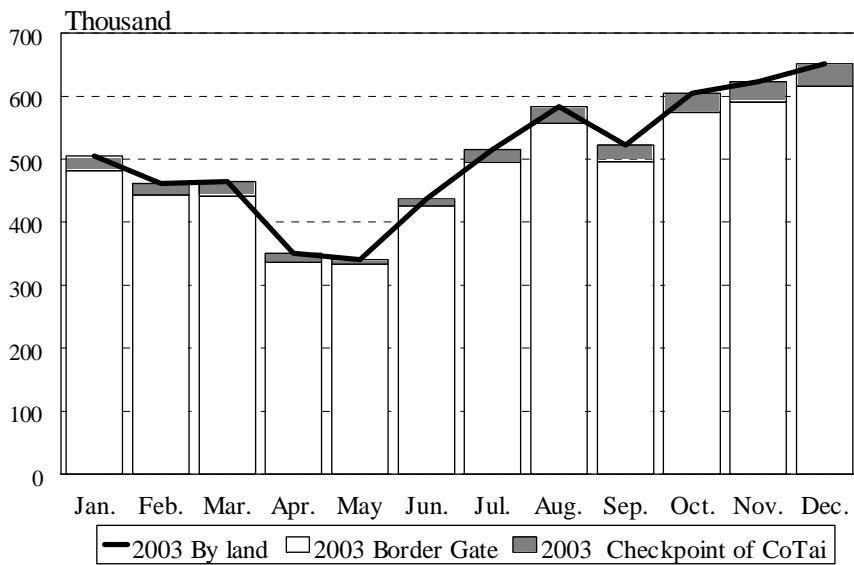
1.3 Visitor arrivals by land

In 2003, the number of visitor arrivals by land surged 23% over 2002 to 6,058,686. Most of these visitors came from Mainland China (70%) and Hong Kong (19%). The highest number of arrivals by land occurred in December (651,080), sharing 11% of the total. Visitor arrivals through the Border Gate accounted for 96% of the total arrivals by land.

Visitor arrivals through the Border Gate totalled at 5,790,683, a growth of 22% compared with 2002. The majority of visitors came from Mainland China (71%) and Hong Kong (20%).

Moreover, the number of visitor arrivals through the Checkpoint of CoTai jumped 63% to 268,003. Nevertheless, this number represented only 4% of the total arrivals by land. These visitors came mainly from Mainland China (56%), with 151,303.

Graph V. Monthly visitor arrivals by land



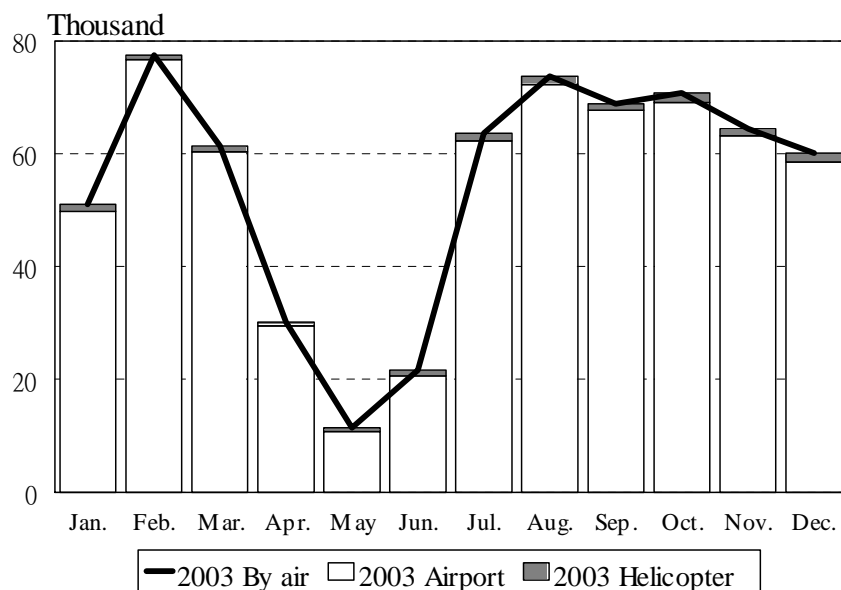
1.4 Visitor arrivals by air

In 2003, the number of arrivals by air decreased 28% over 2002 to 654,603. The majority of visitors using this access were those from Taiwan (75%) and Mainland China (17%). As for the monthly arrivals by air in 2003, February recorded the highest number, with 77,465 visitors (12% of total arrivals by air).

The Macao International Airport received 98% (640,635 visitors) of the total arrivals by air, down 28% over 2002.

Visitor arrivals by helicopters went up 8% over 2002 to 13,968. These visitors came mainly from Hong Kong (62%).

Graph VI. Monthly visitor arrivals by air



1.5 Visitor arrivals in package tours

In 2003, the number of visitor arrivals in package tours (1,536,998) dropped 27% over 2002, representing 13% of the total arrivals.

Visitors in package tours came mainly from Mainland China (82%), down 12% over 2002, followed by Taiwan (9%).

Table 2 : Visitor arrivals in package tours by place of residence

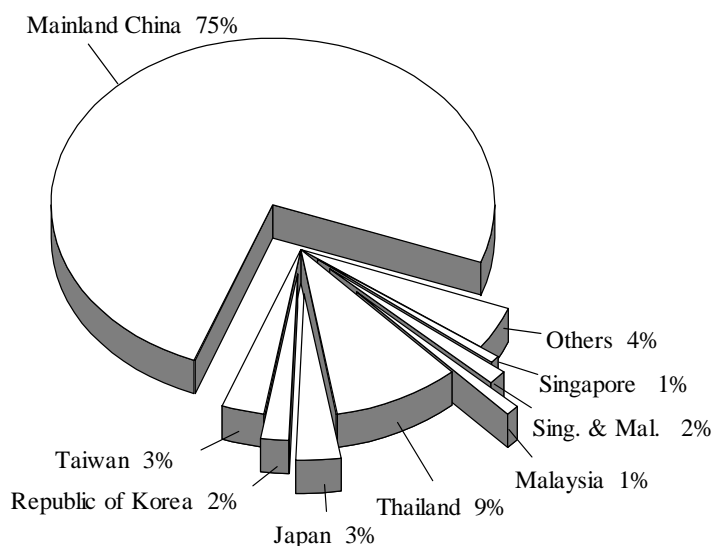
Place of residence	2002		2003		Δ %
	No.	%	No.	%	
Total	2,102,586	100.0	1,536,998	100.0	-26.9
East Asia	2,026,652	96.4	1,498,548	97.5	-26.1
Mainland China	1,425,205	67.8	1,258,215	81.7	-11.7
Hong Kong	57,031	2.7	66,668	4.3	16.9
Taiwan	457,157	21.7	136,229	8.7	-70.2
Japan	68,720	3.3	25,557	1.7	-62.8
Others	18,539	0.9	11,879	0.8	-35.9
South Asia	2,089	0.1	2,028	0.1	-2.9
Southeast Asia	39,108	1.9	18,035	1.2	-53.9
Americas	12,959	0.6	7,275	0.5	-43.9
Europe	16,921	0.8	8,325	0.5	-50.8
Oceania	4,729	0.2	2,615	0.2	-44.7
Others	128	0	172	0	34.4

Column totals may not add up to the amounts as stated due to rounding.

1.6 Number of Macao residents travelling in package tours

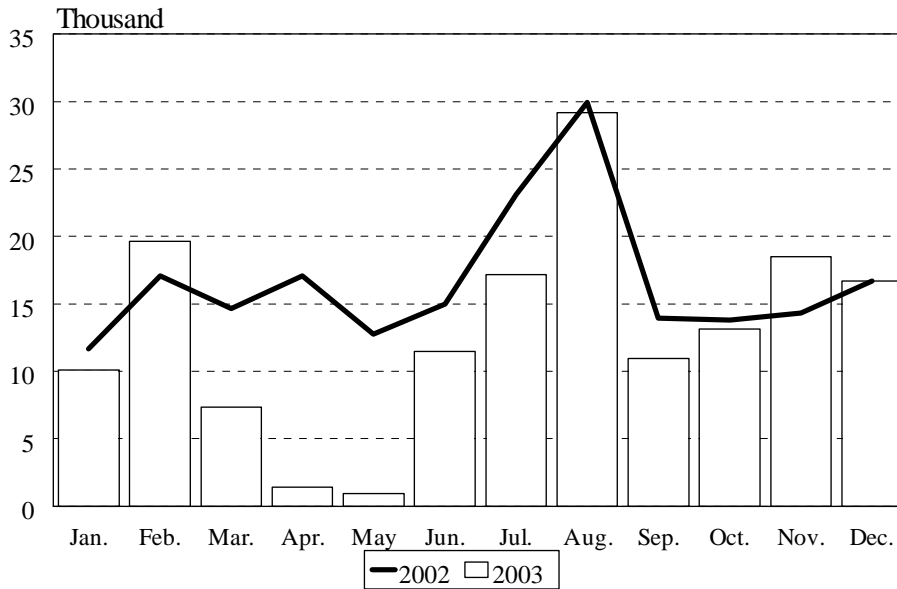
In 2003, the number of Macao residents travelling in package tours went down 22% over 2002 to 156,473. The most popular tour destination was Mainland China (75% of the total), followed by Thailand (9%).

Graph VII. Macao residents travelling in package tours by type of itinerary



According to the data of 2003, Macao residents travelled abroad mostly in August by joining package tours when the number occupied 19% of the total, at 29,176. Due to the impact of the Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS) in the neighbouring areas, May recorded the lowest number of Macao residents travelling in package tours, with 919 (1% of the total).

Graph VIII. Monthly record of Macao residents travelling in package tours



Furthermore, the number of Macao residents travelling under own arrangements with the assistance of travel agencies decreased 20% over 2002 to 209,666.

2. Hotels and similar establishments

At the end of December 2003, there were 69 establishments operating in the hotel sector, of which 37 were hotels and 32 were guest-houses, an increase of 1 establishment over 2002 .

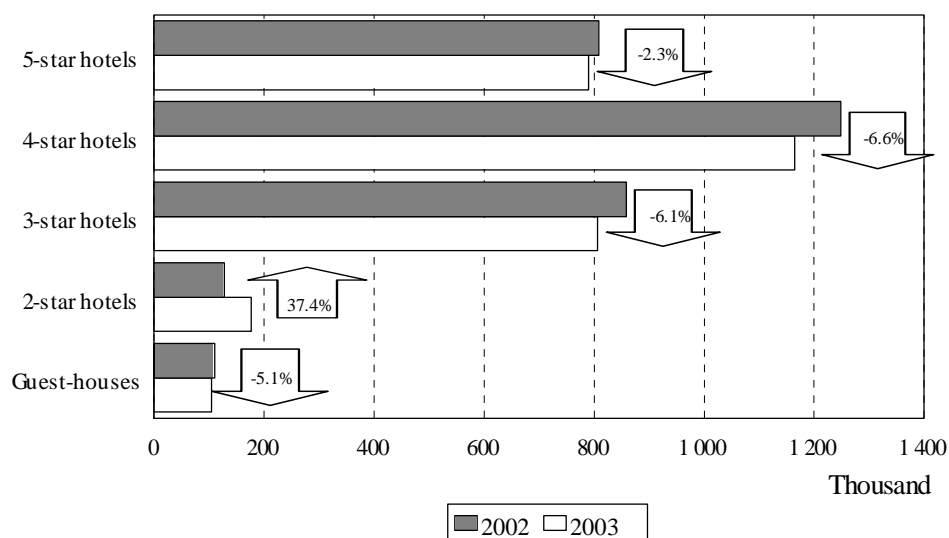
The number of available rooms increased 3% from 8,954 rooms in 2002 to 9,185 rooms in 2003. The number of available bedplaces also increased 3% from 18,628 in 2002 to 19,117 bedplaces in 2003.

2.1 Number of overnight guests^a and average length of stay

In 2003, the number of overnight guests dropped 4% over 2002 to 3,043,505, while 49% were staying under the arrangements of travel agencies. Among the hotel guests, 2,870,465 were visitors, which accounted for 46% of the total tourists.

In comparison with 2002, only two-star hotels recorded an increase in the number of overnight guests, all other hotels as well as guest-houses had decreases.

Graph IX. Overnight guests by classification of establishments



Among the overnight guests, 98% (2,993,363) came from Asia, down 4% over 2002. They came mainly from Mainland China (47% of the total) and Hong Kong (40%). Compared with 2002, the number of overnight guests from Asia, Europe, the U.S.A. & Canada, Australia & New Zealand registered decreases in different degrees.

The average length of stay of overnight guests was 1.26 nights, fell 0.02 night over 2002. Overnight guests from Mainland China stayed for 1.20 nights whereas those from Hong Kong and Taiwan for 1.24 nights. Guests from Europe, U.S.A & Canada, Australia & New Zealand stayed for 2.10 nights, 2.63 nights, 2.27 nights respectively.

^a Include check-ins by visitors and by Macao residents at hotels and similar establishments.

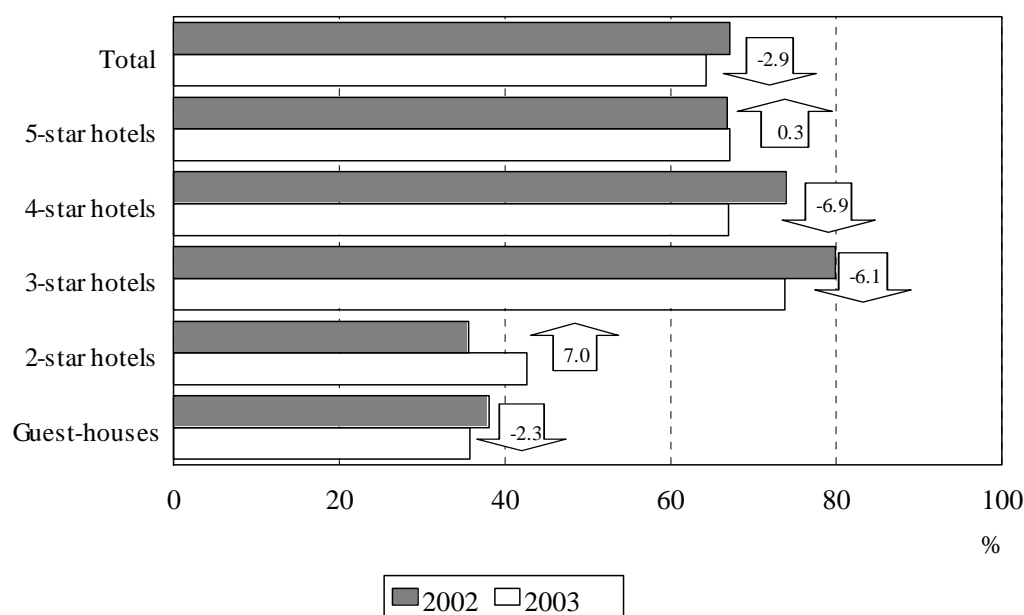
Table 3 : Number of overnight guests and average length of stay by major regions of residence

Major regions	No. of guests		Δ %	Average length of stay (nights)		Diff.
	2002	2003		2002	2003	
Total	3,154,801	3,043,505	-3.5	1.28	1.26	-0.02
Asia	3,102,249	2,993,363	-3.5	1.26	1.25	-0.01
Europe	20,310	19,843	-2.3	2.19	2.10	-0.09
U.S.A. & Canada	16,900	15,000	-11.2	2.10	2.63	0.53
Aust. & N.Z.	5,561	5,287	-4.9	2.07	2.27	0.20
Others	9,781	10,012	2.4	1.59	1.91	0.32

2.2 Average occupancy rate

In 2003, the average occupancy rate of the hotel sector was 64.3%, down 2.9 percentage points over 2002. Three-star hotels had the highest occupancy rate, with 73.8%. Analysis of the monthly data indicated that the highest occupancy rate was in August, with 84.3%; the lowest occupancy rate was in May, with 32.7%.

Graph X. Average occupancy rate by classification of establishments

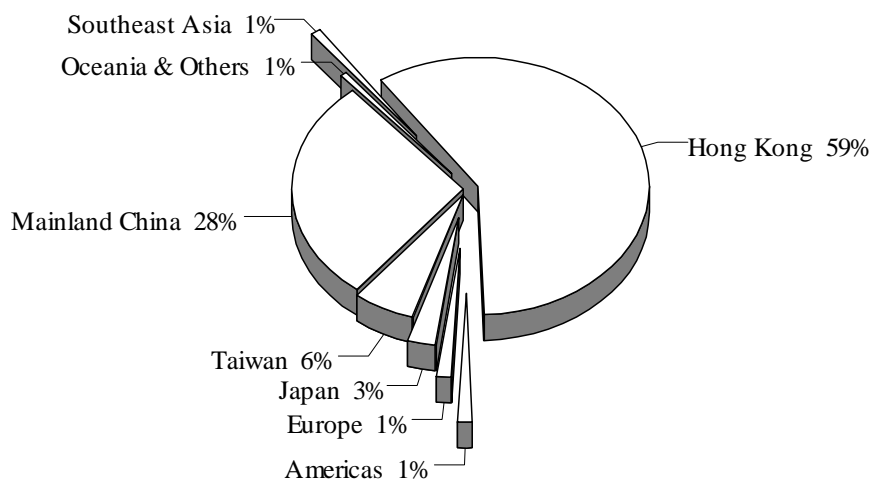


B. Visitor expenditure

1.1 Structure of interviewed visitors

Among the interviewed visitors, Hong Kong visitors took a predominant share of 59%, followed by those from Mainland China (28%) and Taiwan (6%).

Graph XI. Structure of the interviewed visitors by place of residence

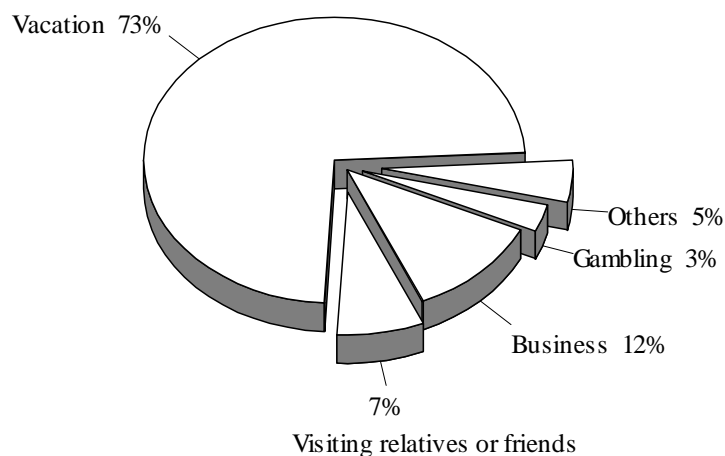


1.2 Characteristics of visitors

1.2.1 Purpose of visit

Among the interviewed visitors, around 73% came to Macao mainly for “vacation”, other major purposes included “business” (12%), “visiting relatives or friends” (7%) and “gambling” (3%).

Graph XII. Purpose of visit



1.2.2 Occupation

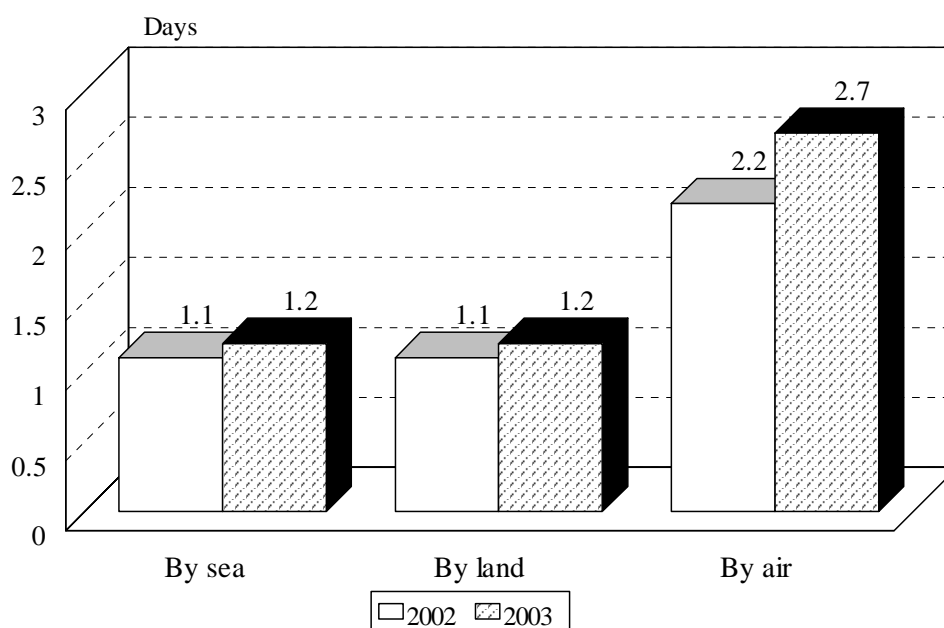
According to the occupations of the visitors, around 27% were “legislators, senior officials and managers”; 23% were “clerks” and 11% were “technicians and associate professionals”. Besides, 17% of the interviewees were “without a job”, such as “housewives, students, unemployed and retired persons”.

1.3 Length of stay

The average length of stay of visitors was 1.2 days, identical to that in 2002. Visitors from Southeast Asia took the longest stay (2.2 days). Tourists and same-day visitors spent an average of 1.6 days and 0.2 day, respectively, in Macao.

Besides, more than 50% of the visitors from Japan, Europe and Oceania were same-day visitors. However, visitors from Mainland China, Hong Kong, Taiwan, Southeast Asia and the Americas tended to stay one night or longer in Macao.

Graph XIII. Average length of stay of visitors



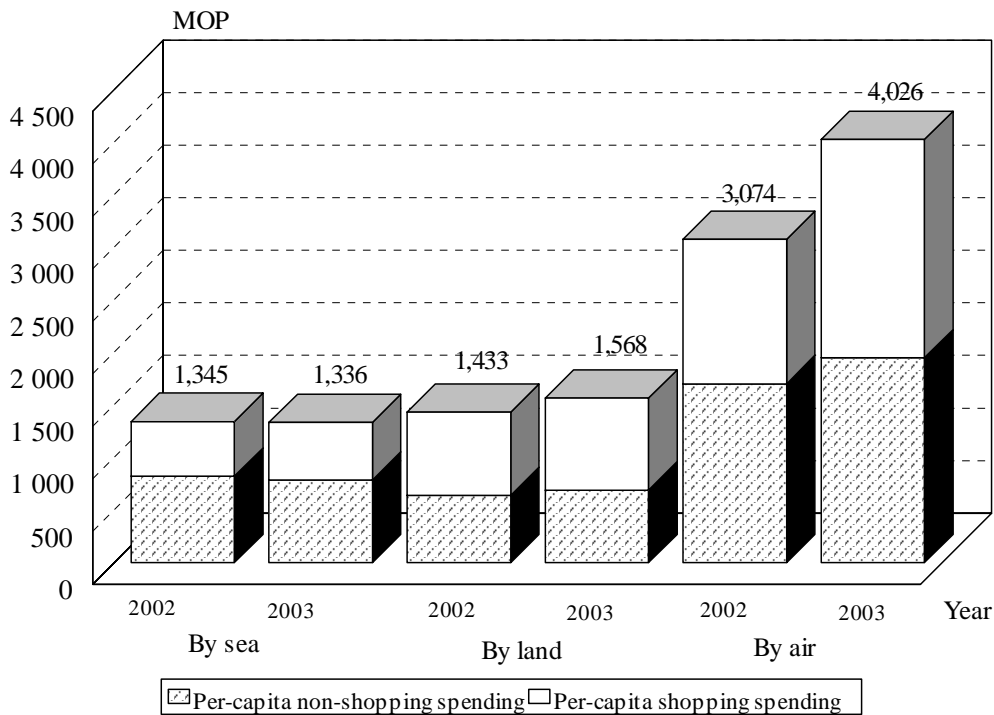
1.4 Per-capita spending

Per-capita spending of visitors in 2003 was MOP1,518, up 4% over 2002. Per-capita spending of visitors from Mainland China topped the list, with MOP2,847.

Compared with 2002, per-capita spending of visitors arriving by sea, by land and by air was MOP1,336 (-1%), MOP1,568 (+9%) and MOP4,026 (+31%) respectively. It is worth mentioning that visitors from Mainland China spent the most, with per-capita spending of MOP2,585 for those arriving by sea, MOP2,390 by land and MOP5,891 by air.

Although gambling expenses were not included in the per-capita spending of visitors, 47% of all interviewed visitors claimed that they had gambled during their stay in Macao.

Graph XIV. Per-capita spending of visitors



In 2003, per-capita non-shopping spending (excluding gambling expenses) of visitors was MOP834, up 1% over 2002. Visitors from Southeast Asia topped the list in this category, with MOP1,159.

The largest shares in the per-capita non-shopping spending of visitors went to “food and beverage” (40%) and “accommodation” (36%).

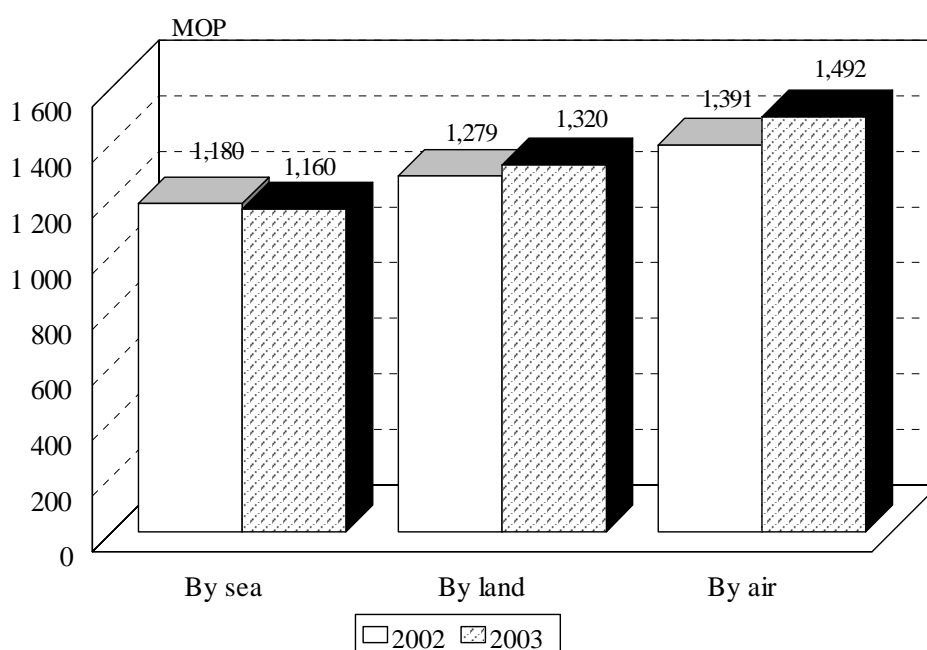
Per-capita shopping spending of visitors posted an increase of 10% over 2002, with MOP685, among which visitors from Mainland China took the lead, with MOP1,754.

Spending on “Chinese pastry, candy and food” and “jewellery and watches” occupied the largest share in the per-capita shopping spending, each of them took up 26% of the total shopping spending.

1.5 Per-diem spending

In 2003, Per-diem spending of visitors was MOP1,223, which was closed to that in 2002. Visitors from Mainland China had the highest per-diem spending, with MOP1,831.

Graph XV. Per-diem spending of visitors



Per-diem spending of visitors by sea was MOP1,160, down 2% compared with 2002. Spending of those by land and by air were MOP1,320 (+3%) and MOP1,492 (+7%) respectively. In all three modes of transport, visitors from Mainland China spent the most, with MOP2,089 (by sea), MOP1,399 (by land) and MOP1,937 (by air).

1.6 Comments from visitors

Among the interviewed visitors, 87% expressed intention of re-visiting Macao in the future; 79% of the interviewees would recommend Macao to their friends and that the ideal length of stay would be 2.4 days.

All the interviewed visitors commented on the environmental hygiene and points of tourist attractions in Macao. They were most satisfied with the environmental hygiene (59% of the total). On the other hand, 14% of them considered that points of tourist attractions were less than adequate in Macao.

With regard to the services and facilities provided, 67% of the interviewees were satisfied with the services of public transport in Macao, whereas comments on improvement in public transport mainly concerned with the services of buses and taxis. There were also favourable comments on the services of shops (66%), hotels (66%) and restaurants (65%). For those interviewees who travelled in package tours, 48% complimented on the services rendered by travel agencies.

On the other hand, some interviewees suggested that the services provided by travel agencies (8% of the total interviewees) and hotels (6%) should be improved.

Among those favourable comments on other aspects of the city, 11% complimented on the friendliness of Macao residents.

Table 4 : Comments on services and facilities

Services and facilities	%			
	Satisfied	Fair	Should be improved	No comment
Travel agencies	48	36	8	8
Hotels	66	27	6	1
Restaurants	65	29	4	2
Shops	66	28	2	3
Public transport	67	27	4	2

Percentage totals may not add up to 100% due to rounding.

白頁

Página vazia

Blank page

Explanatory notes

Methodology

1. Tourism statistics

Statistics and Census Service collects tourism information from the following sources: Public Security Police, travel agencies, hotels and guest houses.

Visitor information is provided by the Public Security Police. Data on inbound visitors and outbound Macao residents in package tours are collected monthly from travel agencies. Information on overnight guests and hotel occupancy rate is provided by hotels and guest-houses.

2. Visitor Expenditure Survey

Visitor Expenditure Survey uses systematic sampling method in selecting samples from all non-residents of Macao.

Sampling Errors (per-capita spending)

	MOP					
	Visitor		Tourist		Same-day visitor	
	2002	2003	2002	2003	2002	2003
Global	19.1	21.5	25.5	22.7	7.1	8.9
By sea	19.5	19.8	25.4	25.2	9.4	11.2
By land	47.6	66.0	74.8	97.2	9.1	12.0
By air	132.4	168.7	146.7	180.1	26.1	32.3

Concepts

Visitor^a :

Any person travelling to a place other than that of his/her usual environment for less than 12 consecutive months and whose main purpose of travel is other than the exercise of an activity remunerated from within the place visited.

Classification of visitors :

- a) Tourist: visitor who stays at least one night in a collective or private accommodation in the country visited.^a In addition, we have added two criteria, which are as follows:
 - 1) visitor who stays for more than 24 hours in Macao, or
 - 2) visitor who stays for less than 24 hours and does not stay overnight in Macao but still with his/her arrangement made in a collective accommodation such as hotels, guest-houses, etc.
- b) Same-day visitor^a: visitor who does not spend the night in a collective or private accommodation in the place or country visited.

Symbols

o	Less than half of the unit employed
-	Absolute value equals zero
~	No figure provided
MOP	Macao Pataca
△%	Rate of change
%	Per cent

^a World Tourism Organization, Concepts, Definitions and Classifications for Tourism Statistics, 1995

白頁

Página vazia

Blank page

統計表
Quadros
Tables

甲. 旅遊統計

A. Estatísticas do turismo

A. Tourism statistics

一	按原居地統計之入境旅客總數	59
1	Entrada de visitantes segundo o local de residência	
1	Visitor arrivals by place of residence	
二	按原居地統計經海路之入境旅客總數	61
2	Entrada de visitantes pela via marítima segundo o local de residência	
2	Visitor arrivals by sea by place of residence	
三	按原居地統計經外港碼頭之入境旅客數目	65
3	Entrada de visitantes pelo Porto Exterior segundo o local de residência	
3	Visitor arrivals at the Outer Harbour by place of residence	
四	按原居地統計經內港碼頭之入境旅客數目	69
4	Entrada de visitantes pelo Porto Interior segundo o local de residência	
4	Visitor arrivals at the Inner Harbour by place of residence	
五	按原居地統計經陸路之入境旅客總數	73
5	Entrada de visitantes pela via terrestre segundo o local de residência	
5	Visitor arrivals by land by place of residence	
六	按原居地統計經關閘之入境旅客數目	77
6	Entrada de visitantes pelas Portas do Cerco segundo o local de residência	
6	Visitor arrivals at the Border Gate by place of residence	
七	按原居地統計經路氹城邊檢站之入境旅客數目	81
7	Entrada de visitantes pelo Posto Fronteiriço do CoTai segundo o local de residência	
7	Visitor arrivals at the Checkpoint of CoTai by place of residence	

八	按原居地統計經空路之入境旅客總數	85
8	Entrada de visitantes pela via aérea segundo o local de residência	
8	Visitor arrivals by air by place of residence	
九	按原居地統計經機場之入境旅客數目	89
9	Entrada de visitantes pelo Aeroporto segundo o local de residência	
9	Visitor arrivals at the Airport by place of residence	
十	按原居地統計經直昇機之入境旅客數目	93
10	Entrada de visitantes por helicóptero segundo o local de residência	
10	Visitor arrivals by helicopter by place of residence	
十一	按原居地統計不過夜旅客之入境總數	97
11	Entrada de excursionistas segundo o local de residência	
11	Arrivals of same-day visitors by place of residence	
十二	按國籍統計之入境旅客總數	99
12	Entrada de visitantes segundo a nacionalidade	
12	Visitor arrivals by nationality	
十三	按原居地統計隨旅行團入境之旅客	101
13	Entrada de visitantes em excursões, por local de residência	
13	Inbound visitor arrivals in package tours by place of residence	
十四	按旅遊線統計每月澳門居民隨團外遊數目	103
14	Viagens ao exterior em excursões dos residentes de Macau, por mês, segundo o tipo do itinerário	
14	Monthly trips in package tours by Macao residents by type of itinerary	
十五	按目的地統計經旅行社提供服務的非隨團外出澳門居民數目	105
15	Número de residentes de Macau que viajaram com recurso a serviços prestados pelas agências de viagem (sem ser em excursão), segundo o destino	
15	Number of Macao residents travelling under own arrangements with the assistance of travel agencies by destination	
十六	酒店業之主要指標	107
16	Indicadores principais do sector hoteleiro	
16	Principal indicators of hotel sector	

十七	按場所分類統計之全年客房入住率及住客數目	108
17	Taxa de ocupação e hóspedes por tipo de estabelecimento	
17	Occupancy rate and overnight guests by type of establishment	
十八	酒店每月入住率	109
18	Taxa de ocupação mensal dos hotéis	
18	Monthly hotel occupancy rate	

備註：由於小數進位關係，百分率之和可能不等於100%。
由於小數進位關係，各小項之和與總數可能出現差異。

Nota: Os totais das percentagens não perfazem os 100%, devido a arredondamentos.
Os totais das colunas não perfazem o somatório de todos os valores, devido a arredondamentos.

Note: Percentage totals may not add up to 100% due to rounding.
Column totals may not add up to the amounts stated due to rounding.

乙. 旅客消費

B. Despesa dos visitantes

B. Visitor expenditure

一	按原居地統計的被訪旅客特徵	110
1	Características dos visitantes inquiridos segundo o local de residência	
1	Characteristics of interviewed visitors by place of residence	
二	按原居地統計的被訪旅客平均逗留時間	111
2	Tempo médio de permanência dos visitantes inquiridos segundo o local de residência	
2	Average length of stay of interviewed visitors by place of residence	
三	按原居地統計的被訪旅客人均消費	112
3	Despesa per-capita dos visitantes inquiridos segundo o local de residência	
3	Per-capita spending of interviewed visitors by place of residence	
四	按原居地統計的被訪旅客人均非購物消費	113
4	Despesa per-capita (excluindo compras) dos visitantes inquiridos segundo o local de residência	
4	Per-capita non-shopping spending of interviewed visitors by place of residence	
五	按原居地統計的被訪旅客人均購物消費	114
5	Despesa per-capita em compras dos visitantes inquiridos segundo o local de residência	
5	Per-capita shopping spending of interviewed visitors by place of residence	
六	按原居地統計的被訪旅客日均消費	115
6	Despesa per-diem dos visitantes inquiridos segundo o local de residência	
6	Per-diem spending of interviewed visitors by place of residence	
七	按原居地及消費類別統計的被訪旅客人均消費	116
7	Despesa per-capita dos visitantes inquiridos segundo o local de residência e por tipo de despesa	
7	Per-capita spending of interviewed visitors by place of residence and type of expense	

八	按原居地及消費類別統計的被訪旅客人均購物消費	117
8	Despesa per-capita em compras dos visitantes inquiridos segundo o local de residência e por tipo de despesa	
8	Per-capita shopping spending of interviewed visitors by place of residence and type of expense	
九	按原居地統計的被訪旅客其他特徵	118
9	Outras características dos visitantes inquiridos segundo o local de residência	
9	Other characteristics of interviewed visitors by place of residence	
十	按原居地統計的被訪旅客職業	119
10	Profissão dos visitantes inquiridos segundo o local de residência	
10	Occupation of interviewed visitors by place of residence	

備註：由於小數進位關係，百分率之和可能不等於100%。
由於小數進位關係，各小項之和與總數可能出現差異。

Nota: Os totais das percentagens não perfazem os 100%, devido a arredondamentos.
Os totais das colunas não perfazem o somatório de todos os valores, devido a arredondamentos.

Note : Percentage totals may not add up to 100% due to rounding.
Column totals may not add up to the amounts stated due to rounding.

白頁

Página vazia

Blank page

表一：按原居地統計之入境旅客總數

QUADRO 1 : ENTRADA DE VISITANTES SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA

TABLE 1 : VISITOR ARRIVALS BY PLACE OF RESIDENCE

原居地 Local de residência Place of residence	旅客入境渠道 Entrada de visitantes Mode of transport										變動率 Variação (%) Δ% (2003/2002)
	經海路 Via marítima By sea		經陸路 Via terrestre By land		經空路 Via aérea By air		總數 Total Total		總數 Total Total		
	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	%	2003	%	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
總數 TOTAL GERAL GRAND TOTAL	5 700 711	5 174 587	4 924 743	6 058 686	905 387	654 603	11 530 841	100.00	11 887 876	100.00	3.10
東亞 ÁSIA ORIENTAL EAST ASIA	5 400 300	4 952 559	4 798 576	5 940 620	871 676	621 410	11 070 552	96.01	11 514 589	96.86	4.01
大韓民國 República da Coreia Republic of Korea	41 486	27 823	6 267	7 220	2 694	3 238	50 447	0.44	38 281	0.32	-24.12
中國大陸 China Continental Mainland China	1 448 044	1 373 318	2 696 986	4 260 350	95 416	108 368	4 240 446	36.77	5 742 036	48.30	35.41
香港 Hong Kong Hong Kong	3 756 031	3 454 770	1 329 491	1 152 957	15 915	15 435	5 101 437	44.24	4 623 162	38.89	-9.38
台灣 Taiwan Taiwan	40 982	33 103	738 572	498 713	753 375	491 014	1 532 929	13.29	1 022 830	8.60	-33.28
日本 Japão Japan	113 282	63 027	25 540	19 605	3 766	2 981	142 588	1.24	85 613	0.72	-39.96
其他 Outros Others	475	518	1 720	1 775	510	374	2 705	0.02	2 667	0.02	-1.40
南亞 ÁSIA DO SUL SOUTH ASIA	13 254	11 513	4 215	5 548	640	989	18 109	0.16	18 050	0.15	-0.33
印度 Índia India	7 975	7 062	2 425	2 459	174	299	10 574	0.09	9 820	0.08	-7.13
其他 Outros Others	5 279	4 451	1 790	3 089	466	690	7 535	0.07	8 230	0.07	9.22
東南亞 SUDESTE ASIÁTICO SOUTHEAST ASIA	94 877	69 361	55 101	56 103	19 920	21 078	169 898	1.47	146 542	1.23	-13.75
菲律賓 Filipinas Philippines	23 677	19 526	22 673	24 967	8 389	7 669	54 739	0.47	52 162	0.44	-4.71
印尼 Indonésia Indonesia	13 397	11 356	5 542	5 455	484	894	19 423	0.17	17 705	0.15	-8.85
馬來西亞 Malásia Malaysia	18 859	12 423	10 337	8 973	2 127	3 159	31 323	0.27	24 555	0.21	-21.61
新加坡 Singapura Singapore	21 238	12 392	6 834	8 518	2 868	4 857	30 940	0.27	25 767	0.22	-16.72
泰國 Tailândia Thailand	13 242	9 304	5 842	4 786	5 541	4 006	24 625	0.21	18 096	0.15	-26.51
其他 Outros Others	4 464	4 360	3 873	3 404	511	493	8 848	0.08	8 257	0.07	-6.68
美洲 AMÉRICAS AMERICAS	75 306	54 148	32 357	26 529	7 722	5 997	115 385	1.00	86 674	0.73	-24.88
加拿大 Canadá Canada	18 842	13 924	8 369	8 109	1 341	1 169	28 552	0.25	23 202	0.20	-18.74

原居地 Local de residência Place of residence	旅客入境渠道 Entrada de visitantes Mode of transport										變動率 Variação (%) Δ% (2003/2002)
	經海路 Via marítima By sea		經陸路 Via terrestre By land		經空路 Via aérea By air		總數 Total Total		總數 Total Total		
	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	%	2003	%	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
美國 Estados Unidos da América United States of America	50 170	36 352	20 850	15 761	5 884	4 529	76 904	0.67	56 642	0.48	-26.35
其他 Outros Others	6 294	3 872	3 138	2 659	497	299	9 929	0.09	6 830	0.06	-31.21
歐洲 EUROPA EUROPE	85 929	62 979	23 189	18 681	4 038	3 551	113 156	0.98	85 211	0.72	-24.70
德國 Alemanha Germany	8 505	5 803	1 861	1 505	355	335	10 721	0.09	7 643	0.06	-28.71
法國 França France	12 121	8 183	3 569	2 992	614	501	16 304	0.14	11 676	0.10	-28.39
意大利 Itália Italy	3 070	2 665	1 158	488	99	87	4 327	0.04	3 240	0.03	-25.12
葡萄牙 Portugal Portugal	5 323	3 366	3 991	2 703	743	507	10 057	0.09	6 576	0.06	-34.61
英國 Reino Unido United Kingdom	34 141	27 852	5 550	4 956	826	1 020	40 517	0.35	33 828	0.28	-16.51
其他 Outros Others	22 769	15 110	7 060	6 037	1 401	1 101	31 230	0.27	22 248	0.19	-28.76
大洋洲 OCEÂNIA OCEANIA	27 905	21 333	9 419	8 554	1 076	1 180	38 400	0.33	31 067	0.26	-19.10
澳洲 Austrália Australia	23 005	17 986	7 172	6 438	851	961	31 028	0.27	25 385	0.21	-18.19
新西蘭 Nova Zelândia New Zealand	4 136	2 853	1 197	1 366	156	139	5 489	0.05	4 358	0.04	-20.60
其他 Outros Others	764	494	1 050	750	69	80	1 883	0.02	1 324	0.01	-29.69
其他地區 OUTRAS ÁREAS OTHER AREAS	3 140	2 694	1 886	2 651	315	398	5 341	0.05	5 743	0.05	7.53
非洲 África Africa	2 379	2 144	1 518	1 898	228	266	4 125	0.04	4 308	0.04	4.44
中東 Médio Oriente Middle East	711	499	317	720	77	115	1 105	0.01	1 334	0.01	20.72
其他 Outros Others	50	51	51	33	10	17	111	0.00	101	0.00	-9.01

資料來源：治安警察局
Fonte: Corpo da Polícia de Segurança Pública
Source: Public Security Police

表二：按原居地統計經海路之入境旅客總數

QUADRO 2 : ENTRADA DE VISITANTES PELA VIA MARÍTIMA SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA

TABLE 2 : VISITOR ARRIVALS BY SEA BY PLACE OF RESIDENCE

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%) Δ% (2003/2002)
		一月 Jan. Jan.	二月 Feb. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.	Total	%	
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
總數	2002	402 431	495 815	497 126	492 955	476 478	427 688	512 295	575 209	417 423	439 319	467 891	496 081	5 700 711	100.00	-9.23
TOTAL GERAL	2003	431 451	508 077	435 650	280 209	244 710	356 858	467 956	616 089	409 519	439 374	472 705	511 989	5 174 587	100.00	
GRAND TOTAL																
東亞	2002	381 649	474 254	469 542	467 267	451 777	404 439	487 647	549 971	396 486	412 574	439 168	465 526	5 400 300	94.73	-8.29
ÁSIA ORIENTAL	2003	409 357	485 091	417 749	273 022	237 993	347 485	451 339	595 791	390 039	415 477	444 223	484 993	4 952 559	95.71	
EAST ASIA																
大韓民國	2002	4 246	4 318	3 729	2 855	2 646	2 039	3 070	4 567	2 611	3 264	4 211	3 930	41 486	0.73	-32.93
República da Coreia	2003	4 247	3 870	1 905	360	467	905	1 772	3 312	2 315	2 379	3 411	2 880	27 823	0.54	
Republic of Korea																
中國大陸	2002	97 009	110 227	109 472	135 860	141 709	88 434	119 712	139 811	104 009	111 623	145 852	144 326	1 448 044	25.40	-5.16
China Continental	2003	113 956	132 205	140 521	52 178	16 064	36 880	82 434	182 019	120 524	133 901	179 731	182 905	1 373 318	26.54	
Mainland China																
香港	2002	268 421	348 349	342 984	316 173	293 785	302 450	352 833	391 060	276 155	285 314	274 885	303 622	3 756 031	65.89	-8.02
Hong Kong	2003	276 496	337 109	264 997	218 197	219 427	307 224	360 250	401 286	258 509	270 961	251 477	288 837	3 454 770	66.76	
Hong Kong																
台灣	2002	3 163	3 339	3 143	3 820	2 975	2 816	3 736	4 345	3 133	3 419	3 309	3 784	40 982	0.72	-19.23
Taiwan	2003	3 625	3 725	2 267	790	735	1 119	3 954	3 830	2 813	3 648	3 135	3 462	33 103	0.64	
Taiwan																
日本	2002	8 790	7 985	10 175	8 476	10 635	8 676	8 249	10 149	10 556	8 900	10 866	9 825	113 282	1.99	-44.36
Japão	2003	10 988	8 155	7 969	1 473	1 285	1 326	2 867	5 288	5 840	4 551	6 426	6 859	63 027	1.22	
Japan																
其他	2002	20	36	39	83	27	24	47	39	22	54	45	39	475	0.01	9.05
Outros	2003	45	27	90	24	15	31	62	56	38	37	43	50	518	0.01	
Others																
南亞	2002	809	1 337	947	1 031	1 060	1 247	1 300	1 169	892	1 269	988	1 205	13 254	0.23	-13.14
ÁSIA DO SUL	2003	872	1 299	870	262	393	477	1 007	1 201	1 226	1 171	1 559	1 176	11 513	0.22	
SOUTH ASIA																
印度	2002	513	1 040	593	576	641	655	867	529	533	736	694	598	7 975	0.14	-11.45
Índia	2003	521	889	463	129	183	311	681	741	747	728	877	792	7 062	0.14	
India																

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%)
		一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.	Total	%	Δ% (2003/2002)
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
其他	2002	296	297	354	455	419	592	433	640	359	533	294	607	5 279	0.09	-15.68
Outros	2003	351	410	407	133	210	166	326	460	479	443	682	384	4 451	0.09	
Others																
東南亞	2002	5 240	7 229	8 287	8 342	7 563	7 837	7 874	7 886	6 733	6 979	8 194	12 713	94 877	1.66	-26.89
SUDESTE ASIÁTICO	2003	5 929	7 090	4 607	1 923	1 705	3 039	4 992	7 092	6 223	7 010	9 456	10 295	69 361	1.34	
SOUTHEAST ASIA																
菲律賓	2002	1 309	2 535	2 318	2 072	2 082	2 236	2 317	2 237	1 660	1 543	1 493	1 875	23 677	0.42	-17.53
Filipinas	2003	1 424	2 098	1 218	734	686	915	1 804	2 259	1 617	1 936	2 443	2 392	19 526	0.38	
Philippines																
印尼	2002	792	804	845	1 131	923	1 210	1 188	1 000	1 084	1 136	813	2 471	13 397	0.24	-15.23
Indonésia	2003	956	776	412	202	203	478	640	1 295	882	1 204	2 110	2 198	11 356	0.22	
Indonesia																
馬來西亞	2002	1 122	1 609	1 837	1 519	1 525	1 319	1 352	1 390	1 385	1 380	1 947	2 474	18 859	0.33	-34.13
Malásia	2003	1 058	1 415	856	196	275	622	799	1 049	1 254	1 394	1 585	1 920	12 423	0.24	
Malaysia																
新加坡	2002	1 143	1 328	1 942	1 367	1 734	1 906	1 485	1 524	1 128	1 333	2 463	3 885	21 238	0.37	-41.65
Singapura	2003	1 088	1 187	979	228	259	540	962	1 112	1 073	1 123	1 654	2 187	12 392	0.24	
Singapore																
泰國	2002	720	831	1 078	1 687	983	784	1 001	1 122	1 021	1 233	1 177	1 605	13 242	0.23	-29.74
Tailândia	2003	1 008	1 023	736	490	205	288	585	835	781	972	1 121	1 260	9 304	0.18	
Thailand																
其他	2002	154	122	267	566	316	382	531	613	455	354	301	403	4 464	0.08	-2.33
Outros	2003	395	591	406	73	77	196	202	542	616	381	543	338	4 360	0.08	
Others																
美洲	2002	5 944	4 737	7 155	6 416	6 167	6 077	6 760	6 515	4 874	6 886	7 161	6 614	75 306	1.32	-28.10
AMÉRICAS	2003	6 040	5 475	4 814	1 536	1 327	1 965	4 162	5 501	4 648	6 158	6 288	6 234	54 148	1.05	
AMERICAS																
加拿大	2002	1 445	1 222	1 884	1 673	1 617	1 216	1 713	1 964	1 035	1 543	1 651	1 879	18 842	0.33	-26.10
Canadá	2003	1 480	1 404	1 291	441	456	657	1 198	1 347	883	1 426	1 576	1 765	13 924	0.27	
Canada																
美國	2002	4 017	3 158	4 662	4 118	3 997	4 334	4 413	4 087	3 307	4 646	5 021	4 410	50 170	0.88	-27.54
Estados Unidos da América	2003	4 101	3 683	3 215	894	750	1 152	2 740	3 869	3 370	4 181	4 283	4 114	36 352	0.70	
United States of America																
其他	2002	482	357	609	625	553	527	634	464	532	697	489	325	6 294	0.11	-38.48
Outros	2003	459	388	308	201	121	156	224	285	395	551	429	355	3 872	0.07	
Others																

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%) Δ% (2003/2002)
		一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.			
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
歐洲	2002	6 034	6 376	8 374	7 383	6 934	5 944	6 314	7 300	5 885	8 685	9 389	7 311	85 929	1.51	-26.71
EUROPA	2003	5 939	7 030	5 420	2 577	2 414	2 891	4 496	4 815	5 071	7 068	8 544	6 714	62 979	1.22	
EUROPE																
德國	2002	612	693	847	777	694	474	571	593	709	845	1 004	686	8 505	0.15	-31.77
Alemanha	2003	632	640	698	154	130	115	288	344	600	768	843	591	5 803	0.11	
Germany																
法國	2002	908	1 018	1 016	1 129	1 137	686	956	1 282	750	1 184	1 231	824	12 121	0.21	-32.49
França	2003	740	974	729	151	256	466	446	571	658	1 073	1 153	966	8 183	0.16	
France																
意大利	2002	198	189	215	304	161	219	226	463	225	289	342	239	3 070	0.05	-13.19
Itália	2003	263	717	175	56	41	62	297	204	138	248	298	166	2 665	0.05	
Italy																
葡萄牙	2002	323	412	578	366	384	405	418	517	359	415	646	500	5 323	0.09	-36.76
Portugal	2003	315	294	235	57	60	128	221	347	242	532	496	439	3 366	0.07	
Portugal																
英國	2002	2 492	2 587	3 226	2 850	2 628	2 464	2 558	2 759	2 306	3 503	3 813	2 955	34 141	0.60	-18.42
Reino Unido	2003	2 302	2 569	1 994	1 438	1 480	1 655	2 348	2 405	2 127	2 600	3 858	3 076	27 852	0.54	
United Kingdom																
其他	2002	1 501	1 477	2 492	1 957	1 930	1 696	1 585	1 686	1 536	2 449	2 353	2 107	22 769	0.40	-33.64
Outros	2003	1 687	1 836	1 589	721	447	465	896	944	1 306	1 847	1 896	1 476	15 110	0.29	
Others																
大洋洲	2002	2 479	1 680	2 625	2 256	2 731	1 944	2 144	2 107	2 335	2 563	2 610	2 431	27 905	0.49	-23.55
OCEÂNIA	2003	3 036	1 897	1 907	762	798	889	1 783	1 495	2 034	2 051	2 363	2 318	21 333	0.41	
OCEANIA																
澳洲	2002	2 125	1 405	2 108	1 835	2 166	1 560	1 816	1 686	1 945	2 123	2 216	2 020	23 005	0.40	-21.82
Austrália	2003	2 739	1 641	1 588	612	663	726	1 512	1 140	1 671	1 734	1 977	1 983	17 986	0.35	
Australia																
新西蘭	2002	297	210	449	379	461	274	282	382	328	384	339	351	4 136	0.07	-31.02
Nova Zelândia	2003	255	208	270	136	117	141	205	294	305	288	349	285	2 853	0.06	
New Zealand																
其他	2002	57	65	68	42	104	110	46	39	62	56	55	60	764	0.01	-35.34
Outros	2003	42	48	49	14	18	22	66	61	58	29	37	50	494	0.01	
Others																
其他地區	2002	276	202	196	260	246	200	256	261	218	363	381	281	3 140	0.06	-14.20
OUTRAS ÁREAS	2003	278	195	283	127	80	112	177	194	278	439	272	259	2 694	0.05	
OTHER AREAS																

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%)	
	一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.	Total	%	Δ% (2003/2002)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
非洲 África Africa	2002	231	169	156	194	187	163	195	206	170	301	190	217	2 379	0.04	-9.88
	2003	239	146	251	94	58	89	146	153	220	366	183	199	2 144	0.04	
中東 Médio Oriente Middle East	2002	43	29	36	61	45	37	55	51	48	62	182	62	711	0.01	-29.82
	2003	37	40	30	32	19	23	27	33	56	71	85	46	499	0.01	
其他 Outros Others	2002	2	4	4	5	14	-	6	4	-	-	9	2	50	0.00	2.00
	2003	2	9	2	1	3	-	4	8	2	2	4	14	51	0.00	

資料來源：治安警察局

Fonte: Corpo da Polícia de Segurança Pública

Source: Public Security Police

表三：按原居地統計經外港碼頭之入境旅客數目

QUADRO 3 : ENTRADA DE VISITANTES PELO PORTO EXTERIOR SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA

TABLE 3 : VISITOR ARRIVALS AT THE OUTER HARBOUR BY PLACE OF RESIDENCE

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%) Δ% (2003/2002)
		一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.			
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
總數 TOTAL GERAL GRAND TOTAL	2002	390 629	486 476	482 409	481 685	466 243	421 918	503 382	563 296	409 077	429 055	455 884	486 529	5 576 583	100.00	-8.79
	2003	418 700	497 704	422 558	274 974	242 932	352 148	462 398	610 206	404 074	431 526	464 783	504 280	5 086 283	100.00	
東亞 ÁSIA ORIENTAL EAST ASIA	2002	369 966	465 063	455 018	456 259	441 713	398 831	478 862	538 223	388 308	402 477	427 324	456 225	5 278 269	94.65	-7.81
	2003	396 732	474 849	404 821	267 862	236 325	342 846	445 891	590 073	384 673	407 817	436 520	477 607	4 866 016	95.67	
大韓民國 República da Coreia Republic of Korea	2002	3 856	3 868	3 454	2 570	2 430	1 908	2 880	4 257	2 522	2 990	3 718	3 572	38 025	0.68	-32.43
	2003	3 666	3 322	1 708	356	457	895	1 753	3 148	2 192	2 199	3 200	2 799	25 695	0.51	
中國大陸 China Continental Mainland China	2002	87 001	102 893	96 598	127 443	133 064	84 238	112 766	129 989	97 307	103 369	136 403	137 031	1 348 102	24.17	-3.27
	2003	104 079	124 365	129 645	47 922	14 973	33 192	78 109	177 520	116 151	127 571	173 290	177 224	1 304 041	25.64	
香港 Hong Kong Hong Kong	2002	267 688	347 399	342 113	314 785	293 144	301 775	351 988	390 321	275 352	284 420	273 799	302 707	3 745 491	67.16	-8.07
	2003	275 300	335 774	263 726	217 366	218 942	306 335	359 273	400 390	257 775	270 090	250 678	287 540	3 443 189	67.70	
台灣 Taiwan Taiwan	2002	3 104	3 235	3 080	3 772	2 912	2 738	3 671	4 281	3 037	3 352	3 168	3 733	40 083	0.72	-19.31
	2003	3 563	3 697	2 210	755	700	1 101	3 881	3 722	2 743	3 531	3 060	3 380	32 343	0.64	
日本 Japão Japan	2002	8 297	7 632	9 734	7 606	10 136	8 148	7 510	9 336	10 068	8 292	10 195	9 143	106 097	1.90	-43.21
	2003	10 079	7 664	7 444	1 439	1 238	1 292	2 825	5 237	5 778	4 390	6 249	6 615	60 250	1.18	
其他 Outros Others	2002	20	36	39	83	27	24	47	39	22	54	41	39	471	0.01	5.73
	2003	45	27	88	24	15	31	50	56	34	36	43	49	498	0.01	
南亞 ÁSIA DO SUL SOUTH ASIA	2002	806	1 335	945	1 024	1 059	1 239	1 294	1 168	889	1 263	984	1 189	13 195	0.24	-13.26
	2003	871	1 289	866	258	384	470	1 003	1 196	1 226	1 157	1 551	1 174	11 445	0.23	
印度 Índia India	2002	513	1 038	593	571	641	650	863	529	533	731	694	583	7 939	0.14	-11.55
	2003	520	880	459	128	183	311	679	738	747	716	869	792	7 022	0.14	

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%)	
	一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.	Total	%	Δ% (2003/2002)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
其他 Outros Others	2002	293	297	352	453	418	589	431	639	356	532	290	606	5 256	0.09	-15.85
	2003	351	409	407	130	201	159	324	458	479	441	682	382	4 423	0.09	
東南亞 SUDESTE ASIÁTICO SOUTHEAST ASIA	2002	5 205	7 153	8 170	8 200	7 472	7 737	7 797	7 812	6 666	6 940	8 150	12 538	93 840	1.68	-26.71
	2003	5 901	7 044	4 541	1 911	1 683	3 026	4 971	7 018	6 182	6 970	9 353	10 179	68 779	1.35	
菲律賓 Filipinas Philippines	2002	1 306	2 532	2 317	2 065	2 082	2 232	2 314	2 236	1 660	1 541	1 490	1 874	23 649	0.42	-17.63
	2003	1 419	2 098	1 217	730	683	913	1 800	2 254	1 608	1 933	2 442	2 383	19 480	0.38	
印尼 Indonésia Indonesia	2002	788	801	831	1 121	907	1 187	1 154	993	1 051	1 132	807	2 457	13 229	0.24	-15.25
	2003	947	767	408	202	198	478	640	1 289	877	1 189	2 046	2 170	11 211	0.22	
馬來西亞 Malásia Malaysia	2002	1 117	1 581	1 813	1 501	1 497	1 308	1 333	1 359	1 364	1 361	1 937	2 355	18 526	0.33	-33.61
	2003	1 050	1 403	844	194	268	622	786	1 039	1 236	1 389	1 565	1 904	12 300	0.24	
新加坡 Singapura Singapore	2002	1 126	1 306	1 932	1 343	1 697	1 848	1 465	1 502	1 115	1 324	2 439	3 867	20 964	0.38	-41.69
	2003	1 084	1 184	939	223	253	532	960	1 098	1 068	1 112	1 639	2 132	12 224	0.24	
泰國 Tailândia Thailand	2002	714	819	1 039	1 607	983	783	1 000	1 109	1 021	1 229	1 177	1 599	13 080	0.23	-29.33
	2003	1 007	1 001	736	490	205	288	584	812	777	966	1 118	1 259	9 243	0.18	
其他 Outros Others	2002	154	114	238	563	306	379	531	613	455	353	300	386	4 392	0.08	-1.62
	2003	394	591	397	72	76	193	201	526	616	381	543	331	4 321	0.08	
美洲 AMÉRICAS AMERICAS	2002	5 907	4 697	7 116	6 360	6 133	6 054	6 736	6 469	4 807	6 839	7 074	6 587	74 779	1.34	-28.24
	2003	5 983	5 423	4 761	1 508	1 286	1 937	4 130	5 464	4 635	6 115	6 262	6 161	53 665	1.06	
加拿大 Canadá Canada	2002	1 423	1 198	1 862	1 641	1 607	1 210	1 705	1 936	1 019	1 528	1 612	1 868	18 609	0.33	-26.03
	2003	1 440	1 397	1 273	431	440	646	1 187	1 327	881	1 419	1 569	1 756	13 766	0.27	
美國 Estados Unidos da América United States of America	2002	4 004	3 145	4 646	4 102	3 980	4 317	4 399	4 070	3 259	4 617	4 974	4 394	49 907	0.89	-27.78
	2003	4 085	3 638	3 183	878	725	1 136	2 720	3 853	3 360	4 147	4 265	4 055	36 045	0.71	
其他 Outros Others	2002	480	354	608	617	546	527	632	463	529	694	488	325	6 263	0.11	-38.46
	2003	458	388	305	199	121	155	223	284	394	549	428	350	3 854	0.08	

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%)
		一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.	Total	%	Δ% (2003/2002)
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
歐洲	2002	5 997	6 350	8 345	7 347	6 904	5 919	6 295	7 271	5 857	8 642	9 369	7 288	85 584	1.53	-26.98
EUROPA	2003	5 917	7 014	5 392	2 552	2 390	2 869	4 449	4 781	5 050	7 004	8 467	6 606	62 491	1.23	
EUROPE																
德國	2002	612	692	841	776	694	472	567	591	703	840	1 002	682	8 472	0.15	-32.01
Alemanha	2003	630	640	698	153	129	114	288	335	600	764	826	583	5 760	0.11	
Germany																
法國	2002	899	1 005	1 008	1 124	1 135	686	954	1 268	749	1 179	1 226	822	12 055	0.22	-32.61
França	2003	738	971	725	147	253	464	445	570	652	1 068	1 140	951	8 124	0.16	
France																
意大利	2002	198	189	215	304	158	217	226	463	225	289	341	238	3 063	0.05	-13.45
Itália	2003	263	715	174	55	41	62	297	202	138	246	292	166	2 651	0.05	
Italy																
葡萄牙	2002	323	412	577	365	383	405	418	517	359	415	646	499	5 319	0.10	-36.87
Portugal	2003	315	292	234	57	60	128	221	346	242	530	496	437	3 358	0.07	
Portugal																
英國	2002	2 473	2 585	3 215	2 830	2 616	2 451	2 551	2 751	2 291	3 481	3 802	2 949	33 995	0.61	-18.69
Reino Unido	2003	2 293	2 566	1 980	1 427	1 469	1 643	2 315	2 394	2 122	2 577	3 831	3 023	27 640	0.54	
United Kingdom																
其他	2002	1 492	1 467	2 489	1 948	1 918	1 688	1 579	1 681	1 530	2 438	2 352	2 098	22 680	0.41	-34.05
Outros	2003	1 678	1 830	1 581	713	438	458	883	934	1 296	1 819	1 882	1 446	14 958	0.29	
Others																
大洋洲	2002	2 473	1 676	2 619	2 243	2 726	1 938	2 142	2 092	2 333	2 535	2 602	2 424	27 803	0.50	-23.66
OCEÂNIA	2003	3 025	1 891	1 894	759	786	888	1 781	1 483	2 032	2 033	2 359	2 295	21 226	0.42	
OCEANIA																
澳洲	2002	2 121	1 403	2 107	1 829	2 163	1 556	1 816	1 673	1 944	2 098	2 209	2 014	22 933	0.41	-21.91
Austrália	2003	2 730	1 637	1 579	609	655	725	1 510	1 130	1 671	1 724	1 975	1 964	17 909	0.35	
Australia																
新西蘭	2002	297	210	447	372	461	273	281	380	328	381	338	351	4 119	0.07	-31.03
Nova Zelândia	2003	254	207	269	136	116	141	205	293	304	284	348	284	2 841	0.06	
New Zealand																
其他	2002	55	63	65	42	102	109	45	39	61	56	55	59	751	0.01	-36.62
Outros	2003	41	47	46	14	15	22	66	60	57	25	36	47	476	0.01	
Others																
其他地區	2002	275	202	196	252	236	200	256	261	217	359	381	278	3 113	0.06	-14.52
OUTRAS ÁREAS	2003	271	194	283	124	78	112	173	191	276	430	271	258	2 661	0.05	
OTHER AREAS																

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%)	
	一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.	Total	%	Δ% (2003/2002)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
非洲 África Africa	2002	230	169	156	193	178	163	195	206	169	298	190	215	2 362	0.04	-10.25
	2003	237	145	251	91	56	89	143	150	220	357	182	199	2 120	0.04	
中東 Médio Oriente Middle East	2002	43	29	36	54	44	37	55	51	48	61	182	61	701	0.01	-30.10
	2003	32	40	30	32	19	23	26	33	54	71	85	45	490	0.01	
其他 Outros Others	2002	2	4	4	5	14	-	6	4	-	-	9	2	50	0.00	2.00
	2003	2	9	2	1	3	-	4	8	2	2	4	14	51	0.00	

資料來源：治安警察局

Fonte: Corpo da Polícia de Segurança Pública

Source: Public Security Police

表四：按原居地統計經內港碼頭之入境旅客數目

QUADRO 4 : ENTRADA DE VISITANTES PELO PORTO INTERIOR SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA

TABLE 4 : VISITOR ARRIVALS AT THE INNER HARBOUR BY PLACE OF RESIDENCE

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%) Δ% (2003/2002)
		一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.	Total	%	
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
總數 TOTAL GERAL GRAND TOTAL	2002	11 802	9 339	14 717	11 270	10 235	5 770	8 913	11 913	8 346	10 264	12 007	9 552	124 128	100.00	-28.86
	2003	12 751	10 373	13 092	5 235	1 778	4 710	5 558	5 883	5 445	7 848	7 922	7 709	88 304	100.00	
東亞 ÁSIA ORIENTAL EAST ASIA	2002	11 683	9 191	14 524	11 008	10 064	5 608	8 785	11 748	8 178	10 097	11 844	9 301	122 031	98.31	-29.08
	2003	12 625	10 242	12 928	5 160	1 668	4 639	5 448	5 718	5 366	7 660	7 703	7 386	86 543	98.01	
大韓民國 República da Coreia Republic of Korea	2002	390	450	275	285	216	131	190	310	89	274	493	358	3 461	2.79	-38.51
	2003	581	548	197	4	10	10	19	164	123	180	211	81	2 128	2.41	
中國大陸 China Continental Mainland China	2002	10 008	7 334	12 874	8 417	8 645	4 196	6 946	9 822	6 702	8 254	9 449	7 295	99 942	80.52	-30.68
	2003	9 877	7 840	10 876	4 256	1 091	3 688	4 325	4 499	4 373	6 330	6 441	5 681	69 277	78.45	
香港 Hong Kong Hong Kong	2002	733	950	871	1 388	641	675	845	739	803	894	1 086	915	10 540	8.49	9.88
	2003	1 196	1 335	1 271	831	485	889	977	896	734	871	799	1 297	11 581	13.11	
台灣 Taiwan Taiwan	2002	59	104	63	48	63	78	65	64	96	67	141	51	899	0.72	-15.46
	2003	62	28	57	35	35	18	73	108	70	117	75	82	760	0.86	
日本 Japão Japan	2002	493	353	441	870	499	528	739	813	488	608	671	682	7 185	5.79	-61.35
	2003	909	491	525	34	47	34	42	51	62	161	177	244	2 777	3.14	
其他 Outros Others	2002	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	-	4	0.00	400.00
	2003	-	-	2	-	-	-	12	-	4	1	-	1	20	0.02	
南亞 ÁSIA DO SUL SOUTH ASIA	2002	3	2	2	7	1	8	6	1	3	6	4	16	59	0.05	15.25
	2003	1	10	4	4	9	7	4	5	-	14	8	2	68	0.08	
印度 Índia India	2002	-	2	-	5	-	5	4	-	-	5	-	15	36	0.03	11.11
	2003	1	9	4	1	-	-	2	3	-	12	8	-	40	0.05	

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%)	
	一月 Jan.	二月 Fev.	三月 Mar.	四月 Abr.	五月 Mai.	六月 Jun.	七月 Jul.	八月 Ago.	九月 Set.	十月 Out.	十一月 Nov.	十二月 Dez.	Total	%	Δ%	
	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	Jun.	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.	Total	%	(2003/2002)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
其他 Outros Others	2002	3	-	2	2	1	3	2	1	3	1	4	1	23	0.02	21.74
	2003	-	1	-	3	9	7	2	2	-	2	-	2	28	0.03	
東南亞 SUDESTE ASIÁTICO SOUTHEAST ASIA	2002	35	76	117	142	91	100	77	74	67	39	44	175	1 037	0.84	-43.88
	2003	28	46	66	12	22	13	21	74	41	40	103	116	582	0.66	
菲律賓 Filipinas Philippines	2002	3	3	1	7	-	4	3	1	-	2	3	1	28	0.02	64.29
	2003	5	-	1	4	3	2	4	5	9	3	1	9	46	0.05	
印尼 Indonésia Indonesia	2002	4	3	14	10	16	23	34	7	33	4	6	14	168	0.14	-13.69
	2003	9	9	4	-	5	-	-	6	5	15	64	28	145	0.16	
馬來西亞 Malásia Malaysia	2002	5	28	24	18	28	11	19	31	21	19	10	119	333	0.27	-63.06
	2003	8	12	12	2	7	-	13	10	18	5	20	16	123	0.14	
新加坡 Singapura Singapore	2002	17	22	10	24	37	58	20	22	13	9	24	18	274	0.22	-38.69
	2003	4	3	40	5	6	8	2	14	5	11	15	55	168	0.19	
泰國 Tailândia Thailand	2002	6	12	39	80	-	1	1	13	-	4	-	6	162	0.13	-62.35
	2003	1	22	-	-	-	-	1	23	4	6	3	1	61	0.07	
其他 Outros Others	2002	-	8	29	3	10	3	-	-	-	1	1	17	72	0.06	-45.83
	2003	1	-	9	1	1	3	1	16	-	-	-	7	39	0.04	
美洲 AMÉRICAS AMERICAS	2002	37	40	39	56	34	23	24	46	67	47	87	27	527	0.42	-8.35
	2003	57	52	53	28	41	28	32	37	13	43	26	73	483	0.55	
加拿大 Canadá Canada	2002	22	24	22	32	10	6	8	28	16	15	39	11	233	0.19	-32.19
	2003	40	7	18	10	16	11	11	20	2	7	7	9	158	0.18	
美國 Estados Unidos da América United States of America	2002	13	13	16	16	17	17	14	17	48	29	47	16	263	0.21	16.73
	2003	16	45	32	16	25	16	20	16	10	34	18	59	307	0.35	
其他 Outros Others	2002	2	3	1	8	7	-	2	1	3	3	1	-	31	0.02	-41.94
	2003	1	-	3	2	-	1	1	1	1	2	1	5	18	0.02	

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%)	
	一月 Jan.	二月 Fev.	三月 Mar.	四月 Abr.	五月 Mai.	六月 Jun.	七月 Jul.	八月 Ago.	九月 Set.	十月 Out.	十一月 Nov.	十二月 Dez.	Total	%	Δ%	
	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	Jun.	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.	Total	%	(2003/2002)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
歐洲 EUROPA	2002	37	26	29	36	30	25	19	29	28	43	20	23	345	0.28	41.45
EUROPE	2003	22	16	28	25	24	22	47	34	21	64	77	108	488	0.55	
德國 Alemanha Germany	2002	-	1	6	1	-	2	4	2	6	5	2	4	33	0.03	30.30
2003	2	-	-	1	1	1	1	-	9	-	4	17	8	43	0.05	
法國 França France	2002	9	13	8	5	2	-	2	14	1	5	5	2	66	0.05	-10.61
2003	2	3	4	4	3	2	1	1	6	5	13	15	59	0.07		
意大利 Itália Italy	2002	-	-	-	-	3	2	-	-	-	-	1	1	7	0.01	100.00
2003	-	2	1	1	-	-	-	-	2	-	2	6	-	14	0.02	
葡萄牙 Portugal Portugal	2002	-	-	1	1	1	-	-	-	-	-	-	1	4	0.00	100.00
2003	-	2	1	-	-	-	-	-	1	-	2	-	2	8	0.01	
英國 Reino Unido United Kingdom	2002	19	2	11	20	12	13	7	8	15	22	11	6	146	0.12	45.21
2003	9	3	14	11	11	12	33	11	5	23	27	53	212	0.24		
其他 Outros Others	2002	9	10	3	9	12	8	6	5	6	11	1	9	89	0.07	70.79
2003	9	6	8	8	9	7	13	10	10	10	28	14	30	152	0.17	
大洋洲 OCEÂNIA OCEANIA	2002	6	4	6	13	5	6	2	15	2	28	8	7	102	0.08	4.90
2003	11	6	13	3	12	1	2	12	2	18	4	23	107	0.12		
澳洲 Austrália Australia	2002	4	2	1	6	3	4	-	13	1	25	7	6	72	0.06	6.94
2003	9	4	9	3	8	1	2	10	-	10	2	19	77	0.09		
新西蘭 Nova Zelândia New Zealand	2002	-	-	2	7	-	1	1	2	-	3	1	-	17	0.01	-29.41
2003	1	1	1	-	1	-	-	1	1	4	1	1	12	0.01		
其他 Outros Others	2002	2	2	3	-	2	1	1	-	1	-	-	1	13	0.01	38.46
2003	1	1	3	-	3	-	-	1	1	4	1	3	18	0.02		
其他地區 OUTRAS ÁREAS OTHER AREAS	2002	1	-	-	8	10	-	-	-	1	4	-	3	27	0.02	22.22
2003	7	1	-	3	2	-	4	3	2	9	1	1	33	0.04		

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%)
	一月 Jan.	二月 Fev.	三月 Mar.	四月 Abr.	五月 Mai.	六月 Jun.	七月 Jul.	八月 Ago.	九月 Set.	十月 Out.	十一月 Nov.	十二月 Dez.	Total	%	Δ%
	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	Jun.	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.	Total	%	(2003/2002)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
非洲 África Africa	2002	1	-	-	1	9	-	-	1	3	-	2	17	0.01	41.18
	2003	2	1	-	3	2	-	3	3	-	9	1	24	0.03	
中東 Médio Oriente Middle East	2002	-	-	-	7	1	-	-	-	1	-	1	10	0.01	-10.00
	2003	5	-	-	-	-	-	1	-	2	-	1	9	0.01	
其他 Outros Others	2002	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	..
	2003	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

資料來源：治安警察局

Fonte: Corpo da Polícia de Segurança Pública

Source: Public Security Police

表五：按原居地統計經陸路之入境旅客總數

QUADRO 5 : ENTRADA DE VISITANTES PELA VIA TERRESTRE SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA

TABLE 5 : VISITOR ARRIVALS BY LAND BY PLACE OF RESIDENCE

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數 Total Total	變動率 Variação (%) Δ% (2003/2002)	
		一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.			%
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
總數	2002	315 353	372 859	382 526	418 900	385 941	362 709	422 939	455 228	394 813	449 599	462 596	501 280	4 924 743	100.00	23.03
TOTAL GERAL	2003	504 790	461 876	464 004	350 301	340 459	437 271	515 221	583 612	522 626	604 954	622 492	651 080	6 058 686	100.00	
GRAND TOTAL																
東亞	2002	306 897	364 424	373 040	408 000	376 437	353 284	412 724	444 579	385 271	437 643	450 176	486 101	4 798 576	97.44	23.80
ÁSIA ORIENTAL	2003	494 089	451 560	452 932	343 971	334 562	430 506	506 643	573 755	512 327	593 039	609 028	638 208	5 940 620	98.05	
EAST ASIA																
大韓民國	2002	593	479	474	491	414	391	497	579	430	611	673	635	6 267	0.13	15.21
República da Coreia	2003	1 018	860	628	327	305	388	507	600	741	535	526	785	7 220	0.12	
Republic of Korea																
中國大陸	2002	164 998	180 987	186 601	212 013	207 361	190 428	221 787	240 061	226 598	261 951	289 803	314 398	2 696 986	54.76	57.97
China Continental	2003	345 270	272 970	303 539	240 407	252 026	327 160	359 198	391 412	367 583	445 215	469 661	485 909	4 260 350	70.32	
Mainland China																
香港	2002	91 724	131 888	119 921	122 886	102 039	98 927	119 025	133 812	94 924	104 552	97 236	112 557	1 329 491	27.00	-13.28
Hong Kong	2003	92 241	133 979	89 516	76 168	70 787	86 453	101 176	125 596	89 377	93 756	89 208	104 700	1 152 957	19.03	
Hong Kong																
台灣	2002	47 404	49 062	63 748	70 405	64 245	61 053	69 132	67 756	60 977	68 530	59 994	56 266	738 572	15.00	-32.48
Taiwan	2003	53 393	41 965	57 165	26 020	10 294	15 238	44 159	54 183	52 597	51 545	47 448	44 706	498 713	8.23	
Taiwan																
日本	2002	2 020	1 879	2 128	2 085	2 236	2 341	2 175	2 254	2 200	1 867	2 330	2 025	25 540	0.52	-23.24
Japão	2003	1 967	1 662	1 951	913	969	1 153	1 471	1 800	1 833	1 871	2 049	1 966	19 605	0.32	
Japan																
其他	2002	158	129	168	120	142	144	108	117	142	132	140	220	1 720	0.03	3.20
Outros	2003	200	124	133	136	181	114	132	164	196	117	136	142	1 775	0.03	
Others																
南亞	2002	223	265	334	349	288	342	386	377	385	400	397	469	4 215	0.09	31.63
ÁSIA DO SUL	2003	347	349	397	452	396	616	689	492	501	469	434	406	5 548	0.09	
SOUTH ASIA																
印度	2002	137	158	144	201	164	202	267	175	191	239	272	275	2 425	0.05	1.40
Índia	2003	165	235	240	216	100	167	185	205	252	212	240	242	2 459	0.04	
India																

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%)
		一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.	Total	%	Δ% (2003/2002)
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
其他	2002	86	107	190	148	124	140	119	202	194	161	125	194	1 790	0.04	72.57
Outros	2003	182	114	157	236	296	449	504	287	249	257	194	164	3 089	0.05	
Others																
東南亞	2002	2 999	3 535	3 618	4 491	4 208	3 936	4 269	4 488	4 412	5 311	5 248	8 586	55 101	1.12	1.82
SUDESTE ASIÁTICO	2003	4 413	4 608	5 267	2 645	2 538	2 903	3 879	4 538	5 242	5 702	7 372	6 996	56 103	0.93	
SOUTHEAST ASIA																
菲律賓	2002	1 307	1 550	1 516	1 741	2 004	1 894	1 781	1 939	1 858	2 320	2 183	2 580	22 673	0.46	10.12
Filipinas	2003	1 912	1 948	2 283	1 420	1 472	1 654	1 998	2 187	2 476	2 519	2 616	2 482	24 967	0.41	
Philippines																
印尼	2002	290	169	229	316	252	160	555	308	307	431	244	2 281	5 542	0.11	-1.57
Indonésia	2003	625	328	251	137	94	103	238	314	451	390	1 360	1 164	5 455	0.09	
Indonesia																
馬來西亞	2002	480	906	770	760	842	643	554	718	1 018	727	1 208	1 711	10 337	0.21	-13.20
Malásia	2003	552	820	985	346	303	316	540	663	898	792	1 614	1 144	8 973	0.15	
Malaysia																
新加坡	2002	329	342	479	460	461	489	552	559	512	694	831	1 126	6 834	0.14	24.64
Singapura	2003	589	589	815	343	379	502	623	837	695	1 171	858	1 117	8 518	0.14	
Singapore																
泰國	2002	373	318	435	730	423	329	521	576	405	713	412	607	5 842	0.12	-18.08
Tailândia	2003	519	496	498	223	180	222	298	311	354	535	446	704	4 786	0.08	
Thailand																
其他	2002	220	250	189	484	226	421	306	388	312	426	370	281	3 873	0.08	-12.11
Outros	2003	216	427	435	176	110	106	182	226	368	295	478	385	3 404	0.06	
Others																
美洲	2002	2 454	2 239	2 739	3 025	2 520	2 771	2 795	2 837	2 056	2 895	3 236	2 790	32 357	0.66	-18.01
AMÉRICAS	2003	2 946	2 555	2 623	1 568	1 305	1 469	1 853	2 418	2 165	2 587	2 602	2 438	26 529	0.44	
AMERICAS																
加拿大	2002	584	612	664	683	620	602	795	717	541	813	912	826	8 369	0.17	-3.11
Canadá	2003	825	770	742	542	495	493	555	652	657	752	771	855	8 109	0.13	
Canada																
美國	2002	1 662	1 321	1 736	2 019	1 665	1 914	1 782	1 792	1 291	1 825	2 078	1 765	20 850	0.42	-24.41
Estados Unidos da América	2003	1 847	1 497	1 589	847	682	831	1 091	1 542	1 287	1 584	1 599	1 365	15 761	0.26	
United States of America																
其他	2002	208	306	339	323	235	255	218	328	224	257	246	199	3 138	0.06	-15.26
Outros	2003	274	288	292	179	128	145	207	224	221	251	232	218	2 659	0.04	
Others																

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%)
		一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.	Total	%	Δ% (2003/2002)
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
歐洲	2002	1 671	1 569	1 891	2 034	1 648	1 588	1 875	2 157	1 817	2 288	2 528	2 123	23 189	0.47	-19.44
EUROPA	2003	1 780	1 764	1 803	991	939	1 094	1 327	1 569	1 554	1 969	1 985	1 906	18 681	0.31	
EUROPE																
德國	2002	108	95	122	196	143	133	131	160	147	224	213	189	1 861	0.04	-19.13
Alemanha	2003	142	174	179	82	95	59	78	112	129	177	153	125	1 505	0.02	
Germany																
法國	2002	234	199	259	352	260	290	276	380	208	400	415	296	3 569	0.07	-16.17
França	2003	250	259	296	168	166	172	189	303	247	264	288	390	2 992	0.05	
France																
意大利	2002	63	75	103	114	78	81	127	123	110	63	78	143	1 158	0.02	-57.86
Itália	2003	66	49	73	25	7	24	22	50	27	52	49	44	488	0.01	
Italy																
葡萄牙	2002	255	273	384	383	299	277	334	358	282	295	421	430	3 991	0.08	-32.27
Portugal	2003	287	254	251	109	95	199	194	251	188	298	285	292	2 703	0.04	
Portugal																
英國	2002	496	495	432	447	385	357	436	544	410	475	600	473	5 550	0.11	-10.70
Reino Unido	2003	449	497	458	272	269	311	448	402	407	456	543	444	4 956	0.08	
United Kingdom																
其他	2002	515	432	591	542	483	450	571	592	660	831	801	592	7 060	0.14	-14.49
Outros	2003	586	531	546	335	307	329	396	451	556	722	667	611	6 037	0.10	
Others																
大洋洲	2002	970	706	782	844	699	669	749	635	702	873	824	966	9 419	0.19	-9.18
OCEÂNIA	2003	1 005	836	771	512	544	498	585	606	597	786	849	965	8 554	0.14	
OCEANIA																
澳洲	2002	760	552	598	648	529	506	535	450	516	665	648	765	7 172	0.15	-10.23
Austrália	2003	775	674	588	384	370	368	443	425	451	579	611	770	6 438	0.11	
Australia																
新西蘭	2002	110	87	110	105	100	70	121	96	82	109	93	114	1 197	0.02	14.12
Nova Zelândia	2003	136	111	111	66	107	63	69	114	92	156	188	153	1 366	0.02	
New Zealand																
其他	2002	100	67	74	91	70	93	93	89	104	99	83	87	1 050	0.02	-28.57
Outros	2003	94	51	72	62	67	67	73	67	54	51	50	42	750	0.01	
Others																
其他地區	2002	139	121	122	157	141	119	141	155	170	189	187	245	1 886	0.04	40.56
OUTRAS ÁREAS	2003	210	204	211	162	175	185	245	234	240	402	222	161	2 651	0.04	
OTHER AREAS																

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%)	
	一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.	Total	%	Δ% (2003/2002)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
非洲 África Africa	2002	119	94	106	116	111	92	109	117	131	167	166	190	1 518	0.03	25.03
	2003	139	161	169	125	134	131	186	172	135	282	158	106	1 898	0.03	
中東 Médio Oriente Middle East	2002	20	23	12	35	22	22	32	35	38	20	15	43	317	0.01	127.13
	2003	62	35	38	37	41	50	56	62	104	119	64	52	720	0.01	
其他 Outros Others	2002	-	4	4	6	8	5	-	3	1	2	6	12	51	0.00	-35.29
	2003	9	8	4	-	-	4	3	-	1	1	-	3	33	0.00	

資料來源：治安警察局

Fonte: Corpo da Polícia de Segurança Pública

Source: Public Security Police

表六：按原居地統計經關閘之入境旅客數目

QUADRO 6 : ENTRADA DE VISITANTES PELAS PORTAS DO CERCO SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA

TABLE 6 : VISITOR ARRIVALS AT THE BORDER GATE BY PLACE OF RESIDENCE

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數		變動率
		一月	二月	三月	四月	五月	六月	七月	八月	九月	十月	十一月	十二月	Total		Variação (%)
		Jan.	Feb.	Mar.	Abr.	Mai.	Jun.	Jul.	Ago.	Set.	Out.	Nov.	Dez.	Total	%	Δ%
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
總數	2002	299 532	352 515	364 635	403 452	368 626	352 562	410 748	443 363	386 072	439 051	449 965	489 771	4 760 292	100.00	21.65
TOTAL GERAL	2003	481 686	442 682	441 409	336 629	333 555	425 541	494 710	557 189	496 125	574 508	590 685	615 964	5 790 683	100.00	
GRAND TOTAL																
東亞	2002	291 105	344 133	355 241	392 616	359 168	343 200	400 630	432 835	376 605	427 167	437 836	474 824	4 635 360	97.38	22.45
ÁSIA ORIENTAL	2003	471 224	432 576	430 507	330 406	327 745	418 860	486 320	547 597	486 242	563 053	577 591	603 715	5 675 836	98.02	
EAST ASIA																
大韓民國	2002	586	472	473	476	413	388	497	578	430	607	645	623	6 188	0.13	15.92
República da Coreia	2003	1 017	856	628	326	304	386	505	592	738	534	516	771	7 173	0.12	
Republic of Korea																
中國大陸	2002	154 570	166 915	174 632	202 141	196 033	185 433	216 038	234 549	222 869	257 226	284 552	309 631	2 604 589	54.71	57.76
China Continental	2003	331 352	260 723	289 572	232 593	247 111	318 882	347 469	378 183	355 046	429 369	451 984	466 763	4 109 047	70.96	
Mainland China																
香港	2002	91 062	130 330	118 657	121 937	100 767	98 309	118 122	132 848	94 290	103 694	96 041	111 370	1 317 427	27.68	-14.01
Hong Kong	2003	91 387	131 906	88 368	75 596	70 220	85 606	99 558	122 715	87 205	91 481	86 756	102 044	1 132 842	19.56	
Hong Kong																
台灣	2002	42 738	44 418	59 206	65 862	59 599	56 593	63 700	62 506	56 687	63 667	54 151	50 984	680 111	14.29	-40.31
Taiwan	2003	45 316	37 353	49 928	20 854	8 977	12 737	37 222	44 185	41 261	39 734	36 230	32 139	405 936	7.01	
Taiwan																
日本	2002	1 994	1 869	2 107	2 080	2 215	2 333	2 165	2 237	2 187	1 842	2 307	1 996	25 332	0.53	-24.72
Japão	2003	1 952	1 614	1 878	901	952	1 137	1 439	1 758	1 797	1 818	1 969	1 856	19 071	0.33	
Japan																
其他	2002	155	129	166	120	141	144	108	117	142	131	140	220	1 713	0.04	3.15
Outros	2003	200	124	133	136	181	112	127	164	195	117	136	142	1 767	0.03	
Others																
南亞	2002	223	265	281	343	288	341	386	377	378	399	375	467	4 123	0.09	33.50
ÁSIA DO SUL	2003	347	348	397	451	395	616	689	464	494	466	433	404	5 504	0.10	
SOUTH ASIA																
印度	2002	137	158	144	196	164	202	267	175	186	239	252	275	2 395	0.05	1.29
Índia	2003	165	235	240	216	100	167	185	177	249	211	239	242	2 426	0.04	
India																

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%)	
	一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.	Total	%	Δ% (2003/2002)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
其他 Outros Others	2002	86	107	137	147	124	139	119	202	192	160	123	192	1 728	0.04	78.13
	2003	182	113	157	235	295	449	504	287	245	255	194	162	3 078	0.05	
東南亞 SUDESTE ASIÁTICO SOUTHEAST ASIA	2002	2 989	3 520	3 605	4 477	4 193	3 911	4 218	4 465	4 385	5 291	5 166	8 503	54 723	1.15	0.26
	2003	4 285	4 526	5 185	2 619	2 527	2 888	3 828	4 441	4 979	5 609	7 297	6 681	54 865	0.95	
菲律賓 Filipinas Philippines	2002	1 306	1 547	1 512	1 737	2 001	1 891	1 778	1 936	1 852	2 317	2 180	2 569	22 626	0.48	9.86
	2003	1 904	1 943	2 268	1 420	1 467	1 653	1 995	2 177	2 450	2 509	2 602	2 469	24 857	0.43	
印尼 Indonésia Indonesia	2002	290	169	228	316	252	153	552	308	307	428	242	2 270	5 515	0.12	-4.91
	2003	552	320	249	137	94	103	211	312	385	388	1 354	1 139	5 244	0.09	
馬來西亞 Malásia Malaysia	2002	478	903	766	754	837	637	548	702	1 008	722	1 151	1 697	10 203	0.21	-15.41
	2003	546	762	966	340	301	310	533	640	784	780	1 600	1 069	8 631	0.15	
新加坡 Singapura Singapore	2002	327	337	478	459	458	480	515	557	506	690	812	1 084	6 703	0.14	22.96
	2003	581	585	775	340	376	501	611	785	671	1 123	827	1 067	8 242	0.14	
泰國 Tailândia Thailand	2002	370	314	432	727	422	329	521	574	403	708	412	604	5 816	0.12	-20.87
	2003	487	494	494	206	179	216	296	310	348	533	446	593	4 602	0.08	
其他 Outros Others	2002	218	250	189	484	223	421	304	388	309	426	369	279	3 860	0.08	-14.79
	2003	215	422	433	176	110	105	182	217	341	276	468	344	3 289	0.06	
美洲 AMÉRICAS AMERICAS	2002	2 446	2 218	2 723	2 999	2 511	2 751	2 771	2 756	2 041	2 858	3 134	2 754	31 962	0.67	-19.83
	2003	2 868	2 457	2 575	1 530	1 283	1 449	1 785	2 350	2 092	2 483	2 445	2 307	25 624	0.44	
加拿大 Canadá Canada	2002	582	608	664	677	617	590	789	711	536	801	858	809	8 242	0.17	-4.45
	2003	815	732	735	525	488	491	544	633	643	723	732	814	7 875	0.14	
美國 Estados Unidos da América United States of America	2002	1 659	1 304	1 722	2 000	1 660	1 906	1 764	1 717	1 284	1 800	2 034	1 749	20 599	0.43	-26.29
	2003	1 788	1 438	1 553	833	670	817	1 041	1 497	1 243	1 524	1 495	1 284	15 183	0.26	
其他 Outros Others	2002	205	306	337	322	234	255	218	328	221	257	242	196	3 121	0.07	-17.78
	2003	265	287	287	172	125	141	200	220	206	236	218	209	2 566	0.04	

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%)
		一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.	Total	%	Δ% (2003/2002)
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
歐洲	2002	1 666	1 557	1 884	2 023	1 635	1 577	1 865	2 146	1 798	2 282	2 482	2 048	22 963	0.48	-22.03
EUROPA	2003	1 753	1 749	1 771	956	892	1 059	1 268	1 510	1 494	1 814	1 867	1 772	17 905	0.31	
EUROPE																
德國	2002	107	95	122	196	143	133	131	154	147	223	210	180	1 841	0.04	-20.91
Alemanha	2003	142	173	179	78	94	58	78	108	126	174	143	103	1 456	0.03	
Germany																
法國	2002	234	199	259	352	257	290	276	380	207	400	415	286	3 555	0.07	-16.85
França	2003	248	255	295	167	166	171	189	300	245	262	280	378	2 956	0.05	
France																
意大利	2002	63	75	103	114	78	80	127	123	110	62	78	143	1 156	0.02	-60.03
Itália	2003	54	49	73	25	7	24	20	48	23	47	49	43	462	0.01	
Italy																
葡萄牙	2002	253	270	383	380	298	271	331	356	282	294	419	430	3 967	0.08	-33.00
Portugal	2003	283	252	250	109	95	197	188	250	188	277	281	288	2 658	0.05	
Portugal																
英國	2002	495	494	429	446	380	355	430	542	401	472	565	434	5 443	0.11	-17.07
Reino Unido	2003	449	489	437	246	229	282	401	357	369	379	477	399	4 514	0.08	
United Kingdom																
其他	2002	514	424	588	535	479	448	570	591	651	831	795	575	7 001	0.15	-16.31
Outros	2003	577	531	537	331	301	327	392	447	543	675	637	561	5 859	0.10	
Others																
大洋洲	2002	964	702	780	838	692	665	738	629	698	868	787	939	9 300	0.20	-9.60
OCEÂNIA	2003	1 000	827	763	505	538	486	576	595	590	770	833	924	8 407	0.15	
OCEANIA																
澳洲	2002	754	549	597	642	524	502	526	447	512	661	615	739	7 068	0.15	-10.29
Austrália	2003	773	671	582	378	366	363	438	417	445	569	599	740	6 341	0.11	
Australia																
新西蘭	2002	110	86	109	105	98	70	119	94	82	108	91	113	1 185	0.02	12.49
Nova Zelândia	2003	134	107	109	66	105	63	65	114	91	152	185	142	1 333	0.02	
New Zealand																
其他	2002	100	67	74	91	70	93	93	88	104	99	81	87	1 047	0.02	-29.99
Outros	2003	93	49	72	61	67	60	73	64	54	49	49	42	733	0.01	
Others																
其他地區	2002	139	120	121	156	139	117	140	155	167	186	185	236	1 861	0.04	36.59
OUTRAS ÁREAS	2003	209	199	211	162	175	183	244	232	234	313	219	161	2 542	0.04	
OTHER AREAS																

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數		變動率	
	一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.	Total	%	Varição (%) Δ% (2003/2002)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
非洲 África Africa	2002	119	93	106	115	111	90	108	117	129	164	164	181	1 497	0.03	19.97
	2003	138	156	169	125	134	129	185	170	132	195	157	106	1 796	0.03	
中東 Médio Oriente Middle East	2002	20	23	11	35	20	22	32	35	37	20	15	43	313	0.01	128.12
	2003	62	35	38	37	41	50	56	62	102	117	62	52	714	0.01	
其他 Outros Others	2002	-	4	4	6	8	5	-	3	1	2	6	12	51	0.00	-37.25
	2003	9	8	4	-	-	4	3	-	-	1	-	3	32	0.00	

資料來源：治安警察局

Fonte: Corpo da Polícia de Segurança Pública

Source: Public Security Police

表七：按原居地統計經路氹城邊檢站之入境旅客數目

QUADRO 7 : ENTRADA DE VISITANTES PELO POSTO FRONTEIRIÇO DO COTAI SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA

TABLE 7 : VISITOR ARRIVALS AT THE CHECKPOINT OF COTAI BY PLACE OF RESIDENCE

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數		變動率
		一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.	Total	%	Variação (%) Δ% (2003/2002)
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
總數	2002	15 821	20 344	17 891	15 448	17 315	10 147	12 191	11 865	8 741	10 548	12 631	11 509	164 451	100.00	62.97
TOTAL GERAL	2003	23 104	19 194	22 595	13 672	6 904	11 730	20 511	26 423	26 501	30 446	31 807	35 116	268 003	100.00	
GRAND TOTAL																
東亞	2002	15 792	20 291	17 799	15 384	17 269	10 084	12 094	11 744	8 666	10 476	12 340	11 277	163 216	99.25	62.23
ÁSIA ORIENTAL	2003	22 865	18 984	22 425	13 565	6 817	11 646	20 323	26 158	26 085	29 986	31 437	34 493	264 784	98.80	
EAST ASIA																
大韓民國	2002	7	7	1	15	1	3	-	1	-	4	28	12	79	0.05	-40.51
República da Coreia	2003	1	4	-	1	1	2	2	8	3	1	10	14	47	0.02	
Republic of Korea																
中國大陸	2002	10 428	14 072	11 969	9 872	11 328	4 995	5 749	5 512	3 729	4 725	5 251	4 767	92 397	56.19	63.75
China Continental	2003	13 918	12 247	13 967	7 814	4 915	8 278	11 729	13 229	12 537	15 846	17 677	19 146	151 303	56.46	
Mainland China																
香港	2002	662	1 558	1 264	949	1 272	618	903	964	634	858	1 195	1 187	12 064	7.34	66.74
Hong Kong	2003	854	2 073	1 148	572	567	847	1 618	2 881	2 172	2 275	2 452	2 656	20 115	7.51	
Hong Kong																
台灣	2002	4 666	4 644	4 542	4 543	4 646	4 460	5 432	5 250	4 290	4 863	5 843	5 282	58 461	35.55	58.70
Taiwan	2003	8 077	4 612	7 237	5 166	1 317	2 501	6 937	9 998	11 336	11 811	11 218	12 567	92 777	34.62	
Taiwan																
日本	2002	26	10	21	5	21	8	10	17	13	25	23	29	208	0.13	156.73
Japão	2003	15	48	73	12	17	16	32	42	36	53	80	110	534	0.20	
Japan																
其他	2002	3	-	2	-	1	-	-	-	-	1	-	-	7	0.00	14.29
Outros	2003	-	-	-	-	-	2	5	-	1	-	-	-	8	0.00	
Others																
南亞	2002	-	-	53	6	-	1	-	-	7	1	22	2	92	0.06	-52.17
ÁSIA DO SUL	2003	-	1	-	1	1	-	-	28	7	3	1	2	44	0.02	
SOUTH ASIA																
印度	2002	-	-	-	5	-	-	-	-	5	-	20	-	30	0.02	10.00
Índia	2003	-	-	-	-	-	-	-	28	3	1	1	-	33	0.01	
India																

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%) Δ% (2003/2002)	
	一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.				Total
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
其他 Outros Others	2002	-	-	53	1	-	1	-	-	2	1	2	2	62	0.04	-82.26
	2003	-	1	-	1	1	-	-	4	2	-	2	11	0.00		
東南亞 SUDESTE ASIÁTICO SOUTHEAST ASIA	2002	10	15	13	14	15	25	51	23	27	20	82	83	378	0.23	227.51
	2003	128	82	82	26	11	15	51	97	263	93	75	315	1 238	0.46	
菲律賓 Filipinas Philippines	2002	1	3	4	4	3	3	3	3	6	3	3	11	47	0.03	134.04
	2003	8	5	15	-	5	1	3	10	26	10	14	13	110	0.04	
印尼 Indonésia Indonesia	2002	-	-	1	-	-	7	3	-	-	3	2	11	27	0.02	681.48
	2003	73	8	2	-	-	-	27	2	66	2	6	25	211	0.08	
馬來西亞 Malásia Malaysia	2002	2	3	4	6	5	6	6	16	10	5	57	14	134	0.08	155.22
	2003	6	58	19	6	2	6	7	23	114	12	14	75	342	0.13	
新加坡 Singapura Singapore	2002	2	5	1	1	3	9	37	2	6	4	19	42	131	0.08	110.69
	2003	8	4	40	3	3	1	12	52	24	48	31	50	276	0.10	
泰國 Tailândia Thailand	2002	3	4	3	3	1	-	-	2	2	5	-	3	26	0.02	607.69
	2003	32	2	4	17	1	6	2	1	6	2	-	111	184	0.07	
其他 Outros Others	2002	2	-	-	-	3	-	2	-	3	-	1	2	13	0.01	784.62
	2003	1	5	2	-	-	1	-	9	27	19	10	41	115	0.04	
美洲 AMÉRICAS AMERICAS	2002	8	21	16	26	9	20	24	81	15	37	102	36	395	0.24	129.11
	2003	78	98	48	38	22	20	68	68	73	104	157	131	905	0.34	
加拿大 Canadá Canada	2002	2	4	-	6	3	12	6	6	5	12	54	17	127	0.08	84.25
	2003	10	38	7	17	7	2	11	19	14	29	39	41	234	0.09	
美國 Estados Unidos da América United States of America	2002	3	17	14	19	5	8	18	75	7	25	44	16	251	0.15	130.28
	2003	59	59	36	14	12	14	50	45	44	60	104	81	578	0.22	
其他 Outros Others	2002	3	-	2	1	1	-	-	-	3	-	4	3	17	0.01	447.06
	2003	9	1	5	7	3	4	7	4	15	15	14	9	93	0.03	

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%)
		一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.	Total	%	Δ% (2003/2002)
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
歐洲	2002	5	12	7	11	13	11	10	11	19	6	46	75	226	0.14	243.36
EUROPA	2003	27	15	32	35	47	35	59	59	60	155	118	134	776	0.29	
EUROPE																
德國	2002	1	-	-	-	-	-	-	6	-	1	3	9	20	0.01	145.00
Alemanha	2003	-	1	-	4	1	1	-	4	3	3	10	22	49	0.02	
Germany																
法國	2002	-	-	-	-	3	-	-	-	1	-	-	10	14	0.01	157.14
França	2003	2	4	1	1	-	1	-	3	2	2	8	12	36	0.01	
France																
意大利	2002	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1	-	-	2	0.00	1 200.00
Itália	2003	12	-	-	-	-	-	2	2	4	5	-	1	26	0.01	
Italy																
葡萄牙	2002	2	3	1	3	1	6	3	2	-	1	2	-	24	0.01	87.50
Portugal	2003	4	2	1	-	-	2	6	1	-	21	4	4	45	0.02	
Portugal																
英國	2002	1	1	3	1	5	2	6	2	9	3	35	39	107	0.07	313.08
Reino Unido	2003	-	8	21	26	40	29	47	45	38	77	66	45	442	0.16	
United Kingdom																
其他	2002	1	8	3	7	4	2	1	1	9	-	6	17	59	0.04	201.69
Outros	2003	9	-	9	4	6	2	4	4	13	47	30	50	178	0.07	
Others																
大洋洲	2002	6	4	2	6	7	4	11	6	4	5	37	27	119	0.07	23.53
OCEÂNIA	2003	5	9	8	7	6	12	9	11	7	16	16	41	147	0.05	
OCEANIA																
澳洲	2002	6	3	1	6	5	4	9	3	4	4	33	26	104	0.06	-6.73
Austrália	2003	2	3	6	6	4	5	5	8	6	10	12	30	97	0.04	
Australia																
新西蘭	2002	-	1	1	-	2	-	2	2	-	1	2	1	12	0.01	175.00
Nova Zelândia	2003	2	4	2	-	2	-	4	-	1	4	3	11	33	0.01	
New Zealand																
其他	2002	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	2	-	3	0.00	466.67
Outros	2003	1	2	-	1	-	7	-	3	-	2	1	-	17	0.01	
Others																
其他地區	2002	-	1	1	1	2	2	1	-	3	3	2	9	25	0.02	336.00
OUTRAS ÁREAS	2003	1	5	-	-	-	2	1	2	6	89	3	-	109	0.04	
OTHER AREAS																

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數		變動率	
	一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.	Total	%	Varição (%) Δ% (2003/2002)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
非洲 África Africa	2002	-	1	-	1	-	2	1	-	2	3	2	9	21	0.01	385.71
	2003	1	5	-	-	-	2	1	2	3	87	1	-	102	0.04	
中東 Médio Oriente Middle East	2002	-	-	1	-	2	-	-	-	1	-	-	-	4	0.00	50.00
	2003	-	-	-	-	-	-	-	-	2	2	2	-	6	0.00	
其他 Outros Others	2002	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	..
	2003	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1	0.00	

資料來源：治安警察局

Fonte: Corpo da Polícia de Segurança Pública

Source: Public Security Police

表八：按原居地統計經空路之入境旅客總數

QUADRO 8 : ENTRADA DE VISITANTES PELA VIA AÉREA SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA

TABLE 8 : VISITOR ARRIVALS BY AIR BY PLACE OF RESIDENCE

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數 Total Total		變動率 Variação (%) Δ% (2003/2002)	
	一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.				14
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	16		
總數 TOTAL GERAL GRAND TOTAL	2002 2003	60 321 50 972	66 203 77 465	80 317 61 302	86 001 30 156	80 933 11 459	72 273 21 650	80 875 63 631	82 272 73 690	72 262 68 903	82 156 70 813	72 710 64 429	69 064 60 133	905 387 654 603	100.00 100.00	-27.70
東亞 ÁSIA ORIENTAL EAST ASIA	2002 2003	57 955 48 256	63 714 74 781	77 935 58 183	82 825 28 610	78 241 9 801	70 017 19 805	78 594 61 139	79 305 70 555	69 784 65 611	78 400 67 277	69 523 60 226	65 383 57 166	871 676 621 410	96.28 94.93	-28.71
大韓民國 República da Coreia Republic of Korea	2002 2003	1 236 615	116 464	31 50	62 24	47 26	31 21	160 286	545 669	62 227	103 65	61 63	240 728	2 694 3 238	0.30 0.49	20.19
中國大陸 China Continental Mainland China	2002 2003	8 450 8 294	8 312 10 881	7 322 10 650	8 158 5 989	7 881 2 447	5 286 3 807	7 446 7 507	7 759 13 269	7 104 10 463	8 076 12 159	9 383 11 335	10 239 11 567	95 416 108 368	10.54 16.55	13.57
香港 Hong Kong Hong Kong	2002 2003	1 112 1 246	1 674 1 220	1 250 1 172	1 349 889	1 416 877	1 066 978	1 220 1 589	1 389 1 655	1 084 1 298	1 390 1 783	1 499 1 219	1 466 1 509	15 915 15 435	1.76 2.36	-3.02
台灣 Taiwan Taiwan	2002 2003	46 825 37 735	53 376 61 893	68 992 45 976	72 956 21 551	68 576 6 398	63 278 14 909	69 443 51 554	69 166 54 593	61 133 53 294	68 412 52 873	58 221 47 235	52 997 43 003	753 375 491 014	83.21 75.01	-34.82
日本 Japão Japan	2002 2003	306 330	211 307	299 315	282 129	298 52	320 77	314 187	295 295	326 297	385 334	326 349	404 309	3 766 2 981	0.42 0.46	-20.84
其他 Outros Others	2002 2003	26 36	25 16	41 20	18 28	23 1	36 13	11 16	151 74	75 32	34 63	33 25	37 50	510 374	0.06 0.06	-26.67
南亞 ÁSIA DO SUL SOUTH ASIA	2002 2003	80 61	48 50	60 50	57 37	53 42	54 67	55 109	25 145	36 97	59 85	42 138	71 108	640 989	0.07 0.15	54.53
印度 Índia India	2002 2003	5 21	27 25	13 25	9 16	8 14	12 10	16 37	2 26	11 36	29 22	10 28	32 39	174 299	0.02 0.05	71.84

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%) Δ% (2003/2002)	
	一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.				Total
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
其他 Outros Others	2002	75	21	47	48	45	42	39	23	25	30	32	39	466	0.05	48.07
	2003	40	25	25	21	28	57	72	119	61	63	110	69	690	0.11	
東南亞 SUDESTE ASIÁTICO SOUTHEAST ASIA	2002	1 239	1 477	1 234	1 931	1 480	1 257	1 300	1 924	1 521	2 132	1 873	2 552	19 920	2.20	5.81
	2003	1 609	1 723	2 113	1 052	982	1 163	1 516	1 950	2 186	2 194	2 787	1 803	21 078	3.22	
菲律賓 Filipinas Philippines	2002	694	525	624	996	825	777	597	783	584	768	610	606	8 389	0.93	-8.58
	2003	720	438	647	675	569	549	628	769	775	642	683	574	7 669	1.17	
印尼 Indonésia Indonesia	2002	11	22	13	33	22	8	36	51	24	43	58	163	484	0.05	84.71
	2003	34	35	37	15	15	23	69	41	101	105	324	95	894	0.14	
馬來西亞 Malásia Malaysia	2002	45	574	43	42	52	38	72	250	135	194	209	473	2 127	0.23	48.52
	2003	138	232	333	85	46	89	116	235	419	472	826	168	3 159	0.48	
新加坡 Singapura Singapore	2002	55	37	57	68	62	36	186	318	311	391	599	748	2 868	0.32	69.35
	2003	348	449	686	103	168	301	428	571	413	498	492	400	4 857	0.74	
泰國 Tailândia Thailand	2002	400	298	460	744	485	365	350	470	420	675	367	507	5 541	0.61	-27.70
	2003	349	372	394	161	178	180	246	317	412	425	436	536	4 006	0.61	
其他 Outros Others	2002	34	21	37	48	34	33	59	52	47	61	30	55	511	0.06	-3.52
	2003	20	197	16	13	6	21	29	17	66	52	26	30	493	0.08	
美洲 AMÉRICAS AMERICAS	2002	664	572	685	704	643	561	551	576	537	902	721	606	7 722	0.85	-22.34
	2003	629	504	556	225	184	310	520	553	594	635	731	556	5 997	0.92	
加拿大 Canadá Canada	2002	87	103	92	128	108	82	102	104	119	184	142	90	1 341	0.15	-12.83
	2003	127	99	116	63	41	50	100	104	99	95	117	158	1 169	0.18	
美國 Estados Unidos da América United States of America	2002	495	446	559	505	498	437	417	450	367	673	550	487	5 884	0.65	-23.03
	2003	470	383	413	155	137	245	400	430	455	491	569	381	4 529	0.69	
其他 Outros Others	2002	82	23	34	71	37	42	32	22	51	45	29	29	497	0.05	-39.84
	2003	32	22	27	7	6	15	20	19	40	49	45	17	299	0.05	

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%)
		一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.	Total	%	Δ% (2003/2002)
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
歐洲	2002	278	316	282	381	394	284	278	321	287	516	392	309	4 038	0.45	-12.06
EUROPA	2003	290	297	263	179	378	207	230	312	236	404	402	353	3 551	0.54	
EUROPE																
德國	2002	19	10	36	31	26	35	14	24	42	51	38	29	355	0.04	-5.63
Alemanha	2003	41	19	25	9	15	22	9	32	27	56	38	42	335	0.05	
Germany																
法國	2002	49	53	47	58	58	48	43	36	34	93	52	43	614	0.07	-18.40
França	2003	37	62	44	16	21	19	41	56	48	64	52	41	501	0.08	
France																
意大利	2002	7	9	6	11	8	6	9	12	2	12	7	10	99	0.01	-12.12
Itália	2003	4	11	4	5	7	6	4	9	8	9	12	8	87	0.01	
Italy																
葡萄牙	2002	50	70	31	73	144	44	49	60	37	73	52	60	743	0.08	-31.76
Portugal	2003	59	42	35	42	42	18	37	35	27	67	39	64	507	0.08	
Portugal																
英國	2002	66	72	84	64	60	44	65	68	57	92	96	58	826	0.09	23.49
Reino Unido	2003	63	67	69	54	233	78	51	86	46	96	90	87	1 020	0.16	
United Kingdom																
其他	2002	87	102	78	144	98	107	98	121	115	195	147	109	1 401	0.15	-21.41
Outros	2003	86	96	86	53	60	64	88	94	80	112	171	111	1 101	0.17	
Others																
大洋洲	2002	95	63	104	73	94	81	72	84	80	102	115	113	1 076	0.12	9.67
OCEÂNIA	2003	95	92	115	44	60	79	92	104	150	142	99	108	1 180	0.18	
OCEANIA																
澳洲	2002	78	47	85	57	73	60	59	60	64	79	93	96	851	0.09	12.93
Austrália	2003	74	63	101	28	46	59	75	87	123	120	89	96	961	0.15	
Australia																
新西蘭	2002	11	14	11	12	14	16	9	20	10	18	12	9	156	0.02	-10.90
Nova Zelândia	2003	12	18	8	13	10	12	11	12	16	14	4	9	139	0.02	
New Zealand																
其他	2002	6	2	8	4	7	5	4	4	6	5	10	8	69	0.01	15.94
Outros	2003	9	11	6	3	4	8	6	5	11	8	6	3	80	0.01	
Others																
其他地區	2002	10	13	17	30	28	19	25	37	17	45	44	30	315	0.03	26.35
OUTRAS ÁREAS	2003	32	18	22	9	12	19	25	71	29	76	46	39	398	0.06	
OTHER AREAS																

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%)	
	一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.	Total	%	Δ% (2003/2002)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
非洲 África Africa	2002	6	11	12	15	23	14	18	17	13	33	41	25	228	0.03	16.67
	2003	30	16	19	8	7	17	24	19	19	51	30	26	266	0.04	
中東 Médio Oriente Middle East	2002	4	-	4	13	5	5	5	19	4	10	3	5	77	0.01	49.35
	2003	2	2	3	1	3	2	1	52	9	23	12	5	115	0.02	
其他 Outros Others	2002	-	2	1	2	-	-	2	1	-	2	-	-	10	0.00	70.00
	2003	-	-	-	-	2	-	-	-	1	2	4	8	17	0.00	

資料來源：治安警察局

Fonte: Corpo da Polícia de Segurança Pública

Source: Public Security Police

表九：按原居地統計經機場之入境旅客數目

QUADRO 9 : ENTRADA DE VISITANTES PELO AEROPORTO SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA

TABLE 9 : VISITOR ARRIVALS AT THE AIRPORT BY PLACE OF RESIDENCE

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數 Total Total		變動率 Variação (%) Δ% (2003/2002)
		一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.			
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	16	
總數	2002	59 446	65 012	79 218	84 823	79 695	71 364	79 975	81 266	71 494	80 840	71 392	67 956	892 481	100.00	-28.22
TOTAL GERAL	2003	49 811	76 713	60 316	29 502	10 677	20 645	62 214	72 238	67 665	69 068	63 212	58 574	640 635	100.00	
GRAND TOTAL																
東亞	2002	57 152	62 612	76 975	81 769	77 117	69 179	77 765	78 378	69 087	77 251	68 350	64 390	860 025	96.36	-29.24
ÁSIA ORIENTAL	2003	47 183	74 073	57 281	27 999	9 073	18 875	59 793	69 217	64 551	65 616	59 149	55 727	608 537	94.99	
EAST ASIA																
大韓民國	2002	1 229	103	18	44	30	20	133	533	47	80	39	225	2 501	0.28	22.31
República da Coreia	2003	582	452	40	17	23	16	268	642	209	48	48	714	3 059	0.48	
Republic of Korea																
中國大陸	2002	8 233	7 992	7 054	7 877	7 598	5 085	7 232	7 492	6 893	7 696	9 093	9 962	92 207	10.33	13.51
China Continental	2003	7 955	10 639	10 391	5 885	2 327	3 553	7 160	12 890	10 141	11 710	10 925	11 084	104 660	16.34	
Mainland China																
香港	2002	562	925	595	607	642	469	666	760	649	687	690	792	8 044	0.90	-15.81
Hong Kong	2003	573	785	566	401	286	313	636	760	607	632	606	607	6 772	1.06	
Hong Kong																
台灣	2002	46 811	53 373	68 980	72 952	68 568	63 264	69 433	69 161	61 120	68 394	58 212	52 989	753 257	84.40	-34.83
Taiwan	2003	37 726	61 890	45 968	21 548	6 394	14 905	51 544	54 580	53 282	52 862	47 229	42 994	490 922	76.63	
Taiwan																
日本	2002	291	194	287	271	260	305	290	282	303	367	283	385	3 518	0.39	-21.57
Japão	2003	313	291	296	120	42	75	172	272	280	304	316	278	2 759	0.43	
Japan																
其他	2002	26	25	41	18	19	36	11	150	75	27	33	37	498	0.06	-26.71
Outros	2003	34	16	20	28	1	13	13	73	32	60	25	50	365	0.06	
Others																
南亞	2002	74	41	55	48	44	50	51	22	33	46	36	54	554	0.06	66.43
ÁSIA DO SUL	2003	54	44	42	36	41	59	106	133	83	84	136	104	922	0.14	
SOUTH ASIA																
印度	2002	3	21	13	9	4	9	15	1	11	25	8	29	148	0.02	92.57
Índia	2003	21	25	23	16	14	8	35	25	32	22	26	38	285	0.04	
India																

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%)	
	一月 Jan.	二月 Fev.	三月 Mar.	四月 Abr.	五月 Mai.	六月 Jun.	七月 Jul.	八月 Ago.	九月 Set.	十月 Out.	十一月 Nov.	十二月 Dez.	Total	%	Δ%	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
其他 Outros Others	2002	71	20	42	39	40	41	36	21	22	21	28	25	406	0.05	56.90
	2003	33	19	19	20	27	51	71	108	51	62	110	66	637	0.10	
東南亞 SUDESTE ASIÁTICO SOUTHEAST ASIA	2002	1 221	1 460	1 219	1 913	1 464	1 241	1 283	1 909	1 502	2 095	1 850	2 514	19 671	2.20	5.90
	2003	1 598	1 720	2 094	1 043	966	1 152	1 501	1 932	2 111	2 172	2 770	1 772	20 831	3.25	
菲律賓 Filipinas Philippines	2002	690	521	621	992	824	773	594	783	583	766	605	604	8 356	0.94	-8.86
	2003	720	437	642	669	566	545	626	762	763	635	681	570	7 616	1.19	
印尼 Indonésia Indonesia	2002	9	15	13	29	22	7	36	49	21	43	56	156	456	0.05	87.94
	2003	33	34	35	15	6	23	67	40	88	102	320	94	857	0.13	
馬來西亞 Malásia Malaysia	2002	40	573	41	40	48	35	69	247	127	180	205	470	2 075	0.23	50.99
	2003	136	232	331	85	45	88	110	232	418	470	823	163	3 133	0.49	
新加坡 Singapura Singapore	2002	52	35	53	63	55	28	184	311	309	389	592	747	2 818	0.32	70.94
	2003	341	448	681	100	166	298	425	568	407	495	492	396	4 817	0.75	
泰國 Tailândia Thailand	2002	399	296	455	743	485	365	350	470	420	672	363	504	5 522	0.62	-27.94
	2003	348	372	389	161	177	180	246	314	407	423	429	533	3 979	0.62	
其他 Outros Others	2002	31	20	36	46	30	33	50	49	42	45	29	33	444	0.05	-3.38
	2003	20	197	16	13	6	18	27	16	28	47	25	16	429	0.07	
美洲 AMÉRICAS AMERICAS	2002	644	547	640	657	616	540	537	556	509	856	683	592	7 377	0.83	-22.54
	2003	599	490	532	217	174	300	502	523	557	618	670	532	5 714	0.89	
加拿大 Canadá Canada	2002	84	94	88	115	102	78	101	99	114	177	127	85	1 264	0.14	-11.79
	2003	126	96	110	57	38	48	95	99	92	93	108	153	1 115	0.17	
美國 Estados Unidos da América United States of America	2002	479	432	521	476	480	422	405	437	348	641	527	481	5 649	0.63	-23.08
	2003	449	376	397	153	130	241	391	408	434	481	523	362	4 345	0.68	
其他 Outros Others	2002	81	21	31	66	34	40	31	20	47	38	29	26	464	0.05	-45.26
	2003	24	18	25	7	6	11	16	16	31	44	39	17	254	0.04	

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%)	
	一月 Jan.	二月 Fev.	三月 Mar.	四月 Abr.	五月 Mai.	六月 Jun.	七月 Jul.	八月 Ago.	九月 Set.	十月 Out.	十一月 Nov.	十二月 Dez.	Total	%	Δ%	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
歐洲 EUROPA EUROPE	2002	254	284	225	345	346	257	258	295	273	462	339	278	3 616	0.41	-11.64
	2003	260	281	239	162	359	170	207	271	210	372	360	304	3 195	0.50	
德國 Alemanha Germany	2002	19	10	34	29	20	32	14	24	41	47	35	28	333	0.04	-8.41
	2003	39	19	22	9	13	21	9	29	23	51	33	37	305	0.05	
法國 França France	2002	47	52	44	52	56	47	43	33	34	91	46	39	584	0.07	-20.89
	2003	35	55	44	15	19	17	40	44	48	62	47	36	462	0.07	
意大利 Itália Italy	2002	7	7	6	11	4	6	9	12	2	11	4	10	89	0.01	-15.73
	2003	4	9	4	5	6	2	4	6	8	8	12	7	75	0.01	
葡萄牙 Portugal Portugal	2002	44	69	31	73	138	41	49	60	37	71	52	59	724	0.08	-31.91
	2003	59	42	34	42	41	18	35	35	26	63	35	63	493	0.08	
英國 Reino Unido United Kingdom	2002	50	56	43	45	42	33	49	51	47	70	76	44	606	0.07	41.42
	2003	53	62	58	41	225	50	38	68	39	86	75	62	857	0.13	
其他 Outros Others	2002	87	90	67	135	86	98	94	115	112	172	126	98	1 280	0.14	-21.64
	2003	70	94	77	50	55	62	81	89	66	102	158	99	1 003	0.16	
大洋洲 OCEÂNIA OCEANIA	2002	91	55	88	63	82	78	57	71	73	90	99	98	945	0.11	12.06
	2003	91	89	108	36	53	70	81	93	125	130	87	96	1 059	0.17	
澳洲 Austrália Australia	2002	75	42	76	48	62	59	46	53	57	75	78	84	755	0.08	14.70
	2003	72	61	94	23	41	53	72	77	100	109	78	86	866	0.14	
新西蘭 Nova Zelândia New Zealand	2002	11	11	5	11	13	15	8	15	10	11	12	8	130	0.01	-6.15
	2003	11	17	8	11	8	11	6	11	15	13	3	8	122	0.02	
其他 Outros Others	2002	5	2	7	4	7	4	3	3	6	4	9	6	60	0.01	18.33
	2003	8	11	6	2	4	6	3	5	10	8	6	2	71	0.01	
其他地區 OUTRAS ÁREAS OTHER AREAS	2002	10	13	16	28	26	19	24	35	17	40	35	30	293	0.03	28.67
	2003	26	16	20	9	11	19	24	69	28	76	40	39	377	0.06	

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%) Δ% (2003/2002)	
	一月 Jan.	二月 Fev.	三月 Mar.	四月 Abr.	五月 Mai.	六月 Jun.	七月 Jul.	八月 Ago.	九月 Set.	十月 Out.	十一月 Nov.	十二月 Dez.				Total
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14		15
非洲 África Africa	2002	6	11	12	15	22	14	17	15	13	28	33	25	211	0.02	16.11
	2003	24	14	17	8	6	17	23	17	18	51	24	26	245	0.04	
中東 Médio Oriente Middle East	2002	4	-	3	11	4	5	5	19	4	10	2	5	72	0.01	59.72
	2003	2	2	3	1	3	2	1	52	9	23	12	5	115	0.02	
其他 Outros Others	2002	-	2	1	2	-	-	2	1	-	2	-	-	10	0.00	70.00
	2003	-	-	-	-	2	-	-	-	1	2	4	8	17	0.00	

資料來源：治安警察局

Fonte: Corpo da Polícia de Segurança Pública

Source: Public Security Police

表十：按原居地統計經直昇機之入境旅客數目

QUADRO 10 : ENTRADA DE VISITANTES POR HELICÓPTERO SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA

TABLE 10 : VISITOR ARRIVALS BY HELICOPTER BY PLACE OF RESIDENCE

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%) Δ% (2003/2002)	
	一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.	Total	%		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
總數 TOTAL GERAL GRAND TOTAL	2002	875	1 191	1 099	1 178	1 238	909	900	1 006	768	1 316	1 318	1 108	12 906	100.00	8.23
	2003	1 161	752	986	654	782	1 005	1 417	1 452	1 238	1 745	1 217	1 559	13 968	100.00	
東亞 ÁSIA ORIENTAL EAST ASIA	2002	803	1 102	960	1 056	1 124	838	829	927	697	1 149	1 173	993	11 651	90.28	10.49
	2003	1 073	708	902	611	728	930	1 346	1 338	1 060	1 661	1 077	1 439	12 873	92.16	
大韓民國 República da Coreia Republic of Korea	2002	7	13	13	18	17	11	27	12	15	23	22	15	193	1.50	-7.25
	2003	33	12	10	7	3	5	18	27	18	17	15	14	179	1.28	
中國大陸 China Continental Mainland China	2002	217	320	268	281	283	201	214	267	211	380	290	277	3 209	24.86	15.55
	2003	339	242	259	104	120	254	347	379	322	449	410	483	3 708	26.55	
香港 Hong Kong Hong Kong	2002	550	749	655	742	774	597	554	629	435	703	809	674	7 871	60.99	10.06
	2003	673	435	606	488	591	665	953	895	691	1 151	613	902	8 663	62.02	
台灣 Taiwan Taiwan	2002	14	3	12	4	8	14	10	5	13	18	9	8	118	0.91	-22.03
	2003	9	3	8	3	4	4	10	13	12	11	6	9	92	0.66	
日本 Japão Japan	2002	15	17	12	11	38	15	24	13	23	18	43	19	248	1.92	-10.48
	2003	17	16	19	9	10	2	15	23	17	30	33	31	222	1.59	
其他 Outros Others	2002	-	-	-	-	4	-	-	1	-	7	-	-	12	0.09	-25.00
	2003	2	-	-	-	-	-	3	1	-	3	-	-	9	0.06	
南亞 ÁSIA DO SUL SOUTH ASIA	2002	6	7	5	9	9	4	4	3	3	13	6	17	86	0.67	-22.09
	2003	7	6	8	1	1	8	3	12	14	1	2	4	67	0.48	
印度 Índia India	2002	2	6	-	-	4	3	1	1	-	4	2	3	26	0.20	-46.15
	2003	-	-	2	-	-	2	2	1	4	-	2	1	14	0.10	

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%) Δ% (2003/2002)	
	一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.				Total
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14		15
其他 Outros Others	2002	4	1	5	9	5	1	3	2	3	9	4	14	60	0.46	-11.67
	2003	7	6	6	1	1	6	1	11	10	1	-	3	53	0.38	
東南亞 SUDESTE ASIÁTICO SOUTHEAST ASIA	2002	18	17	15	18	16	16	17	15	19	37	23	38	249	1.93	-0.80
	2003	11	3	19	9	16	11	15	18	75	22	17	31	247	1.77	
菲律賓 Filipinas Philippines	2002	4	4	3	4	1	4	3	-	1	2	5	2	33	0.26	60.61
	2003	-	1	5	6	3	4	2	7	12	7	2	4	53	0.38	
印尼 Indonésia Indonesia	2002	2	7	-	4	-	1	-	2	3	-	2	7	28	0.22	32.14
	2003	1	1	2	-	9	-	2	1	13	3	4	1	37	0.26	
馬來西亞 Malásia Malaysia	2002	5	1	2	2	4	3	3	3	8	14	4	3	52	0.40	-50.00
	2003	2	-	2	-	1	1	6	3	1	2	3	5	26	0.19	
新加坡 Singapura Singapore	2002	3	2	4	5	7	8	2	7	2	2	7	1	50	0.39	-20.00
	2003	7	1	5	3	2	3	3	3	6	3	-	4	40	0.29	
泰國 Tailândia Thailand	2002	1	2	5	1	-	-	-	-	-	3	4	3	19	0.15	42.11
	2003	1	-	5	-	1	-	-	3	5	2	7	3	27	0.19	
其他 Outros Others	2002	3	1	1	2	4	-	9	3	5	16	1	22	67	0.52	-4.48
	2003	-	-	-	-	-	3	2	1	38	5	1	14	64	0.46	
美洲 AMÉRICAS AMERICAS	2002	20	25	45	47	27	21	14	20	28	46	38	14	345	2.67	-17.97
	2003	30	14	24	8	10	10	18	30	37	17	61	24	283	2.03	
加拿大 Canadá Canada	2002	3	9	4	13	6	4	1	5	5	7	15	5	77	0.60	-29.87
	2003	1	3	6	6	3	2	5	5	7	2	9	5	54	0.39	
美國 Estados Unidos da América United States of America	2002	16	14	38	29	18	15	12	13	19	32	23	6	235	1.82	-21.70
	2003	21	7	16	2	7	4	9	22	21	10	46	19	184	1.32	
其他 Outros Others	2002	1	2	3	5	3	2	1	2	4	7	-	3	33	0.26	36.36
	2003	8	4	2	-	-	4	4	3	9	5	6	-	45	0.32	

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數		變動率
		一月	二月	三月	四月	五月	六月	七月	八月	九月	十月	十一月	十二月	Total		Variação (%)
		Jan.	Feb.	Mar.	Abr.	Mai.	Jun.	Jul.	Ago.	Set.	Out.	Nov.	Dez.	Total	%	Δ%
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
歐洲	2002	24	32	57	36	48	27	20	26	14	54	53	31	422	3.27	-15.64
EUROPA	2003	30	16	24	17	19	37	23	41	26	32	42	49	356	2.55	
EUROPE																
德國	2002	-	-	2	2	6	3	-	-	1	4	3	1	22	0.17	36.36
Alemanha	2003	2	-	3	-	2	1	-	3	4	5	5	5	30	0.21	
Germany																
法國	2002	2	1	3	6	2	1	-	3	-	2	6	4	30	0.23	30.00
França	2003	2	7	-	1	2	2	1	12	-	2	5	5	39	0.28	
France																
意大利	2002	-	2	-	-	4	-	-	-	-	1	3	-	10	0.08	20.00
Itália	2003	-	2	-	-	1	4	-	3	-	1	-	1	12	0.09	
Italy																
葡萄牙	2002	6	1	-	-	6	3	-	-	-	2	-	1	19	0.15	-26.32
Portugal	2003	-	-	1	-	1	-	2	-	1	4	4	1	14	0.10	
Portugal																
英國	2002	16	16	41	19	18	11	16	17	10	22	20	14	220	1.70	-25.91
Reino Unido	2003	10	5	11	13	8	28	13	18	7	10	15	25	163	1.17	
United Kingdom																
其他	2002	-	12	11	9	12	9	4	6	3	23	21	11	121	0.94	-19.01
Outros	2003	16	2	9	3	5	2	7	5	14	10	13	12	98	0.70	
Others																
大洋洲	2002	4	8	16	10	12	3	15	13	7	12	16	15	131	1.02	-7.63
OCEÂNIA	2003	4	3	7	8	7	9	11	11	25	12	12	12	121	0.87	
OCEANIA																
澳洲	2002	3	5	9	9	11	1	13	7	7	4	15	12	96	0.74	-1.04
Austrália	2003	2	2	7	5	5	6	3	10	23	11	11	10	95	0.68	
Australia																
新西蘭	2002	-	3	6	1	1	1	1	5	-	7	-	1	26	0.20	-34.62
Nova Zelândia	2003	1	1	-	2	2	1	5	1	1	1	1	1	17	0.12	
New Zealand																
其他	2002	1	-	1	-	-	1	1	1	-	1	1	2	9	0.07	0.00
Outros	2003	1	-	-	1	-	2	3	-	1	-	-	1	9	0.06	
Others																
其他地區	2002	-	-	1	2	2	-	1	2	-	5	9	-	22	0.17	-4.55
OUTRAS ÁREAS	2003	6	2	2	-	1	-	1	2	1	-	6	-	21	0.15	
OTHER AREAS																

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%) Δ% (2003/2002)	
	一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.				Total
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14		15
非洲 África Africa	2002	-	-	-	-	1	-	1	2	-	5	8	-	17	0.13	23.53
	2003	6	2	2	-	1	-	1	2	1	-	6	-	21	0.15	
中東 Médio Oriente Middle East	2002	-	-	1	2	1	-	-	-	-	-	1	-	5	0.04	-100.00
	2003	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.00	
其他 Outros Others	2002	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	..
	2003	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

資料來源：治安警察局

Fonte: Corpo da Polícia de Segurança Pública

Source: Public Security Police

表十一：按原居地統計不過夜旅客之入境總數

QUADRO 11 : ENTRADA DE EXCURSIONISTAS SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA
TABLE 11 : ARRIVALS OF SAME-DAY VISITORS BY PLACE OF RESIDENCE

原居地 Local de residência Place of residence	旅客入境渠道 Entrada de visitantes Mode of transport										變動率 Variação (%) Δ% (2003/2002)
	經海路 Via marítima By sea		經陸路 Via terrestre By land		經空路 Via aérea By air		總數 Total Total		總數 Total Total		
	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	%	2003	%	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
總數 TOTAL GERAL GRAND TOTAL	2 274 788	2 046 759	1 982 565	3 060 131	708 329	472 471	4 965 682	100.00	5 579 361	100.00	12.36
東亞 ÁSIA ORIENTAL EAST ASIA	2 120 475	1 941 360	1 934 478	3 016 504	700 030	463 371	4 754 983	95.76	5 421 235	97.17	14.01
大韓民國 República da Coreia Republic of Korea	19 087	11 821	2 743	3 043	416	1 152	22 246	0.45	16 016	0.29	-28.01
中國大陸 China Continental Mainland China	227 148	262 213	451 760	1 895 098	10 770	16 056	689 678	13.89	2 173 367	38.95	215.13
香港 Hong Kong Hong Kong	1 785 292	1 616 391	785 113	661 764	6 696	6 489	2 577 101	51.90	2 284 644	40.95	-11.35
台灣 Taiwan Taiwan	22 188	18 403	677 604	443 514	679 897	438 035	1 379 689	27.78	899 952	16.13	-34.77
日本 Japão Japan	66 607	32 348	16 732	12 593	2 150	1 594	85 489	1.72	46 535	0.83	-45.57
其他 Outros Others	153	184	526	492	101	45	780	0.02	721	0.01	-7.56
南亞 ÁSIA DO SUL SOUTH ASIA	5 877	4 814	1 869	1 968	96	105	7 842	0.16	6 887	0.12	-12.18
印度 Índia India	3 751	3 050	1 222	1 228	35	39	5 008	0.10	4 317	0.08	-13.80
其他 Outros Others	2 126	1 764	647	740	61	66	2 834	0.06	2 570	0.05	-9.32
東南亞 SUDESTE ASIÁTICO SOUTHEAST ASIA	43 947	30 150	16 127	16 328	3 602	5 388	63 676	1.28	51 866	0.93	-18.55
菲律賓 Filipinas Philippines	9 610	7 545	4 137	3 081	774	505	14 521	0.29	11 131	0.20	-23.35
印尼 Indonésia Indonesia	6 218	4 907	1 681	1 595	112	140	8 011	0.16	6 642	0.12	-17.09
馬來西亞 Malásia Malaysia	10 184	6 022	4 762	5 021	1 334	2 101	16 280	0.33	13 144	0.24	-19.26
新加坡 Singapura Singapore	11 572	6 257	3 391	4 690	1 111	2 425	16 074	0.32	13 372	0.24	-16.81
泰國 Tailândia Thailand	5 360	3 929	1 747	1 444	106	45	7 213	0.15	5 418	0.10	-24.89
其他 Outros Others	1 003	1 490	409	497	165	172	1 577	0.03	2 159	0.04	36.91
美洲 AMÉRICAS AMERICAS	41 767	27 668	16 743	13 647	3 401	2 583	61 911	1.25	43 898	0.79	-29.09
加拿大 Canadá Canada	9 142	6 413	4 066	4 057	494	469	13 702	0.28	10 939	0.20	-20.16

原居地 Local de residência Place of residence	旅客入境渠道 Entrada de visitantes Mode of transport										變動率 Variação (%) Δ% (2003/2002)
	經海路 Via marítima By sea		經陸路 Via terrestre By land		經空路 Via aérea By air		總數 Total %		總數 Total %		
	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002		2003		
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
美國 Estados Unidos da América United States of America	29 175	19 502	11 568	8 732	2 806	2 036	43 549	0.88	30 270	0.54	-30.49
其他 Outros Others	3 450	1 753	1 109	858	101	78	4 660	0.09	2 689	0.05	-42.30
歐洲 EUROPA EUROPE	46 482	31 018	8 506	6 941	834	682	55 822	1.12	38 641	0.69	-30.78
德國 Alemanha Germany	5 969	3 875	1 136	961	112	110	7 217	0.15	4 946	0.09	-31.47
法國 França France	7 114	4 334	1 112	827	114	101	8 340	0.17	5 262	0.09	-36.91
意大利 Itália Italy	1 994	1 571	852	305	43	32	2 889	0.06	1 908	0.03	-33.96
葡萄牙 Portugal Portugal	975	445	280	268	24	15	1 279	0.03	728	0.01	-43.08
英國 Reino Unido United Kingdom	16 957	13 133	2 672	2 373	230	218	19 859	0.40	15 724	0.28	-20.82
其他 Outros Others	13 473	7 660	2 454	2 207	311	206	16 238	0.33	10 073	0.18	-37.97
大洋洲 OCEÂNIA OCEANIA	14 888	10 700	3 983	3 539	294	269	19 165	0.39	14 508	0.26	-24.30
澳洲 Austrália Australia	12 469	9 099	2 982	2 546	233	207	15 684	0.32	11 852	0.21	-24.43
新西蘭 Nova Zelândia New Zealand	2 198	1 453	509	655	52	36	2 759	0.06	2 144	0.04	-22.29
其他 Outros Others	221	148	492	338	9	26	722	0.01	512	0.01	-29.09
其他地區 OUTRAS ÁREAS OTHER AREAS	1 352	1 049	859	1 204	72	73	2 283	0.05	2 326	0.04	1.88
非洲 África Africa	1 066	885	674	773	54	52	1 794	0.04	1 710	0.03	-4.68
中東 Médio Oriente Middle East	280	159	174	423	13	21	467	0.01	603	0.01	29.12
其他 Outros Others	6	5	11	8	5	-	22	0.00	13	0.00	-40.91

資料來源：治安警察局
Fonte: Corpo da Polícia de Segurança Pública
Source: Public Security Police

表十二：按國籍統計之入境旅客總數

QUADRO 12 : ENTRADA DE VISITANTES SEGUNDO A NACIONALIDADE

TABLE 12 : VISITOR ARRIVALS BY NATIONALITY

國籍 Nacionalidade Nationality	旅客入境渠道 Entrada de visitantes Mode of transport										變動率 Variação (%) Δ% (2003/2002)
	經海路 Via marítima By sea		經陸路 Via terrestre By land		經空路 Via aérea By air		總數 Total Total		總數 Total Total		
	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002		2003		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
總數 TOTAL GERAL GRAND TOTAL	5 700 711	5 174 587	4 924 743	6 058 686	905 387	654 603	11 530 841	100.00	11 887 876	100.00	3.10
東亞 ÁSIA ORIENTAL EAST ASIA	5 349 177	4 919 683	4 796 802	5 940 041	871 556	621 169	11 017 535	95.55	11 480 893	96.58	4.21
大韓民國 República da Coreia Republic of Korea	41 675	29 657	6 299	7 192	2 683	3 243	50 657	0.44	40 092	0.34	-20.86
中國 China China	5 172 192	4 815 922	4 763 057	5 910 778	864 593	614 400	10 799 842	93.66	11 341 100	95.40	5.01
中國大陸 China Continental Mainland China	1 442 461	1 386 794	2 647 596	4 188 392	93 668	105 916	4 183 725	36.28	5 681 102	47.79	35.79
香港 Hong Kong Hong Kong	3 684 079	3 391 915	1 358 852	1 207 616	15 575	14 712	5 058 506	43.87	4 614 243	38.81	-8.78
台灣 Taiwan Taiwan	45 652	37 213	756 609	514 770	755 350	493 772	1 557 611	13.51	1 045 755	8.80	-32.86
日本 Japão Japan	134 889	73 586	25 763	20 316	3 777	3 149	164 429	1.43	97 051	0.82	-40.98
其他 Outros Others	421	518	1 683	1 755	503	377	2 607	0.02	2 650	0.02	1.65
南亞 ÁSIA DO SUL SOUTH ASIA	13 225	11 152	3 876	5 197	618	975	17 719	0.15	17 324	0.15	-2.23
印度 Índia India	8 023	7 279	2 261	2 266	176	302	10 460	0.09	9 847	0.08	-5.86
其他 Outros Others	5 202	3 873	1 615	2 931	442	673	7 259	0.06	7 477	0.06	3.00
東南亞 SUDESTE ASIÁTICO SOUTHEAST ASIA	101 198	72 968	54 998	56 267	19 714	20 669	175 910	1.53	149 904	1.26	-14.78
菲律賓 Filipinas Philippines	24 533	18 557	22 464	24 947	8 346	7 597	55 343	0.48	51 101	0.43	-7.66
印尼 Indonésia Indonesia	14 082	11 746	5 463	5 473	490	911	20 035	0.17	18 130	0.15	-9.51
馬來西亞 Malásia Malaysia	20 739	13 669	10 294	9 248	2 120	3 169	33 153	0.29	26 086	0.22	-21.32
新加坡 Singapura Singapore	22 640	13 787	6 948	8 482	2 836	4 552	32 424	0.28	26 821	0.23	-17.28
泰國 Tailândia Thailand	14 672	10 684	5 944	4 824	5 446	3 959	26 062	0.23	19 467	0.16	-25.31
其他 Outros Others	4 532	4 525	3 885	3 293	476	481	8 893	0.08	8 299	0.07	-6.68
美洲 AMÉRICAS AMERICAS	87 722	62 282	32 570	26 920	7 921	6 449	128 213	1.11	95 651	0.80	-25.40
加拿大 Canadá Canada	21 324	15 770	8 481	7 875	1 347	1 197	31 152	0.27	24 842	0.21	-20.26

國籍 Nacionalidade Nationality	旅客入境渠道 Entrada de visitantes Mode of transport										變動率 Variação (%) Δ% (2003/2002)
	經海路 Via marítima By sea		經陸路 Via terrestre By land		經空路 Via aérea By air		總數 Total Total		總數 Total Total		
	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002		2003		
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
美國 Estados Unidos da América United States of America	59 585	42 592	20 978	16 372	6 085	4 945	86 648	0.75	63 909	0.54	-26.24
其他 Outros Others	6 813	3 920	3 111	2 673	489	307	10 413	0.09	6 900	0.06	-33.74
歐洲 EUROPA EUROPE	112 409	79 682	25 106	18 894	4 152	3 701	141 667	1.23	102 277	0.86	-27.80
德國 Alemanha Germany	10 393	7 496	1 936	1 612	365	371	12 694	0.11	9 479	0.08	-25.33
法國 França France	12 695	8 585	3 511	2 835	603	505	16 809	0.15	11 925	0.10	-29.06
意大利 Itália Italy	3 578	2 637	1 169	514	100	98	4 847	0.04	3 249	0.03	-32.97
葡萄牙 Portugal Portugal	6 394	4 296	4 029	2 853	747	517	11 170	0.10	7 666	0.06	-31.37
英國 Reino Unido United Kingdom	54 079	39 741	7 300	4 947	920	1 106	62 299	0.54	45 794	0.39	-26.49
其他 Outros Others	25 270	16 927	7 161	6 133	1 417	1 104	33 848	0.29	24 164	0.20	-28.61
大洋洲 OCEANIA OCEANIA	33 704	25 840	9 534	8 834	1 107	1 236	44 345	0.38	35 910	0.30	-19.02
澳洲 Austrália Australia	28 098	21 761	7 308	6 846	876	1 000	36 282	0.31	29 607	0.25	-18.40
新西蘭 Nova Zelândia New Zealand	4 917	3 581	1 200	1 260	160	155	6 277	0.05	4 996	0.04	-20.41
其他 Outros Others	689	498	1 026	728	71	81	1 786	0.02	1 307	0.01	-26.82
其他地區 OUTRAS ÁREAS OTHER AREAS	3 276	2 980	1 857	2 533	319	404	5 452	0.05	5 917	0.05	8.53
非洲 África Africa	2 642	2 459	1 562	1 941	235	268	4 439	0.04	4 668	0.04	5.16
中東 Médio Oriente Middle East	606	488	264	563	73	120	943	0.01	1 171	0.01	24.18
其他 Outros Others	28	33	31	29	11	16	70	0.00	78	0.00	11.43

資料來源：治安警察局
Fonte: Corpo da Polícia de Segurança Pública
Source: Public Security Police

表十三：按原居地統計隨旅行團入境之旅客

QUADRO 13 : ENTRADA DE VISITANTES EM EXCURSÕES, POR LOCAL DE RESIDÊNCIA

TABLE 13 : INBOUND VISITOR ARRIVALS IN PACKAGE TOURS BY PLACE OF RESIDENCE

原居地 Local de residência Place of residence	旅遊線類別 Tipo de excursão Type of itinerary 2002					旅遊線類別 Tipo de excursão Type of itinerary 2003					變動率 Variação (%) Δ% (2003/2002)
	澳門 Macau	澳門及中國大陸 Macau e China Continental Macao &	中國大陸 China Continental Mainland	總數 Total		澳門 Macau	澳門及中國大陸 Macau e China Continental Macao &	中國大陸 China Continental Mainland	總數 Total		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
總數 TOTAL GERAL GRAND TOTAL	1 878 528	209 185	14 873	2 102 586	100.00	1 403 588	127 797	5 613	1 536 998	100.00	-26.90
東亞 ÁSIA ORIENTAL EAST ASIA	1 819 650	192 980	14 022	2 026 652	96.39	1 369 918	123 423	5 207	1 498 548	97.50	-26.06
大韓民國 República da Coreia Republic of Korea	17 133	1 325	74	18 532	0.88	8 152	738	2 985	11 875	0.77	-35.92
中國大陸 China Continental Mainland China	1 388 677	36 528	-	1 425 205	67.78	1 221 350	36 865	-	1 258 215	81.86	-11.72
香港 Hong Kong	41 874	12 922	2 235	57 031	2.71	55 691	9 419	1 558	66 668	4.34	16.90
台灣 Taiwan	303 500	142 034	11 623	457 157	21.74	59 219	76 353	657	136 229	8.86	-70.20
日本 Japão Japan	68 459	171	90	68 720	3.27	25 502	48	7	25 557	1.66	-62.81
其他 Outros Others	7	-	-	7	0.00	4	-	-	4	0.00	-42.86
南亞 ÁSIA DO SUL SOUTH ASIA	1 997	91	1	2 089	0.10	1 852	162	14	2 028	0.13	-2.92
印度 Índia India	1 736	90	1	1 827	0.09	1 838	158	13	2 009	0.13	9.96
其他 Outros Others	261	1	-	262	0.01	14	4	1	19	0.00	-92.75
東南亞 SUDESTE ASIÁTICO SOUTHEAST ASIA	26 035	12 587	486	39 108	1.86	14 507	3 266	262	18 035	1.17	-53.88
菲律賓 Filipinas Philippines	5 523	1 364	370	7 257	0.35	2 172	277	8	2 457	0.16	-66.14
印尼 Indonésia Indonesia	3 921	1 934	3	5 858	0.28	4 186	278	4	4 468	0.29	-23.73
馬來西亞 Malásia Malaysia	6 365	1 911	92	8 368	0.40	3 204	484	227	3 915	0.25	-53.21
新加坡 Singapura Singapore	4 237	1 701	9	5 947	0.28	2 175	891	-	3 066	0.20	-48.44
泰國 Tailândia Thailand	4 712	4 703	1	9 416	0.45	1 874	1 108	-	2 982	0.19	-68.33
其他 Outros Others	1 277	974	11	2 262	0.11	896	228	23	1 147	0.07	-49.29
美洲 AMÉRICAS AMERICAS	11 264	1 547	148	12 959	0.62	6 871	371	33	7 275	0.47	-43.86
加拿大 Canadá Canada	2 295	339	2	2 636	0.13	1 118	91	2	1 211	0.08	-54.06

原居地 Local de residência Place of residence	旅遊線類別 Tipo de excursão Type of itinerary 2002					旅遊線類別 Tipo de excursão Type of itinerary 2003					變動率 Variação (%) Δ% (2003/2002)
	澳門 Macau	澳門及中國大陸 Macau e China Continental Macao & Mainland China	中國大陸 China Continental Mainland China	總數 Total		澳門 Macau	澳門及中國大陸 Macau e China Continental Macao & Mainland China	中國大陸 China Continental Mainland China	總數 Total		
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
美國 Estados Unidos da América United States of America	7 943	1 197	145	9 285	0.44	5 475	279	30	5 784	0.38	-37.71
其他 Outros Others	1 026	11	1	1 038	0.05	278	1	1	280	0.02	-73.03
歐洲 EUROPA EUROPE	15 525	1 205	191	16 921	0.80	7 929	307	89	8 325	0.54	-50.80
德國 Alemanha Germany	2 802	67	10	2 879	0.14	1 124	47	3	1 174	0.08	-59.22
法國 França France	1 974	23	4	2 001	0.10	877	5	-	882	0.06	-55.92
意大利 Itália Italy	892	41	-	933	0.04	519	16	-	535	0.03	-42.66
葡萄牙 Portugal Portugal	2 806	273	33	3 112	0.15	1 731	107	38	1 876	0.12	-39.72
英國 Reino Unido United Kingdom	3 504	254	103	3 861	0.18	2 035	117	43	2 195	0.14	-43.15
其他 Outros Others	3 547	547	41	4 135	0.20	1 643	15	5	1 663	0.11	-59.78
大洋洲 OCEÂNIA OCEANIA	3 956	749	24	4 729	0.22	2 353	258	4	2 615	0.17	-44.70
澳洲 Austrália Australia	2 864	632	16	3 512	0.17	1 668	246	3	1 917	0.12	-45.42
新西蘭 Nova Zelândia New Zealand	1 086	113	7	1 206	0.06	685	12	1	698	0.05	-42.12
其他 Outros Others	6	4	1	11	0.00	-	-	-	-	-	-100.00
其他地區 OUTRAS ÁREAS OTHER AREAS	101	26	1	128	0.01	158	10	4	172	0.01	34.38
非洲 África Africa	99	26	1	126	0.01	151	-	-	151	0.01	19.84
中東 Médio Oriente Middle East	2	-	-	2	0.00	7	10	4	21	0.00	950.00
其他 Outros Others	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	..

資料來源：每月旅行社調查

Fonte: Inquérito mensal às agências de viagens

Source: Monthly survey of travel agencies

表十四：按旅遊線統計每月澳門居民隨團外遊數目

QUADRO 14 : VIAGENS AO EXTERIOR EM EXCURSÕES DOS RESIDENTES DE MACAU, POR MÊS, SEGUNDO O TIPO DO ITINERÁRIO

TABLE 14 : MONTHLY TRIPS IN PACKAGE TOURS BY MACAO RESIDENTS BY TYPE OF ITINERARY

旅遊線 Tipo do itinerário Type of itinerary	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%) Δ% (2003/2002)	
	一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.				Total
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14		15
總數 TOTAL GERAL GRAND TOTAL	2002	11 632	17 091	14 662	17 058	12 732	14 973	23 107	29 929	13 933	13 807	14 298	16 676	199 898	100.00	-21.72
	2003	10 109	19 626	7 342	1 385	919	11 476	17 176	29 176	10 950	13 150	18 482	16 682	156 473	100.00	
星馬泰 Singapura, Malásia e Tailândia Singapore, Malaysia & Thailand	2002	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.00	-
	2003	-	37	-	-	-	-	87	-	-	-	7	-	131	0.08	
星馬 Singapura e Malásia Singapore & Malaysia	2002	172	170	167	123	133	231	311	657	256	128	252	131	2 731	1.37	-15.20
	2003	240	157	28	-	18	151	612	433	241	160	135	141	2 316	1.48	
新加坡 Singapura Singapore	2002	232	252	252	264	250	276	274	390	303	322	310	326	3 451	1.73	(67.20)
	2003	208	310	175	10	-	26	79	142	97	53	15	17	1 132	0.72	
馬來西亞 Malásia Malaysia	2002	47	139	92	110	117	228	217	354	191	201	428	320	2 444	1.22	-33.43
	2003	155	177	111	25	-	119	137	619	81	48	41	114	1 627	1.04	
泰國 Tailândia Thailand	2002	1 170	1 528	1 122	1 099	938	1 185	1 702	2 663	1 569	1 470	1 017	1 428	16 891	8.45	-13.31
	2003	1 176	1 531	1 147	218	344	1 847	1 880	2 622	1 043	779	752	1 304	14 643	9.36	
菲律賓 Filipinas Philippines	2002	101	225	136	147	116	88	166	229	195	189	158	147	1 897	0.95	-47.65
	2003	53	64	21	21	-	142	334	160	58	57	37	46	993	0.63	
中國大陸 China Continental Mainland China	2002	8 875	13 254	11 531	14 502	10 336	11 461	17 605	22 205	10 206	10 288	11 048	12 640	153 951	77.01	-23.88
	2003	6 968	15 906	5 160	996	322	7 718	10 777	20 367	8 434	11 044	16 456	13 035	117 183	74.89	
台灣 Taiwan Taiwan	2002	265	421	842	404	329	405	834	1 039	544	573	527	691	6 874	3.44	-29.69
	2003	507	619	327	2	-	35	1 093	1 036	293	251	234	436	4 833	3.09	

旅遊線 Tipo do itinerário Type of itinerary		月份 / Mês / Month												總數 Total Total	%	變動率 Variação (%) Δ% (2003/2002)	
		一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.				
		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13				14
1																	
日韓	2002	2	72	-	38	-	-	106	-	-	-	-	-	218	0.11	(74.77)	
Japão e República da Coreia	2003	-	-	-	-	4	8	15	24	-	2	-	2	55	0.04		
Japan & Republic of Korea																	
日本	2002	270	341	209	128	232	626	713	838	267	198	185	328	4 335	2.17	12.87	
Japão	2003	364	229	125	55	105	645	888	1 002	295	255	314	616	4 893	3.13		
Japan																	
大韓民國	2002	264	519	112	87	92	196	551	613	184	178	178	327	3 301	1.65	-5.06	
República da Coreia	2003	239	233	104	24	41	382	490	636	106	97	168	614	3 134	2.00		
Republic of Korea																	
歐洲	2002	41	20	23	33	51	90	144	153	44	22	27	21	669	0.33	-15.55	
Europa	2003	31	14	9	6	12	59	162	122	41	20	48	41	565	0.36		
Europe																	
美加	2002	19	12	2	8	-	2	11	35	13	17	17	33	169	0.08	77.51	
Estados Unidos da América e Canadá	2003	21	14	9	5	10	12	42	81	34	23	22	27	300	0.19		
United States of America & Canada																	
美國	2002	18	18	12	9	29	41	116	222	58	43	53	29	648	0.32	-24.69	
Estados Unidos da América	2003	9	8	13	-	23	58	129	109	44	21	45	29	488	0.31		
United States of America																	
澳紐	2002	21	52	15	10	4	22	25	35	21	11	8	15	239	0.12	-28.45	
Austrália e Nova Zelândia	2003	4	10	-	-	-	17	46	26	15	24	17	12	171	0.11		
Australia & New Zealand																	
澳洲	2002	38	38	12	9	24	28	36	17	11	40	18	31	302	0.15	46.36	
Austrália	2003	40	23	15	6	19	34	47	58	44	52	47	57	442	0.28		
Australia																	
其他	2002	97	30	135	87	81	94	296	479	71	127	72	209	1 778	0.89	100.62	
Outros	2003	94	294	98	17	21	223	358	1 739	124	264	144	191	3 567	2.28		
Others																	

資料來源：每月旅行社調查

Fonte: Inquérito mensal às agências de viagens

Source: Monthly survey of travel agencies

表十五：按目的地統計經旅行社提供服務的非隨團外出澳門居民數目

QUADRO 15 : NÚMERO DE RESIDENTES DE MACAU QUE VIAJARAM COM RECURSO A SERVIÇOS PRESTADOS PELAS AGÊNCIAS DE VIAGEM (SEM SER EM EXCURSÃO),
SEGUNDO O DESTINO

TABLE 15 : NUMBER OF MACAO RESIDENTS TRAVELLING UNDER OWN ARRANGEMENTS WITH THE ASSISTANCE OF TRAVEL AGENCIES BY DESTINATION

目的地 Destino Destination		月份 / Mês / Month												總數		變動率 Variação (%) Δ% (2003/2002)
		一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.	Total	%	
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
總數	2002	18 742	20 751	20 332	16 440	18 787	20 054	24 407	29 493	22 974	22 061	22 132	26 949	263 122	100.00	-20.32
TOTAL GERAL	2003	21 307	20 586	12 188	8 810	3 940	10 661	21 631	23 764	18 982	19 623	21 834	26 340	209 666	100.00	
GRAND TOTAL																
新加坡	2002	121	168	144	120	135	130	1 264	1 180	1 027	730	768	855	6 642	2.52	71.62
Singapura	2003	1 022	888	808	388	477	821	1 079	1 399	1 257	990	1 053	1 217	11 399	5.44	
Singapore																
馬來西亞	2002	133	161	177	218	168	159	235	246	215	202	256	363	2 533	0.96	135.14
Malásia	2003	371	301	245	126	119	174	497	868	827	838	708	882	5 956	2.84	
Malaysia																
泰國	2002	1 262	2 301	2 117	1 882	1 704	1 920	2 185	2 543	2 291	1 836	1 693	2 136	23 870	9.07	-18.94
Tailândia	2003	1 725	1 632	1 105	719	664	1 501	2 052	2 227	1 925	1 585	2 079	2 134	19 348	9.23	
Thailand																
菲律賓	2002	371	587	699	745	590	567	782	650	543	420	554	631	7 139	2.71	-8.01
Filipinas	2003	592	474	445	263	287	517	772	614	529	673	572	829	6 567	3.13	
Philippines																
中國大陸	2002	4 120	4 993	5 448	4 955	5 885	6 392	7 039	9 522	7 003	6 467	6 805	9 130	77 759	29.55	-36.44
China Continental	2003	4 773	4 932	3 519	1 646	606	1 958	5 045	6 069	4 854	4 870	4 931	6 218	49 421	23.57	
Mainland China																
台灣	2002	7 307	6 112	6 174	4 816	6 250	6 079	6 256	7 808	4 677	4 679	8 462	8 008	76 628	29.12	-8.24
Taiwan	2003	7 040	5 944	4 482	5 067	1 083	3 682	7 913	5 675	6 635	6 827	7 605	8 359	70 312	33.54	
Taiwan																
日本	2002	85	170	185	106	119	181	199	413	129	174	118	132	2 011	0.76	47.44
Japão	2003	89	163	107	41	109	191	439	488	325	323	276	414	2 965	1.41	
Japan																
大韓民國	2002	50	80	114	64	117	129	150	269	249	213	88	124	1 647	0.63	80.15
República da Coreia	2003	119	150	75	24	43	72	385	437	418	378	359	507	2 967	1.42	
Republic of Korea																
香港	2002	4 863	5 681	4 617	2 870	3 088	3 427	4 820	5 574	5 879	6 523	2 578	4 646	54 566	20.74	-43.37
Hong Kong	2003	4 847	5 476	941	219	191	767	2 175	4 631	1 216	2 274	3 444	4 722	30 903	14.74	
Hong Kong																

目的地 Destino Destination		月份 / Mês / Month												總數 Total Total		變動率 Variação (%) Δ% (2003/2002)
		一月 Jan. Jan.	二月 Fev. Feb.	三月 Mar. Mar.	四月 Abr. Apr.	五月 Mai. May	六月 Jun. Jun.	七月 Jul. Jul.	八月 Ago. Aug.	九月 Set. Sep.	十月 Out. Oct.	十一月 Nov. Nov.	十二月 Dez. Dec.			
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
德國	2002	12	38	30	14	19	34	52	44	26	28	20	29	346	0.13	31.21
Alemanha	2003	27	25	17	7	9	42	62	65	77	42	39	42	454	0.22	
Germany																
法國	2002	14	39	37	20	19	23	64	45	45	36	34	34	410	0.16	12.68
França	2003	17	21	9	19	14	43	63	87	50	42	41	56	462	0.22	
France																
意大利	2002	1	19	9	5	13	9	17	30	12	7	5	15	142	0.05	123.24
Itália	2003	9	8	6	27	7	24	40	52	42	30	31	41	317	0.15	
Italy																
葡萄牙	2002	80	81	147	144	164	279	530	240	179	105	158	230	2 337	0.89	-7.96
Portugal	2003	92	87	100	71	73	327	348	283	222	144	170	234	2 151	1.03	
Portugal																
英國	2002	50	66	66	60	62	98	165	169	122	103	74	80	1 115	0.42	4.04
Reino Unido	2003	75	62	42	28	54	109	187	175	126	118	86	98	1 160	0.55	
United Kingdom																
美國	2002	146	119	156	227	196	243	284	362	250	246	276	249	2 754	1.05	-28.00
Estados Unidos da América	2003	214	187	98	51	101	157	223	286	163	162	149	192	1 983	0.95	
United States of America																
加拿大	2002	54	51	69	93	122	160	149	178	148	107	81	90	1 302	0.49	8.68
Canadá	2003	111	96	75	50	39	80	163	196	168	146	137	154	1 415	0.67	
Canada																
澳洲	2002	25	60	80	68	84	130	91	154	106	112	111	151	1 172	0.45	-9.64
Austrália	2003	114	97	86	33	32	95	89	125	96	99	89	104	1 059	0.51	
Australia																
其他	2001	48	25	63	33	52	94	125	66	73	73	51	46	749	0.28	10.41
Outros	2002	70	43	28	31	32	101	99	87	52	82	65	137	827	0.39	
Others																

資料來源：每月旅行社調查

Fonte: Inquérito mensal às agências de viagens

Source: Monthly survey of travel agencies

表十六：酒店業之主要指標

QUADRO 16 : INDICADORES PRINCIPAIS DO SECTOR HOTELEIRO

TABLE 16 : PRINCIPAL INDICATORS OF HOTEL SECTOR

場所分類 Classificação dos estabelecimentos Classification of establishments	有營業場所 Estabelecimentos com actividade Active establishments				可供應用客房 Quartos disponíveis Rooms available				可供應用床位 Lugares-cama disponíveis Bed places available				在職員工 Pessoal ao serviço Staff			
	2002 數目 Nº No.	2003		差異 Dif. Diff. (2003/2002)	2002 數目 Nº No.	2003		變動率 Var.(%) Δ% (2003/2002)	2002 數目 Nº No.	2003		變動率 Var.(%) Δ% (2003/2002)	2002 數目 Nº No.	2003		變動率 Var.(%) Δ% (2003/2002)
		數目 Nº No.	%			數目 Nº No.	%			數目 Nº No.	%			數目 Nº No.	%	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
總數 TOTAL GERAL GRAND TOTAL	68	69	100.00	1	8 954	9 185	100.00	2.58	18 628	19 117	100.00	2.63	6 142	6 819	100.00	11.02
酒店總數 Total de hotéis Hotels - total	35	37	53.62	2	8 360	8 599	93.62	2.86	17 534	18 028	94.30	2.82	6 033	6 708	98.37	11.19
五星級酒店 Hotéis de 5 estrelas 5-star hotels	8	9	13.04	1	3 104	3 349	36.46	7.89	6 351	6 842	35.79	7.73	2 801	3 510	51.47	25.31
四星級酒店 Hotéis de 4 estrelas 4-star hotels	9	9	13.04	-	2 681	2 625	28.58	-2.09	5 913	5 817	30.43	-1.62	1 987	1 939	28.44	-2.42
三星級酒店 Hotéis de 3 estrelas 3-star hotels	8	8	11.59	-	1 807	1 825	19.87	1.00	3 700	3 747	19.60	1.27	1 069	1 070	15.69	0.09
二星級酒店 Hotéis de 2 estrelas 2-star hotels	10	11	15.94	1	768	800	8.71	4.17	1 570	1 622	8.48	3.31	176	189	2.77	7.39
公寓 Pensões Guest-houses	33	32	46.38	- 1	594	586	6.38	-1.35	1 094	1 089	5.70	-0.46	109	111	1.63	1.83

資料來源：每月酒店業調查

Fonte: Inquérito mensal aos estabelecimentos hoteleiros

Source: Monthly survey of hotels and similar establishments

表十七：按場所分類統計之全年客房入住率及住客數目

QUADRO 17 : TAXA DE OCUPAÇÃO E HÓSPEDES POR TIPO DE ESTABELECIMENTO

TABLE 17 : OCCUPANCY RATE AND OVERNIGHT GUESTS BY TYPE OF ESTABLISHMENT

場所分類 Classificação dos estabelecimentos Classification of establishments	客房入住率 Taxa de ocupação Occupancy rate			住客 Hóspedes Overnight guests				平均留宿時間 Tempo médio de permanência Average length of stay			經旅行社安排入住之住客 Hóspedes através de agências Guests through travel agencies			
	2002	2003	差異 Dif. Diff.	2002 數目 N°	2003 數目 N°		變動率 Var.(%) Δ%	2002 晚數 Noites	2003 晚數 Noites	差異 Dif. Diff.	2002 數目 N°	2003 數目 N°		變動率 Var.(%) Δ%
	%	%	(2003/2002)	No.	No.	%	(2003/2002)	Nights	Nights	(2003/2002)	No.	No.	%	(2003/2002)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
總數 TOTAL GERAL GRAND TOTAL	67.13	64.27	-2.86	3 154 801	3 043 505	100.00	-3.53	1.28	1.26	-0.02	1 632 844	1 486 403	100.00	-8.97
酒店總數 Total de hotéis Hotels - total	69.19	66.30	-2.89	3 044 386	2 938 711	96.56	-3.47	1.28	1.26	-0.02	1 611 645	1 470 283	98.92	-8.77
五星級酒店 Hotéis de 5 estrelas 5-star hotels	66.87	67.14	0.27	808 846	790 100	25.96	-2.32	1.48	1.59	0.11	356 351	349 605	23.52	-1.89
四星級酒店 Hotéis de 4 estrelas 4-star hotels	73.92	67.02	-6.90	1 247 990	1 165 176	38.28	-6.64	1.15	1.13	-0.02	846 425	724 074	48.71	-14.46
三星級酒店 Hotéis de 3 estrelas 3-star hotels	79.88	73.80	-6.08	858 789	806 507	26.50	-6.09	1.26	1.13	-0.13	378 899	335 686	22.58	-11.40
二星級酒店 Hotéis de 2 estrelas 2-star hotels	35.61	42.64	7.03	128 761	176 928	5.81	37.41	1.39	1.27	-0.12	29 970	60 918	4.10	103.26
公寓 Pensões Guest-houses	38.07	35.80	-2.27	110 415	104 794	3.44	-5.09	1.25	1.24	-0.01	21 199	16 120	1.08	-23.96

資料來源：每月酒店業調查

Fonte: Inquérito mensal aos estabelecimentos hoteleiros

Source: Monthly survey of hotels and similar establishments

表十八：酒店每月入住率

QUADRO 18 : TAXA DE OCUPAÇÃO MENSAL DOS HOTÉIS

TABLE 18 : MONTHLY HOTEL OCCUPANCY RATE

月份 Mês Month	年 / Ano / Year					
	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1	2	3	4	5	6	7
總數 TOTAL GERAL GRAND TOTAL	53.11	55.42	59.15	62.42	69.19	66.30
一月 Janeiro January	51.86	49.27	50.37	57.80	59.06	62.48
二月 Fevereiro February	56.45	57.97	62.51	53.41	65.16	69.60
三月 Março March	53.93	51.72	54.95	59.48	67.25	69.23
四月 Abril April	56.13	56.98	60.67	62.60	72.54	45.37
五月 Maio May	48.65	52.63	60.92	59.28	70.51	33.42
六月 Junho June	46.33	51.50	53.51	62.25	61.91	51.41
七月 Julho July	54.92	59.64	62.16	65.82	71.40	69.24
八月 Agosto August	61.17	59.77	67.36	71.63	78.98	87.38
九月 Setembro September	48.76	49.41	56.22	57.77	65.00	70.61
十月 Outubro October	50.88	59.05	59.50	63.82	65.66	74.97
十一月 Novembro November	53.64	62.54	60.70	65.42	76.16	81.49
十二月 Dezembro December	54.66	54.85	61.24	69.14	76.41	79.58

資料來源：每月酒店業調查

Fonte: Inquérito mensal aos estabelecimentos hoteleiros

Source: Monthly survey of hotels and similar establishments

表一：按原居地統計的被訪旅客特徵

QUADRO 1 : CARACTERÍSTICAS DOS VISITANTES INQUIRIDOS SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA
TABLE 1 : CHARACTERISTICS OF INTERVIEWED VISITORS BY PLACE OF RESIDENCE

%

原居地 Local de residência Place of residence	旅客類別 Tipo de visitantes Type of visitors				旅程安排 Tipo de viagem Travel arrangement				旅遊目的 Finalidade de visita Purpose of visit									
	留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		隨團 Em excursão Package tour		個人 Individual Individual		度假 Férias Vacation		探訪親友 Visita a familiares ou amigos Visiting relatives / friends		商務 Negócios Business		博彩 Jogo Gambling		其他 Outras Others	
	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
總數 TOTAL	72	75	28	25	24	14	76	86	69	73	7	7	11	12	5	3	8	5
中國大陸 China Continental Mainland China	95	88	5	12	67	42	33	58	82	81	4	4	8	10	3	3	2	2
香港 Hong Kong	73	74	28	26	1	1	99	99	64	72	10	9	13	13	8	4	5	3
台灣 Taiwan	43	53	57	47	10	2	90	98	35	45	6	5	8	10	1	2	50	38
日本 Japão Japan	27	33	73	67	73	61	27	39	96	91	1	2	3	5	1	2	0	-
東南亞 Sudeste Asiático Southeast Asia	71	72	29	28	16	8	84	92	71	65	9	6	14	16	1	1	5	11
歐洲 Europa Europe	41	47	59	53	5	3	95	97	84	80	4	5	11	15	0	-	0	0
美洲 Américas Americas	55	63	45	37	6	3	94	97	78	72	10	13	8	9	1	0	3	6
大洋洲 Oceânia Oceania	44	41	56	59	11	100	89	-	89	82	3	5	8	11	1	1	-	-
其他 Outros Others	48	100	52	-	22	100	78	-	81	75	4	25	9	-	4	-	1	-

表二：按原居地統計的被訪旅客平均逗留時間

QUADRO 2 : TEMPO MÉDIO DE PERMANÊNCIA DOS VISITANTES INQUIRIDOS SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA

TABLE 2 : AVERAGE LENGTH OF STAY OF INTERVIEWED VISITORS BY PLACE OF RESIDENCE

日 / Dias / Days

原居地 Local de residência Place of residence	總數 Total						經海路入境 Via marítima By sea						經陸路入境 Via terrestre By land						經空路入境 Via aérea By air							
	旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor			
	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25		
總數 TOTAL	1.2	1.2	1.6	1.6	0.2	0.2	1.1	1.2	1.5	1.4	0.2	0.2	1.1	1.2	1.8	1.7	0.1	0.1	2.2	2.7	2.5	2.9	0.2	0.1		
中國大陸 China Continental Mainland China	1.6	1.6	1.7	1.7	0.2	0.2	1.4	1.2	1.5	1.4	0.2	0.2	1.8	1.7	2.0	1.9	0.2	0.2	2.6	3.0	2.6	3.0	~	~		
香港 Hong Kong	1.1	1.1	1.4	1.4	0.2	0.2	1.1	1.1	1.4	1.4	0.2	0.2	0.5	0.6	1.4	1.3	0.1	0.1	1.3	0.9	1.3	0.9	~	~		
台灣 Taiwan	0.9	1.2	1.9	2.1	0.1	0.1	1.1	1.1	1.4	1.5	0.2	0.2	0.4	0.5	1.3	1.3	0.1	0.1	1.9	2.2	2.4	2.7	0.2	0.1		
日本 Japão Japan	0.5	0.6	1.3	1.4	0.2	0.2	0.5	0.6	1.3	1.4	0.2	0.2	0.6	~	0.9	~	0.1	~	2.2	1.0	2.2	1.0	~	~		
東南亞 Sudeste Asiático Southeast Asia	1.5	2.2	2.0	2.9	0.2	0.2	1.4	1.3	1.9	1.7	0.2	0.2	1.0	1.2	1.4	2.9	0.2	0.2	3.2	4.5	3.2	4.5	~	~		
歐洲 Europa Europe	1.2	1.4	2.7	2.7	0.2	0.2	1.2	1.4	2.8	2.8	0.2	0.2	1.1	1.3	1.1	1.3	~	~	2.8	~	2.8	~	~	~		
美洲 Américas Americas	1.4	1.4	2.4	2.1	0.2	0.2	1.4	1.5	2.5	2.3	0.2	0.2	0.9	0.6	1.2	1.1	0.1	0.2	2.9	1.6	2.9	1.6	~	~		
大洋洲 Oceânia Oceania	1.1	1.1	2.2	2.3	0.2	0.2	1.1	1.1	2.2	2.3	0.2	0.2	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~		
其他 Outros Others	1.0	1.6	1.7	1.6	0.3	~	1.0	1.6	1.7	1.6	0.3	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~		

表三：按原居地統計的被訪旅客人均消費^a

QUADRO 3 : DESPESA PER-CAPITA DOS VISITANTES INQUIRIDOS SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA^a

TABLE 3 : PER-CAPITA SPENDING OF INTERVIEWED VISITORS BY PLACE OF RESIDENCE^a

澳門元 / MOP

原居地 Local de residência Place of residence	總數 Total						經海路入境 Via marítima By sea						經陸路入境 Via terrestre By land						經空路入境 Via aérea By air							
	旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor			
	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	
總數 TOTAL	1 454	1 518	1 855	1 873	411	447	1 345	1 336	1 642	1 604	476	483	1 433	1 568	2 194	2 228	270	331	3 074	4 026	3 463	4 380	325	384		
中國大陸 China Continental Mainland China	2 655	2 847	2 772	3 150	499	710	2 519	2 585	2 617	2 911	585	794	2 403	2 390	2 546	2 617	404	465	4 917	5 891	4 917	5 891	~	~		
香港 Hong Kong	957	947	1 181	1 135	366	397	999	971	1 187	1 139	392	408	532	610	1 026	1 009	273	338	1 643	1 312	1 643	1 312	~	~		
台灣 Taiwan	984	1 266	1 949	2 113	263	298	1 412	1 405	1 781	1 806	414	461	523	660	1 453	1 479	247	264	1 832	2 086	2 306	2 564	325	384		
日本 Japão Japan	1 003	960	1 690	1 659	750	617	996	954	1 693	1 687	755	617	948	~	1 353	~	197	~	2 321	1 217	2 321	1 217	~	~		
東南亞 Sudeste Asiático Southeast Asia	1 748	1 541	2 300	1 997	411	349	1 678	1 216	2 305	1 533	434	355	1 098	701	1 462	1 289	331	343	3 239	2 823	3 239	2 823	~	~		
歐洲 Europa Europe	1 140	1 132	2 159	1 932	437	431	1 136	1 157	2 268	2 061	437	431	588	483	588	483	~	~	1 778	~	1 778	~	~	~		
美洲 Américas Americas	1 440	1 446	2 209	2 051	487	403	1 476	1 523	2 442	2 215	500	414	909	823	1 145	1 387	244	321	1 681	1 265	1 681	1 265	~	~		
大洋洲 Oceânia Oceania	1 056	1 020	1 831	1 864	458	442	1 056	1 020	1 831	1 864	458	442	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~		
其他 Outros Others	1 024	1 225	1 740	1 225	368	~	1 024	1 225	1 740	1 225	368	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~		

^a 不包括博彩消費。
Excluindo a despesa no jogo.
Excluding gambling spending.

表四：按原居地統計的被訪旅客人均非購物消費^a

QUADRO 4 : DESPESA PER-CAPITA (EXCLUINDO COMPRAS) DOS VISITANTES INQUIRIDOS SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA^a
TABLE 4 : PER-CAPITA NON-SHOPPING SPENDING OF INTERVIEWED VISITORS BY PLACE OF RESIDENCE^a

澳門元 / MOP

原居地 Local de residência Place of residence	總數 Total						經海路入境 Via marítima By sea						經陸路入境 Via terrestre By land						經空路入境 Via aérea By air							
	旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor			
	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25		
總數 TOTAL	829	834	1 060	1 031	231	237	822	786	1 010	952	272	257	639	693	966	972	139	169	1 704	1 948	1 915	2 116	207	221		
中國大陸 China Continental Mainland China	1 062	1 093	1 109	1 222	197	186	977	942	1 015	1 081	228	178	945	938	1 001	1 024	163	208	2 276	2 514	2 276	2 514	~	~		
香港 Hong Kong	736	712	921	867	249	258	770	732	926	871	265	266	401	432	793	745	196	218	1 131	1 147	1 131	1 147	~	~		
台灣 Taiwan	629	772	1 321	1 337	111	127	903	847	1 158	1 090	214	276	288	388	947	999	92	93	1 267	1 297	1 601	1 599	207	221		
日本 Japão Japan	541	623	1 237	1 326	284	280	525	617	1 220	1 348	285	280	801	~	1 127	~	197	~	2 130	970	2 130	970	~	~		
東南亞 Sudeste Asiático Southeast Asia	1 261	1 159	1 683	1 531	241	187	1 277	1 009	1 793	1 297	254	227	683	322	915	604	195	150	2 143	2 129	2 143	2 129	~	~		
歐洲 Europa Europe	926	946	1 857	1 688	283	296	915	964	1 941	1 795	283	296	517	480	517	480	~	~	1 673	~	1 673	~	~	~		
美洲 Américas Americas	1 131	1 082	1 788	1 538	317	296	1 139	1 123	1 949	1 640	322	294	746	722	928	1 185	233	309	1 553	1 019	1 553	1 019	~	~		
大洋洲 Oceânia Oceania	831	732	1 511	1 352	307	308	831	732	1 511	1 352	307	308	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~		
其他 Outros Others	867	1 007	1 520	1 007	269	~	867	1 007	1 520	1 007	269	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~		

^a 不包括博彩消費。
Excluindo a despesa no jogo.
Excluding gambling spending.

表五：按原居地統計的被訪旅客人均購物消費

QUADRO 5 : DESPESA PER-CAPITA EM COMPRAS DOS VISITANTES INQUIRIDOS SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA
TABLE 5 : PER-CAPITA SHOPPING SPENDING OF INTERVIEWED VISITORS BY PLACE OF RESIDENCE

澳門元 / MOP

原居地 Local de residência Place of residence	總數 Total						經海路入境 Via marítima By sea						經陸路入境 Via terrestre By land						經空路入境 Via aérea By air							
	旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor			
	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	
總數 TOTAL	625	685	796	842	180	210	523	550	632	652	204	226	794	875	1 228	1 256	131	162	1 371	2 078	1 548	2 264	117	163		
中國大陸 China Continental Mainland China	1 593	1 754	1 663	1 928	302	524	1 543	1 643	1 603	1 830	357	615	1 457	1 452	1 544	1 593	242	257	2 641	3 377	2 641	3 377	~	~		
香港 Hong Kong	220	235	260	268	117	139	229	239	260	268	128	143	131	178	233	264	77	120	512	165	512	165	~	~		
台灣 Taiwan	355	493	627	776	152	171	509	558	623	716	201	185	235	272	506	480	155	171	565	790	706	966	117	163		
日本 Japão Japan	462	336	453	333	465	337	471	338	473	339	470	337	147	~	226	~	~	~	192	247	192	247	~	~		
東南亞 Sudeste Asiático Southeast Asia	487	382	618	466	170	162	401	207	513	236	180	128	415	380	547	685	136	194	1 096	694	1 096	694	~	~		
歐洲 Europa Europe	214	186	302	244	154	135	220	193	327	266	154	135	71	3	71	3	~	~	105	~	105	~	~	~		
美洲 Américas Americas	309	364	421	513	169	107	336	400	493	575	178	120	163	101	217	202	11	11	128	246	128	246	~	~		
大洋洲 Oceânia Oceania	225	288	321	512	151	134	225	288	321	512	151	134	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~		
其他 Outros Others	157	218	220	218	99	~	157	218	220	218	99	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~		

表六：按原居地統計的被訪旅客日均消費^a

QUADRO 6 : DESPESA PER-DIEM DOS VISITANTES INQUIRIDOS SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA^a

TABLE 6 : PER-DIEM SPENDING OF INTERVIEWED VISITORS BY PLACE OF RESIDENCE^a

澳門元 / MOP

原居地 Local de residência Place of residence	總數 Total						經海路入境 Via marítima By sea						經陸路入境 Via terrestre By land						經空路入境 Via aérea By air							
	旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor			
	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25		
1																										
總數 TOTAL	1 222	1 223	1 174	1 181	411	447	1 180	1 160	1 133	1 109	476	483	1 279	1 320	1 232	1 277	270	331	1 391	1 492	1 385	1 486	325	384		
中國大陸 China Continental Mainland China	1 619	1 831	1 612	1 801	499	710	1 799	2 089	1 793	2 038	585	794	1 313	1 399	1 305	1 385	404	465	1 928	1 937	1 928	1 937	~	~		
香港 Hong Kong	911	858	862	806	366	397	908	853	866	807	392	408	532	610	744	754	273	338	1 283	1 312	1 283	1 312	~	~		
台灣 Taiwan	984	1 067	1 037	1 007	263	298	1 308	1 292	1 272	1 236	414	461	523	660	1 162	1 157	247	264	980	961	961	935	325	384		
日本 Japão Japan	1 003	960	1 341	1 176	750	617	996	954	1 354	1 173	755	617	948	~	1 353	~	197	~	1 070	1 217	1 070	1 217	~	~		
東南亞 Sudeste Asiático Southeast Asia	1 157	716	1 128	689	411	349	1 234	934	1 194	902	434	355	1 087	588	1 052	451	331	343	1 012	632	1 012	632	~	~		
歐洲 Europa Europe	920	822	794	715	437	431	946	839	810	728	437	431	529	379	529	379	~	~	633	~	633	~	~	~		
美洲 Américas Americas	1 000	1 019	909	969	487	403	1 069	1 025	961	975	500	414	909	823	938	1 321	244	321	576	800	576	800	~	~		
大洋洲 Oceânia Oceania	996	952	844	798	458	442	996	952	844	798	458	442	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~		
其他 Outros Others	1 024	748	1 006	748	368	~	1 024	748	1 006	748	368	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~		

^a 不包括博彩消費。
Excluindo a despesa no jogo.
Excluding gambling spending.

表七：按原居地及消費類別統計的被訪旅客人均消費

QUADRO 7 : DESPESA PER-CAPITA DOS VISITANTES INQUIRIDOS SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA E POR TIPO DE DESPESA

TABLE 7 : PER-CAPITA SPENDING OF INTERVIEWED VISITORS BY PLACE OF RESIDENCE AND TYPE OF EXPENSE

澳門元 / MOP

原居地 Local de residência Place of residence	總消費 Despesa total Total spending		非購物消費 ^a Despesa (excluindo compras) ^a Non-shopping spending ^a														購物消費 Despesa em compras Shopping spending	
			總數 Total		住宿費 Alojamento Accommodation		飲食費 Alimentação Food & beverage		本地交通費 Transportes locais Local transport		對外交通費 ^b Transportes externos ^b Outbound transport ^b		娛樂費 Divertimentos Entertainment		其他 Diversos Miscellaneous			
			2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
總數 TOTAL	1 454	1 518	829	834	297	304	333	337	49	51	98	106	52	36	1	1	625	685
中國大陸 China Continental Mainland China	2 655	2 847	1 062	1 093	415	458	456	459	57	59	37	53	96	63	1	1	1 593	1 754
香港 Hong Kong	957	947	736	712	233	223	294	289	45	44	134	136	30	19	1	0	220	235
台灣 Taiwan	984	1 266	629	772	252	313	247	299	61	79	20	28	47	51	2	1	355	493
日本 Japão Japan	1 003	960	541	623	175	230	156	174	13	19	133	136	64	64	0	0	462	336
東南亞 Sudeste Asiático Southeast Asia	1 748	1 541	1 261	1 159	577	549	434	424	51	76	108	75	90	35	1	0	487	382
歐洲 Europa Europe	1 140	1 132	926	946	387	412	315	298	47	51	144	147	28	38	4	0	214	186
美洲 Américas Americas	1 440	1 446	1 131	1 082	482	451	393	379	64	59	142	142	46	52	3	0	309	364
大洋洲 Oceânia Oceania	1 056	1 020	831	732	308	184	291	281	54	65	147	148	29	54	1	-	225	288
其他 Outros Others	1 024	1 225	867	1 007	302	246	344	398	43	168	144	134	34	61	0	-	157	218

^a 不包括博彩消費。
 Excluindo a despesa no jogo.
 Excluding gambling spending.

^b 不包括機票費用。
 Excluindo o bilhete de avião.
 Excluding air fare.

表八：按原居地及消費類別統計的被訪旅客人均購物消費

QUADRO 8 : DESPESA PER-CAPITA EM COMPRAS DOS VISITANTES INQUIRIDOS SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA E POR TIPO DE DESPESA
TABLE 8 : PER-CAPITA SHOPPING SPENDING OF INTERVIEWED VISITORS BY PLACE OF RESIDENCE AND TYPE OF EXPENSE

澳門元 / MOP

原居地 Local de residência Place of residence	總數 Total		衣服 / 布料 Vestuário / tecidos Clothing / fabrics		珠寶 / 手錶 Jóias / relógios Jewellery / watches		陶瓷 / 紀念品 / 手工藝品 Louça / lembranças / artesanato China / souvenirs / handicrafts		香烟 Tabaco Tobacco		洋酒 Alcool Alcohol		中式食品 / 糖果 / 食物 Pastelaria chinesa / doces / alimentos Chinese pastry / candy / food		中藥 / 西藥 Ervas chinesas / remédios Chinese herbs / medicine		化妝品 / 香水 Produtos cosméticos / perfume Cosmetics / perfume		鞋 / 手袋 / 錢包 Sapatos / malas / carteiras Shoes / handbags / wallets		其他 Outra Others	
	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
1																						
總數 TOTAL	625	685	121	124	181	175	16	9	13	15	11	11	153	176	21	18	33	50	20	30	57	76
中國大陸 China Continental Mainland China	1 593	1 754	335	356	597	593	27	12	16	28	13	18	226	211	71	62	101	161	52	85	155	228
香港 Hong Kong	220	235	25	23	6	1	6	4	11	9	6	6	143	174	1	0	2	1	4	5	17	12
台灣 Taiwan	355	493	99	120	37	49	12	12	24	32	17	26	85	137	5	3	36	37	20	25	21	53
日本 Japão Japan	462	336	35	15	193	115	16	31	3	4	47	29	118	114	0	0	16	6	27	10	6	10
東南亞 Sudeste Asiático Southeast Asia	487	382	135	107	60	1	27	34	4	6	5	11	161	138	5	1	20	26	22	41	48	17
歐洲 Europa Europe	214	186	57	24	22	6	51	65	6	4	11	5	17	31	1	-	8	12	5	18	36	21
美洲 Américas Americas	309	364	83	93	28	59	45	60	5	6	8	18	60	73	0	2	5	22	7	11	68	19
大洋洲 Oceânia Oceania	225	288	84	69	8	39	58	19	0	-	8	16	18	30	-	1	4	50	8	42	35	22
其他 Outros Others	157	218	48	39	29	-	23	13	5	-	17	54	29	78	-	-	2	35	1	-	2	-

表九：按原居地統計的被訪旅客其他特徵

QUADRO 9 : OUTRAS CARACTERÍSTICAS DOS VISITANTES INQUIRIDOS SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA

TABLE 9 : OTHER CHARACTERISTICS OF INTERVIEWED VISITORS BY PLACE OF RESIDENCE

%

原居地 Local de residência Place of residence	性別 Sexo Sex				婚姻狀況 Estado civil Marital status				住宿類別(留宿旅客) Tipo de alojamento (turista) Type of accommodation (tourist)			
	男性 Masculino Male		女性 Feminino Female		已婚 Casado Married		未婚/其他 Solteiro / outro Single / others		酒店/公寓 Hotel / pensão Hotel / guest-house		其他 Outro Others	
	2002 2	2003 3	2002 4	2003 5	2002 6	2003 7	2002 8	2003 9	2002 10	2003 11	2002 12	2003 13
總數 TOTAL	69	65	31	35	68	65	32	35	85	85	15	15
中國大陸 China Continental Mainland China	68	64	32	36	83	80	17	20	91	92	9	8
香港 Hong Kong	69	64	31	36	61	59	39	41	80	81	20	19
台灣 Taiwan	82	83	18	17	74	72	26	28	85	85	15	15
日本 Japão Japan	54	56	46	44	56	56	44	44	98	96	2	4
東南亞 Sudeste Asiático Southeast Asia	67	70	33	30	68	62	32	38	88	81	12	19
歐洲 Europa Europe	67	76	33	24	56	49	44	51	86	83	14	17
美洲 Américas Americas	72	75	28	25	58	66	42	34	82	75	18	25
大洋洲 Oceânia Oceania	62	65	38	35	66	71	34	29	84	72	16	28
其他 Outros Others	77	75	23	25	74	63	26	38	91	63	9	38

表十：按原居地統計的被訪旅客職業
 QUADRO 10 : PROFISSÃO DOS VISITANTES INQUIRIDOS SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA
 TABLE 10 : OCCUPATION OF INTERVIEWED VISITORS BY PLACE OF RESIDENCE

原居地 Local de residência Place of residence	無職業 Sem profissão Without occupation		職業 Ocupação Profissional Occupation																	
	主婦、學生、失業 或退休人士 Donas de casa, estudantes desempregados ou reformados Housewives, students, unemployed, and retired		公管或私人機構 領導或管理人員 Dirigentes de organizações públicas e privadas Legislators, senior officials and managers		專業人員 Especialistas das profissões intelectuais e científicas Professionals		技術人員及 輔助專業人員 Técnicos e profissionais de nível intermédio Technicians and associate professionals		文員 Empregados administrativos Clerks		服務、銷售及 同類工作人員 Pessoal dos serviços, vendedores e trabalhadores similares Service and sales workers		漁農業熟練 工作者 Trabalhadores qualificados da agricultura e da pesca Skilled workers of agriculture and fishery		工業工匠及 手工藝工人 Trabalhadores da produção industrial e artesãos Craft and similar workers		機台、機械操作員、 司機及裝配員 Operadores de instalações e máquinas, condutores e montadores Plant and machine operators, drivers and assemblers		非技術工人 Trabalhadores não qualificados Unskilled workers	
	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
總數 TOTAL	18	17	29	27	9	9	11	11	20	23	6	6	1	0	4	3	2	3	1	1
中國大陸 China Continental Mainland China	20	20	37	39	6	6	6	7	17	18	6	5	2	1	3	2	2	2	1	1
香港 Hong Kong	17	17	19	17	9	10	14	14	24	27	8	7	0	0	5	4	3	3	1	1
台灣 Taiwan	10	9	61	62	8	8	7	9	6	7	4	2	0	0	2	1	0	-	0	1
日本 Japão Japan	25	26	16	19	6	8	9	8	41	37	2	2	-	-	0	0	0	-	0	-
東南亞 Sudeste Asiático Southeast Asia	19	16	44	42	14	18	10	9	10	9	4	3	-	-	0	1	-	1	-	1
歐洲 Europa Europe	17	16	27	30	31	30	11	14	8	7	3	2	0	-	1	1	-	0	0	-
美洲 Américas Americas	20	20	32	32	28	26	10	10	5	4	4	6	-	-	1	1	0	0	-	-
大洋洲 Oceânia Oceania	18	16	29	33	24	29	16	16	6	3	5	2	0	-	0	1	0	-	0	-
其他 Outros Others	17	13	51	38	20	38	9	13	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

白頁

Página vazia

Blank page

其他備索資料
Informação disponíveis
Other available information

以下統計表可在本局網頁下載

Os quadros abaixo indicados podem ser consultados na homepage da DSEC

The following statistical tables can be downloaded from our website

甲 · 旅遊統計

A. Estatísticas do turismo

A. Tourism statistics

十九	按原居地統計每月入境旅客
19	Entrada de visitantes por mês segundo o local de residência
19	Monthly visitor arrivals by place of residence
二十	按原居地統計每月入境之不過夜旅客
20	Entrada de excursionistas por mês segundo o local de residência
20	Monthly arrivals of same-day visitors by place of residence
二十一	按國籍統計每月入境旅客
21	Entrada de visitantes por mês segundo a nacionalidade
21	Monthly visitor arrivals by nationality
二十二	按原居地統計每月隨旅行團入境之旅客
22	Entrada de visitantes em excursões por mês segundo o local de residência
22	Monthly inbound visitor arrivals in package tours by place of residence
二十三	按原居地統計住客平均留宿時間(晚)
23	Tempo médio de permanência dos hóspedes (noites) por local de residência
23	Average length of stay (nights) of overnight guests by place of residence
二十四	酒店業每月入住率
24	Taxa de ocupação mensal do sector hoteleiro
24	Monthly occupancy rate of hotel sector
二十五	按原居地統計酒店住客數目
25	Hóspedes do sector hoteleiro por local de residência
25	Overnight guests of hotel sector by place of residence

乙 · 旅客消費

B. Despesa dos visitantes

B. Visitor expenditure

十一	按原居地及消費類別統計的被訪留宿旅客人均消費
11	Despesa per-capita dos turistas inquiridos segundo o local de residência e por tipo de despesa
11	Per-capita spending of interviewed tourists by place of residence and type of expense
十二	按原居地及消費類別統計的被訪留宿旅客人均購物消費
12	Despesa per-capita em compras dos turistas inquiridos segundo o local de residência e por tipo de despesa
12	Per-capita shopping spending of interviewed tourists by place of residence and type of expense
十三	按原居地及消費類別統計的被訪不過夜旅客人均消費
13	Despesa per-capita dos excursionistas inquiridos segundo o local de residência e por tipo de despesa
13	Per-capita spending of interviewed same-day visitors by place of residence and type of expense
十四	按原居地及消費類別統計的被訪不過夜旅客人均購物消費
14	Despesa per-capita em compras dos excursionistas inquiridos segundo o local de residência e por tipo de despesa
14	Per-capita shopping spending of interviewed same-day visitors by place of residence and type of expense
十五	被訪旅客對本澳一般價格的評價
15	Opinião dos visitantes inquiridos relativa aos preços praticados em Macau
15	Interviewed visitors' comments on general prices in Macao
十六	被訪旅客對旅行社服務的評價
16	Opinião dos visitantes inquiridos relativa aos serviços prestados pelas agências de viagens
16	Interviewed visitors' comments on services of travel agencies

十七	被訪旅客對餐廳及食肆服務的評價
17	Opinião dos visitantes inquiridos relativa aos serviços prestados nos restaurantes
17	Interviewed visitors' comments on services of restaurants
十八	被訪旅客對酒店服務的評價
18	Opinião dos visitantes inquiridos relativa aos serviços prestados nos estabelecimentos hoteleiros e similares
18	Interviewed visitors' comments on services of hotels and similar establishments
十九	被訪旅客對購物服務的評價
19	Opinião dos visitantes inquiridos relativa ao atendimento nos estabelecimentos comerciais
19	Interviewed visitors' comments on services of shops
二十	被訪旅客對公共交通服務的評價
20	Opinião dos visitantes inquiridos relativa ao atendimento nos transportes públicos
20	Interviewed visitors' comments on services of public transport
二十一	被訪旅客對環境衛生的評價
21	Opinião dos visitantes inquiridos relativa à higiene ambiental
21	Interviewed visitors' comments on environmental hygiene
二十二	被訪旅客對觀光點的評價
22	Opinião dos visitantes inquiridos relativa ao atendimento dos lugares turísticos
22	Interviewed visitors' comments on points of tourist attractions